

Stadt der Sinne

täynnä elämää

miastem pokus

city of senses

la ville des sens

有感应都市

город ощущений

la città dei sensi

kānslornas stad

sansernes by

עיר החושים

stad der zinnen

oraşul simţurilor

az érzékek városa

placer para los sentidos

město prožitků



Budapest

Guida



GRATUITO

Danube **cruise** with **lunch** or **dinner**
and visit to the museum Paddle Steam Ship „Kossuth“

ON-LINE BOOKING:
www.ticket.info.hu

Tickets & Information: 317-13-77

DINNER & cruise

BUDAPEST *from the* DANUBE

LUNCH & cruise

starts EVERY DAY at

14.00 or 19.00 or 22.00 and lasts **1,5 hours**



Our restaurant located on the historic and carefully restored Paddle Steam Ship Kossuth is easy to find as the ship is permanently docked on the Pest side Danube riverbank opposite the Inter-continental Hotel only a few meters from the Chain-Bridge. Eat out in the stylish atmosphere of the art-deco period having a breathtaking view on the Castle Hill, with excellent Hungarian food prepared by the outstanding chefs and served by the experienced and charming wait-staff.

WE WAIT FOR YOUR RESERVATIONS AT
TEL: +36-1-411 0342
www.europahajoz.hu

ADDRESS: VIGADÓ TÉR, PORT No. 2

OPENING HOURS: everyday from 12.00h am to 12.00h pm

NEW! NEW! NEW! NEW! NEW!

DEKKK BOAT

DEKKK [Dabrecan Ex Kassa Cultural Centre]

A new cultural centre is located on the Ship „Dabrecan“, which is moored on the Danube, right in the heart of Budapest! Where? On Buda side, next to Szilgyi Dezső square, close to the Chain-Bridge.

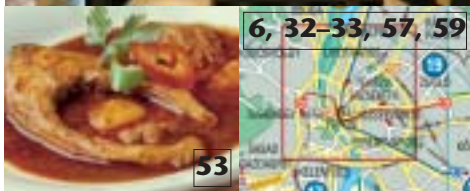
The recently refurbished ship also hosts the DEKKK Pub, where you are invited to relax with a stunning view on Pest.

CONTACT: (+361) 270-1040
www.europahajoz.hu

Opening:
4th April
2008

CONTENUTO

Informazioni generali	5
Trasporti	11
Musei	13
Luoghi, da Vedere, Visite guidate	21
Bagni termali, Grotte	34
Alla caccia delle antichità	36
Chiese	38
Viale Culturale	41
I dintorni di Budapest	42
Musica, Teatro, Avvenimenti	44
Tempo libero	47
Acquisti	50
Ristoranti, Divertimento	53
Carte	6, 32-33, 57, 59



Simboli

	Tram		d'ingresso Accettazione di carta Budapest
	Treno suburbano	A1	Segno sulla piantina
	Autobus	1	Posizione del bagno, della grotta sulla piantina
	Filobus	1	Site of bath, cave on map
	Metrò 1	[1]	Foto
	Metrò 2		
	Metrò 3		
	Telefon		
	Fax		
	Apertura		
	Biglietto		

Editore: l'Ente per il Turismo di Budapest (BTH
Budapesti Turisztikai Szolgáltató Kht.),
l'organizzazione ufficiale di marketing della capitale
Manager: László Paszternák

Il progetto è stato sovvenzionato dal Fondo per il
Turismo

© Tutti i diritti sono riservati!



Lavori di preparazione: Turizmus srl

Redattrice: Brigitta Vajk • Design: KATYPO Bt.

Traduttrice: Zsuzsa Józán

Opertina: Future Card Stúdió • Pianta: TOPOGRÁF

Foto: archivio BTH; Turizmus srl

L'editore non assume alcuna responsabilità per i
danni che possono derivare da eventuali cambiamenti
dei dati che figurano sulla presente pubblicazione.

Chiusura del manoscritto: novembre 2007.

Tipografia: PAUKER Nyomdaipari Kft.

Gentili Lettori,



László Fekete

László Fekete
Amministratore
delegato

Enter per il Turismo di
Budapest



Siate benvenuti a Budapest, una città che accoglie i visitatori con la sua ricca storia e un patrimonio culturale unico e dalla cui atmosfera attraente, panorama inconfondibile e vivacità anche Voi sarete sicuramente affascinati

Il turismo è diventato il settore dallo sviluppo più dinamico dell'economia di Budapest, contando circa 6 milioni di turisti all'anno che vogliono vivere le meravigliose emozioni indimenticabili che Budapest è in grado di offrirgli.

A Budapest sono presenti quasi tutte le grandi catene alberghiere internazionali, anzi ogni anno si costruiscono nuovi alberghi, è in aumento il numero dei locali di divertimento, dei ristoranti di moda e classici, e dei centri commerciali, e aprono i battenti nuovi musei e centri culturali. Una vita dinamica dappertutto.

In questa città si vedono convivere i resti dei palazzi e fortezze della Roma Antica, i bagni turchi, ancor oggi funzionanti, i monumenti gotici e barocchi per non parlare del ricchissimo patrimonio dell'architettura di stile liberty.

Passaggiando per le vie e le piazze di Budapest vedrete che malgrado il suo aspetto moderno, la città ha conservato il vecchio fascino e la magia di un tempo, grazie all'armonia dei diversi stili e capolavori dell'architettura e dato che i caffè, i bagni, la città della gastronomia e della cultura, uniti alla gentilezza degli abitanti locali offrono un'emozione particolare invitando i visitatori sempre a nuove avventure.

Sapevate che il più grande parlamento, la più grande sinagoga funzionante e la prima metropolitana d'Europa si trova in questa città? Budapest, dove si trovano due siti appartenenti al Patrimonio mondiale dell'Unesco, è l'unica capitale al mondo in cui ci siano un centinaio di sorgenti termali e 12 bagni termali di cura e dove si ricavano dai sorgenti 19 milioni di galloni d'acqua termale al giorno!

Oltre ai ricchi programmi culturali, alle manifestazioni e festival che attraggono il pubblico da tutte le parti del mondo, passeggiando per le vie dei quartieri di divertimento troverete una gamma di attrazioni musicali e culturali per ogni fascia di età, siccome in alternativa all'offerta di musica leggera dei pub e delle caffetterie ci sono i programmi del Teatro dell'Opera Nazionale, del Teatro dell'Operetta, dell'Accademia di musica, del Palazzo delle Arti, per non parlare di quelli dei bellissimi teatri di Budapest.

Mi fa piacere salutarvi di persona nella nostra città e di proporvi questo fascicolo, preparato con affetto, proprio per farvi vedere il meglio di Budapest.

Ufficio Tourinform

Ufficio Tourinform

1052 Budapest,
Sütő utca 2.
☎ (+36-1)438-8080
suto@budapestinfo.hu
⌚ dalle 8 alle 20

Ufficio Tourinform Liszt Ferenc tér

1061 Budapest,
Liszt Ferenc tér 11.
☎ 322-4098 ☎ 342-9390
liszt@budapestinfo.hu
⌚ dal lunedì al venerdì dalle 10 alle 18

Castello di Buda

1014 Budapest, Szentábrómság tér
☎ (+36-1)488-0475, ☎ (+36-1)488-0474

budavar@budapestinfo.hu
⌚ dalle 9 alle 18

Ferihegy/1 Ufficio Tourinform

1185 Budapest,
Ferihegyi Repülőtér – terminal 1
☎ (+36-1)438-8080
ferihegy/1@budapestinfo.hu
⌚ dalle 9 alle 22

Ferihegy/2A Ufficio Tourinform

1185 Budapest,
Ferihegyi Repülőtér –
terminal 2A
☎ (+36-1)438-8080
ferihegy/2A@budapestinfo.hu
⌚ dalle 9 alle 22

Ferihegy/2B Ufficio Tourinform

1185 Budapest,
Ferihegyi Repülőtér –
terminal 2B
☎ (+36-1)438-8080
ferihegy/2B@budapestinfo.hu
⌚ dalle 9 alle 22

Informazioni telefoniche non-stop

☎ (+36-1)438-8080
La diretta Tourinform (0-24)
☎ (+36-30)30-30-600 dall'estero,
(06-80)630-800 dall'Ungheria
Internet: www.hungarytourism.hu
☎ (+36-1)488-8661
E-mail: hungary@tourinform.hu

BTH Budapesti Turisztikai Szolgáltató Kht. (Ente per il Turismo di Budapest)

☒ 1364 Budapest, Postafiók 215 ☎ (+36-1)266-0479

☎ (+36-1)266-7477 • E-mail: info@budapestinfo.hu • www.budapestinfo.hu

Informazioni generali



Passaporto, visto

Entrata con carta d'identità

I cittadini dei paesi sottoindicati possono entrare nel territorio d' Ungheria con la carta d'identità per un periodo che non oltrepassi i 90 giorni, in quanto lo scopo del viaggio non sia quello di lavorare o svolgere attività remunerativa: Austria, Belgio, Cipro, Croazia, Estonia, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Italia, Liechtenstein, Lituania, Lussemburgo, Malta, Olanda, Polonia, Portogallo, Repubblica Ceca, Slovacchia, Slovenia, Spagna, Svizzera.

Entrata con passaporto, senza visto

I cittadini dei paesi europei (ad eccezione di Albania, Russia, Serbia-Montenegro, Turchia e Ucraina) possono entrare in Ungheria senza visto.

Tra i paesi extraeuropei sono esenti dell'obbligo di visto i cittadini dei seguenti paesi:

Argentina, Australia, Brasile, Brunei, Canada, Chili, Costa Rica, Giappone, Guatemala, Honduras, Hongkong, Israele, Macao, Malesia, Messico, Nicaragua, Nuova Zelanda, Panama, Paraguay, Repubblica del Corea, Salvador, Singapore, USA, Uruguay, Venezuela.

Per informazioni dettagliate in inglese vedi il sito: www.mfa.gov.hu

Dati generali su Budapest

Clima

Clima continentale, temperato, quattro stagioni

I mesi più caldi sono: luglio, agosto (la temperatura può salire anche a 28-35 gradi C)

I mesi più freddi sono: dicembre, gennaio (la temperatura può scendere anche a 15 gradi C sotto zero).

A Budapest il numero delle ore di sole è relativamente alto, tra aprile e settembre supera le 8 ore giornaliere.

Zona di ore

In Ungheria vige l'ora centro-europea: GMT più 1 ora.

Ora legale (da marzo a metà ottobre): GMT più 2 ore.

Giorni festivi

I giorni festivi sono, oltre alle feste nazionali (15 marzo, 20 agosto, 23 ottobre) e il 1 maggio, quelli del calendario cristiano: 1 gennaio, Domenica di Pasqua, Lunedì dell'Angelo, Domenica di Pentecoste, Lunedì di Pentecoste, Natale, S. Stefano (25 e 26 dicembre).

Budapest in cifre

La capitale ungherese si estende su 525 chilometri quadrati (diametro nord-sud: cca 25 km, diametro est-ovest: cca 29 km)

Popolazione: 1.815.000 persone.

Densità della popolazione: 3456 persone/km²

Divisione di amministrazione pubblica: 23 distretti

Buda: è la parte collinosa della città, sulla riva destra del Danubio, ed è un terzo del territorio della capitale.

Pest: si estende sulla riva sinistra del Danubio, sulla pianura, e forma i due terzi del territorio della capitale.

Le isole: (da nord a sud): Isola di Óbuda, Isola Margherita, Isola di Csepel.

Ponti: 9 ponti, di cui 2 sono ponti ferroviari di collegamento.



Rappresentanze Turistiche Ungheresi

Italia

Ufficio Turistico Ungherese
20145 Milano
Via Alberto Da Giussano 1.
☎ (39-02)4819-5434
☎ (39-02)4801-0268
E-mail: info@turismoungherese.it
Internet: www.turismoungherese.it

L'arrivo a Budapest

In aereo

L'aeroporto è relativamente lontano dal centro (15 km), ma i collegamenti sono buoni. Al livello 'Arrivi' si trovano gli uffici delle maggiori società di noleggio di automobili. Il pulmino Airport è popolare e relativamente economico, per 2300 HUF trasporta i viaggiatori a qualsiasi indirizzo nella città. Il biglietto d'andata e ritorno (che costa 3900 HUF) è valido per sei mesi.

Ferihegy 1 è il terminal dei voli economici

Sulla piantina „Budapest in Europa” si vedono le città da/in cui ci sono voli economici per/da Budapest. Le attualità e l'orario dei voli del 2008 si trovano sul sito www.bud.hu

Ferihegy 2A – è il terminal dei voli MALÈV

Ferihegy B2 – è il terminal che riceve gli apparecchi delle compagnie aeree straniere

Informazioni aeroportuali:

Informazioni centrali: (+36-1)296-9696

Informazioni sui voli: (+36-1)296-7000

Servizio per la ricerca di bagagli smarriti:

• Ferihegy 1: (+36-1)296-5449

• Ferihegy 2A: (+36-1)296-8108

• Ferihegy 2 B: (+36-1)296-7948

(+36-1)296-5965

(+36-1)296-5966

Prenotazione telefonica per i voli MALÈV: (+36-1)296-5959

Servizio Minibus Airport: (+36-1)296-8555

Entrare in città in treno: dal Terminal Ferihegy 1, sono a disposizione 60 corse (giorni feriali), 45 corse (il fine-settimana), (300,- HUF, circa mezz'ora di viaggio)



— Voli economici per
Budapest
(dato del novembre 2007)

Budapest in Europa





In treno

Budapest è direttamente collegata via ferrovia con 25 capitali. Ogni giorno ci sono più di 50 collegamenti ferroviari internazionali. Tra Budapest e Vienna ogni tre ore vi è un treno, la durata del viaggio è meno di 2, 5 ore. Sono molto popolari e puliti i treni INTERCITY, che collegano la capitale con le maggiori città del Paese.

Stazioni ferroviarie

A Budapest ci sono tre grandi stazioni ferroviarie internazionali: Keleti pályaudvar – Stazione Est
Nyugati pályaudvar – Stazione Ovest
Déli pályaudvar – Stazione Sud
Le stazioni ferroviarie sono legate alle linee della metropolitana (Keleti: linea n. 2, Nyugati: linea n. 3).

Prenotazione biglietti NONSTOP(MÁVDIREKT):
(06-40)49-49-49

Dall'estero: (+36-1)371-9449

Altre informazioni: www.mav.hu, www.elvira.hu

Terminal di autobus

Le linee nazionali arrivano in diversi punti della città. La stazione delle linee internazionali è quella di Népliget.



La società Volánbusz SpA fa funzionare linee tra Budapest e i seguenti Paesi: Austria, Belgio, Bulgaria, Croazia, Danimarca, Francia, Germania, Gran Bretagna, Grecia, Italia, Lituania, Macedonia, Norvegia, Olanda, Polonia, Repubblica Ceca, Romania, Serbia, Slovacchia, Slovenia, Spagna, Svizzera, Svezia, Ucraina

Népliget ☎ (+36-1)219-8000

Stadionok ☎ (+36-1)220-6227

Ponte Árpád ☎ (+36-1) 412-2597

Piazza Etele ☎ (+36-1)382-4910

Piazza Széna ☎ (+36-1)201-3688

Acquisto biglietti online: www.volanzbusz.hu

Informazioni su linee nazionali ed internazionali ☎ (+36-1)382-0888, (+36-1)219-8086

Arrivo in battello

Tra aprile e ottobre si può arrivare in aliscafo a Budapest, nel cuore della città, sia da Vienna che da Bratislava.

Sul Danubio, tra il Ponte delle Catene e il Ponte Szabadság si trovano tre porti internazionali.

Informazioni sui battelli 'Passnave' della Mahart:

(+36-1)484-4013

In automobile

Delle 5 autostrade e 4 strade principali dell'Ungheria (ad eccezione della statale num.8) otto partono da Budapest. La vignetta è obbligatoria per le autostrade M1, M3, M5, M6 e M7 (in vendita alle stazioni di frontiera e ai maggiori distributori di benzina).

Le regole stradali ungheresi si basano sulle Convenzioni di Vienna e di Ginevra, perciò le segnalazioni sono uguali a quelle in uso negli altri Paesi europei. Elenchiamo qui di seguito comunque alcune regole stradali che devono essere rispettate dai turisti. L'uso della cintura di sicurezza è obbligatorio sia davanti che dietro. Si può usare il telefono cellulare solo con la viva voce, o l'auricolare oppure l'autista deve fermarsi, se desidera usare il cellulare. Il consumo di alcolici non è permesso, nemmeno in minime dosi. La multa per il consumo di alcolici può superare i 100.000 HUF (380 U) I limiti di velocità sono i seguenti: in abitato 50 km/h, fuori abitato: 90 km/h, su autopista 110 km/h e su autostrada 130 km/h. Nelle città l'uso del clacson è permesso solo in caso di pericolo (purtroppo gli autisti ungheresi usano spesso e immotivatamente il clacson, sia nei confronti dei pedoni che nei confronti dei colleghi autisti).

Si può chiedere aiuto all'Autoclub Automobilistico Ungherese (Magyar Autóklub): (+36-1)345-1755 (servizio di 24 ore). Informazioni in 13 lingue su blocchi e deviazioni stradali, prezzi delle vignette autostradali ecc.: www.motorway.hu

Il numero di assistenza sulle strade: 188

Informazioni utili

Telefono

Il prefisso dell'Ungheria: 36, il prefisso di Budapest: 1. In territorio ungherese il prefisso per chiamate interne è 06. I telefoni di Budapest sono di 7 cifre, quelli di provincia (insieme

con il prefisso della zona) sono di 8 cifre. Dall'Ungheria si può chiamare l'estero con 00, bisogna aspettare un suono, poi bisogna chiamare i prefissi del Paese e della città, e infine il numero desiderato.

I telefoni pubblici funzionano con monete da 20, 50, 100 o con schede telefoniche. Le schede sono in vendita nelle tabaccherie, negli uffici postali, presso distributori di benzina o giornali. Durante i giorni festivi e di notte le tariffe sono meno costose. I telefoni cellulari dopo lo 06 hanno nove cifre e il prefisso – dipendentemente dalla società – è di 20, 30, o 70.

Carte di credito

Le più frequenti carte di credito (AMEX, Diners Club, Cirrus, EnRoute, Euro/Mastercard, JBC, VISA) possono essere usate per ritirare soldi da banche e da macchine automatiche (ATM), e per pagare negli alberghi, nei ristoranti e nei negozi. Alle entrate ci sono i simboli che rivelano quali carte di credito sono accettate.

Alloggi

Nella capitale ci sono alloggi di tutti i tipi, dagli alberghi di lusso alle camere affittate presso privati. Negli uffici di informazione della città e negli alberghi si può trovare elenchi gratuiti degli alloggi di Budapest. Possiamo ottenere informazioni su alloggi sulla home page della BTH Budapesti Turisztikai Szolgálató Kht: www.budapestinfo.hu, nonchè negli uffici di Budapest della stessa società (indirizzo e telefoni v. p 4.)

Servizi postali

Gli uffici postali sono aperti da lunedì a venerdì dalle 8 alle 18 e sabato dalle 8 alle 12. Ci sono uffici postali aventi orari più lunghi nei pressi delle due grandi stazioni ferroviarie internazionali.

VI., Teréz körút 51, da lunedì a sabato dalle 7 alle 21, domenica dalle 8 alle 20. VIII., Baross tér 11/c, da lunedì a sabato dalle 7 alle 21.

Servizio Postamat: in tutti gli uffici postali della città si può ottenere contanti con carta di credito (VISA, VISA Electron, EuroCard/Mastercard, Maestro), nonchè accettano eurocheque, cheque American Express, cheque postali.

Corrente elettrica

In Ungheria la tensione è di 230V. Le prese sono del tipo standard, continentale.

Orari di uffici e di negozi

Gli alimentari sono aperti tra le ore 7 e le 18, i negozi di abbigliamento tra le 10 e le 18, da lunedì a venerdì.

Sabato la maggior parte dei negozi chiude alle 13.

Domenica sono aperti i maggiori centri commerciali. Il Tesco ogni giorno è al servizio dei clienti per 24 ore su 24.

Gli uffici sono aperti in generale dalle 8 alle 16, da lunedì a venerdì.

Gli uffici postali sono aperti dalle 8 alle 18 da lunedì a venerdì e dalle 8 alle 13 sabato (vedi più dettagliatamente ai servizi postali).

L'orario delle banche: da lunedì a giovedì dalle 8 alle 17, venerdì dalle 8 alle 14.



La moneta ungherese è il fiorino

(Ft).

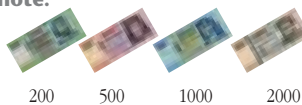
Monete di metallo:



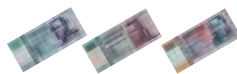
100 50 20 10 5 2 1

(Le monete da 1 e da 2 Fiorini ungheresi saranno ritirate dal 1 marzo 2008!)

Banconote:



200 500 1000 2000



5000 10 000 20 000

Cambio

Si può cambiare soldi solo agli sportelli autorizzati. Non rischiate i cambi illegali per le vie: vi è anche il rischio di ricevere banconote false. La Banca Nazionale d'Ungheria giornalmente quota i corsi ufficiali di valuta di 23 monete. La maggior parte delle banche dispone di macchine automatiche per cambio di valuta che funzionano 24 ore del giorno. Le banche e le agenzie di viaggi possono determinare (e modificare) i loro corsi di valuta, tenendo presenti i corsi della banca di emissione. Agli sportelli autorizzati i valori devono essere affissi. Vi consigliamo di conservare le ricevute del cambio fino all'uscita dal Paese.

In generale si può dire che i corsi più favorevoli si trovano nei pressi delle stazioni e al centro (via Petöfi Sándor). Le banche applicano corsi medi, e il cambio meno vantaggioso si realizza agli aeroporti e negli alberghi.

Siate prudenti! Può capitarvi di incontrare per strada degli individui che vi offrono magari di cambiare i vostri soldi a una quotazione apparentemente più conveniente, ma è facile essere truffati.

Situazioni d'urgenza

La sicurezza a Budapest

La sicurezza pubblica a Budapest è buona rispetto alla media internazionale. Eppure è bene se il turista si prepara ad affrontare certe situazioni perché non si trovi defraudato o derubato durante le sue vacanze. Le borse, borsette sono nel maggiore pericolo sui mezzi pubblici, nei grandi magazzini, ai mercati. Dove siamo in mezzo alla folla, dobbiamo dedicare maggiore attenzione alle nostre borse. I tassi costano meno se vengono ordinati per telefono, così possiamo evitare le tariffe irreali di alcuni tassisti privati (vedi il capitolo Tassi, p. 11)

Nei ristoranti conviene studiare in anticipo i prezzi per evitare le fatture inconvenientemente alte.

Diffidatevi delle donne attraenti che vi invitano per strada in locali, o ristoranti, perché di solito in questi luoghi i clienti sono truffati e costretti a pagare conti molto salati.

Il turista non dovrebbe mai cambiare soldi per strada o prendere parte a giochi di fortuna. Vi consigliamo di mettere nelle tasche interne i documenti, la valuta, le carte di credito. Non si devono avere molti contanti con sé. Non bisogna lasciare nelle macchine oggetti di valore.

In città non siete obbligati a portarvi dietro il passaporto, potete tranquillamente lasciarlo nella cassaforte dell'albergo, è sufficiente avere un documento d'identità con la fotografia, per esempio la patente. È bene avere con sé anche il nome e l'indirizzo dell'albergo.

In caso di qualsiasi problema con la polizia:



chiamate il 112 (numero internazionale), oppure il 107 (numero di emergenza usato in Ungheria)! A questi numeri sarete informati anche sulle modalità di fare denuncia in lingua straniera. In caso di essere sottoposti a un procedimento giuridico, chiedete un aiuto consolare tramite l'autorità competente che procederà immediatamente.

I telefoni di pubblica utilità:

Ambulanza:	104
Polizia:	107
Numero centrale di emergenza:	112
Pompieri:	105
Informazioni per numeri telefonici interni:	198
Informazioni internazionali:	199
Aiuto dell'Autoclub:	188
Ora precisa:	180



Internet

A Budapest ci sono numerosi caffè-internet. Ecco alcuni indirizzi:

Alexandra Könyvesház (Libreria)

V., Nyugati tér 7. ☎ 428-7070 ☺ da lun. a do. dalle 10 alle 24

AMI

V., Váci utca 40 ☎ 267-1644 ☺ dalle 9 alle 24

ChatMan Internet Cafe

VII., Dohány utca 30/A ☎ 266-0856 ☺ da lun. a ven. dalle 8 alle 24, sab. e dom. dalle 10 alle 24

Kávészűnet

XIII., Tátra utca 12/B ☎ 236-0853 ☺ da lun. a ven. dalle 8 alle 22, sab. e dom. dalle 10 alle 20

Libri Könyvpalota

VII., Rákóczi út 12. ☎ 267-4844 ☺ da lun. a ven. dalle 10 alle 19e30, il sab. dalle 10 alle 15

Soho Coffee

I., Fő utca 25. ☎ 201-3807 ☺ da lun. a ven. dalle 8 alle 21, sab. e dom. dalle 9 alle 21

Plastic.net

V., Szép utca 5. ☎ 317-4638 ☺ da lun. a sab. dalle 9 alle 24, la dom. dalle 10 alle 22

Private Link

VIII., József körút 52. ☎ 334-2057 ☺ 24 ore su 24

Tandem Cafe

IX., Pipa utca 6. ☎ 218-9317 ☺ dal lun. a giov. dalle 9 all'1, il ven.: dalle 9 alle 2, il sab. dalle 16 alle 2

Web Quality Internet

VI., Aradi utca 1-3. ☎ 302-6502 ☺ 24 ore su 24

Yellow Zebra

V., Sütő utca 2. ☎ 266-8777 ☺ dalle 9 alle 20

Se siete vittime di un delitto, sarete informati sui vostri diritti presso l'Ufficio di soccorso Igazságügyi Hivatal Áldozatsegítő Szolgálat. In caso giustificato, avrete immediatamente un sussidio e se vittime di un delitto violento, potrete ricevere un'indennità o un assegnamento di una somma unica.

Per ulteriori informazioni chiamate il:

06-80/244-444 (gratis all'interno dell'Ungheria) oppure www.kih.gov.hu

Servizio telefonico Tourinform – Police-info: 438-8080 (0-24h)

Alle Questure dei quartieri sottoelencati, un servizio di 24 ore su 24 è a vostra disposizione:

I. kerületi Rendőrkapitányság: 1013 Budapest, Pauler út 13.

V. kerületi Rendőrkapitányság: 1055 Budapest, Szalay utca 11-13.

XI. kerületi Rendőrkapitányság: 1113 Budapest, Bocskay út 90.

XIV. kerületi Rendőrkapitányság: 1144 Budapest, Stefánia út 83.

Budapesti Rendőr-főkapitányság (Prefettura): 1136 Budapest, Teve utca 4-6.

Custodia di bagagli

Presso le stazioni ferroviarie si possono lasciare in custodia i bagagli. Alle stazioni Déli (Sud) e Keleti (Est) ci sono rispettivamente due depositi non-stop. Alla stazione Nyugati (Ovest) tra le ore 5 e 24 funziona un servizio di deposito bagagli e vi è anche un servizio automatico non stop.

Prescrizioni sanitarie, servizi medici

Sono ottime e ben fornite le farmacie della capitale, per alcuni problemi anche i farmacisti possono consigliare dei prodotti. Alle entrate si trova la lista delle farmacie aperte giorno e notte.

Farmacie aperte anche di notte

(vedi sulla cartina a pg. 59):

Teréz Patika – VI., Teréz körút 41.

☎ 311-4439

Déli Gyógyszertár – XII., Alkotás utca 1/B

☎ 355-4691

Elefánt Gyógyszertár: X., Pongrácz út 12. ☎ 431-9940

Servizi medici non-stop, a pagamento:

Főnix SOS ☎ 200-0100.

Servizio odontoiatrico non-stop, a pagamento:

SOS Dent ☎ 267-9602

Budapest Card

«tutta Budapest alla Vostra portata»

2008 Budapest Kártya

musei **GRATUITO** **giroci città **-50%****

trasporto pubblico **GRATUITO** **ristoranti **-20%****

assicurazione viaggiatori **GRATUITO** **bagni **-10%****

+ una guida di 100 pagine che presenta tutti i servizi offerti dalla Budapest Card

La Budapest Card potrà essere acquistata alle casse delle più frequentate fermate delle metropolitane, negli uffici turistici di informazione, nelle agenzie di viaggi e negli alberghi.

per 48 ore 6500 Ft, per 72 ore 8000 Ft

Comprate la vostra Budapest Card on-line al sito www.budapestinfo.hu

Circolazione *urbana*

Trasporti Pubblici

Budapest ha una rete di trasporti con 180 linee di autobus, 14 di filobus, 29 di tram e 3 di metropolitana. Gli autobus, i tram e i filobus funzionano in generale tra le ore 04.30 e le ore 23.00. Le tre linee della metropolitana hanno un comune punto d'incontro, al centro, in piazza Deák. I treni funzionano tra le 04.30 e le ore 23.10 con intervalli di 2-15 minuti.

A causa dei lavori di costruzione della linea 4 della metropolitana (che si concluderanno prevedibilmente nel 2010) sono possibili i cambiamenti per alcune linee di tram e d'autobus. (informazioni: www.metro4.hu). Le vie, piazze, stazioni interessate sono: la stazione Kelenföldi pályaudvar, via Tétényi út, via Bocskai út, piazza Móricz Zsigmond körtér, piazza Szent Gellért tér, piazza Fővám tér, piazza Kálvin tér, piazza Rákóczi tér, via Népszínház utca, stazione Keleti pályaudvar.

Esistono alcune linee di treni locali (Helyiérdekű Vasút, HÉV) che collegano la capitale con l'Isola di Csepel, e con i vicini villaggi di Szentendre, Gödöllő e Ráckeve.

Alle fermate della metropolitana ci sono piante di Budapest che illustrano l'intera rete di trasporti pubblici. Là le condizioni di viaggio sono infisse anche in inglese e tedesco.

I cittadini ultra sessantacinquenni ungheresi (inclusi i rimpatriati dall'estero e quelli con doppia cittadinanza) nonché quelli degli altri paesi membri dell'Unione Europea

Taxi

I tassi di Budapest hanno la targa gialla e hanno anche un distintivo giallo. La macchina che non dispone di queste due caratteristiche, lavora illegalmente. La somma da pagare è composta da tre parti: tariffa base (di giorno mass. 300 HUF, di notte mass. 420 HUF). Si paga poi per i chilometri realizzati (di giorno mass. 240 HUF, di notte di 336 HUF). Esiste poi la tariffa di attesa, usata se la macchina è ferma o va con meno di 15 km orari. Questi prezzi sono calmierati, le grandi imprese lavorano con tariffe molto più basse. Le tariffe sono ben visibili, sulla portiera destra posteriore della macchina e sul cruscotto. Vale la pena di imparare i loro numeri telefonici, perché i tassi ordinati per telefono costano meno di quelli fermati per la strada.

Per prenotare un taxi e anche per informarvi sui locali notturni o di divertimento, vi consigliamo di rivolgervi prima di tutto agli addetti della reception dell'albergo e non ai tassisti.

6x6 Taxi: 2-666-666, Buda Taxi: 2-333-333, Budapest Taxi: 4-333-333, City Taxi: 2-111-111, Főtaxi: 2-222-222, Mobil Taxi: 333-1757, Rádió Taxi: 3-777-777, Taxi 2000: 2-000-000, Taxi4: 4-444-444, Tele5Taxi: 5-555-555, Volán Taxi: 4-33-33-22

Per le vetture chiamate per telefono non si conta una tariffa di posteggio (eccetto nei casi di richiesta speciale come p.es.: monovolume, determinato tipo ecc.). Tutti i tassi devono avere un tassametro che emette anche ricevuta. Il conduttore della vettura, su richiesta, è obbligato a dare fattura. Mancias: di solito è il 10 per cento della tariffa da pagare.

È bene che arrivando all'aeroporto, vi guardiate bene di accettare le prestazioni dei tassisti da loro offerte nella sala d'attesa, perché tante volte le tariffe sono molto

superiori al massimo legale. Se volete prendere il taxi per andare in città vi consigliamo di chiamarlo per telefono (è possibile prenotare anche dall'estero), oppure di usare le vetture della Zona taxi (☎ 365-5555), stazionate davanti all'ingresso, che hanno tariffe fisse per quattro zone diverse della capitale (3000-4300 HUF/ 14-20 EUR).



possono viaggiare gratuitamente sui mezzi di trasporto della BKV (Compagnia dei trasporti pubblici di Budapest) con l'eccezione della funicolare, della seggiovia e delle linee navali, se muniti di documenti d'identità.

Biglietti

I biglietti sono in vendita presso le tabaccherie, i giornali, le stazioni della metropolitana, e ci sono anche biglietterie automatiche. Le più pratiche sono le stazioni della metropolitana dove si può scegliere tra vari tipi di biglietti e di tessere.

Il biglietto per un viaggio costa 230 HUF (2007). Vale per autobus, tram, filobus, metropolitana, cremagliera e per i treni locali, entro i confini amministrativi della capitale. I biglietti vanno acquistati prima del viaggio e sui mezzi vengono convalidati alle apposite macchine.

Tali informazioni possono essere ottenute anche dal home page: www.bkv.hu e telefono: (06-80)406-611

I controllori: Sui mezzi pubblici, alle uscite delle stazioni della metropolitana possiamo incontrare controllori, con una fascia sul braccio e con tessera munita di fotografia. Di solito lavorano in due, ma alle stazioni di metropolitana possono essere anche in gruppi di 4-5. Conserviamo perciò i biglietti fino alla fine del viaggio.

Se violiamo le regole di viaggio, dobbiamo pagare una tariffa supplementare.

Parcheggio

La capitale ungherese è divisa in varie zone di parcheggio, le tariffe vanno dai 115 ai 430 fiorini orari. Ai sensi della legge è obbligatorio pagare la tariffa per il parcheggio dal lunedì al venerdì, dalle 8 alle 18. Il sabato, la domenica e nei giorni festivi il parcheggio è gratuito. Per la durata del parcheggio bisogna comprare ricevute dalle macchine automatiche che si trovano per le strade e mettere la ricevuta in un posto ben visibile dietro il parabrezza. Periodo minimo: 15 minuti. Il massimo termine di sosta è di 3-4 ore, ma esistono anche delle zone senza limitazione di tempo (nei distretti I, VI, VII, VIII, XIII). Chi deve lasciare la macchina in parcheggio per un periodo più lungo,




deve scegliere un parcheggio P and R (parcheggia e viaggia). Tali parcheggi si trovano in generale nei pressi delle stazioni di metropolitana, ai terminal di autobus (al capo del ponte di Pest del ponte Árpád, in piazza Nagyvárad, in piazza Örs vezér, Népliget, ecc.). Dopo aver parcheggiato la macchina, conviene utilizzare i mezzi pubblici.

Sulle macchine parcheggiate in luoghi vietati la Guardia Nazionale delle Aree Pubbliche ha il diritto di applicare delle bloccaruote. In questi casi sulla macchina vengono affissate delle etichette in più lingue, dalle quali il proprietario avrà informazioni precise sul da fare.


Sulle tariffe di parcheggio e altri criteri informazioni dettagliate sui siti www.parking.hu www.budapest.hu

Casi di parcheggi

Questi parcheggi sono aperti per 24 ore su 24. Alcuni grandi alberghi dispongono di parcheggi sotterranei. Alcune case di parcheggio maggiori: Bazilika (V., Sas utca) Krisztina (dietro l'albergo Mercure Buda, I., Kosciuszko Tádé utca 15; Kastrom (V., Aranykéz utca 4-6.); Centrum (V., Szervita tér 8); Pollack (VIII., Pollack Mihály tér), Corvin (VIII., Futó utca 52.), Páva (IX., Mester utca 30-32.). Garage Lipót (sotto la piazza Szabadság tér); garage sotterraneo di piazza Erzsébet tér, MOM Park Irodaház (XII., Csörz utca 45.), Millennium Office Towers (IX., Lechner Ödön fasor 6.)

Sul sito www.parking.hu si trovano informazioni dettagliate in inglese e in tedesco su tutti i garage in superficie, sui parcheggi P+R, sui parcheggi coperti e sotterranei. Nelle pagine 32-33 sulla cartina, dei pittogrammi    indicano i parcheggi.

Autonoleggio

Le maggiori ditte sono: Americana, Avis, Budget,  Hertz. Le condizioni generali sono le seguenti: età minima di 21 anni, una prassi di guida di minimo un anno, patente valida, passaporto. Modi di pagamento: in contanti o con carta di credito.

Le maggiori società sono presenti agli aeroporti e presso gli alberghi, e negli uffici della Tourinform possiamo trovare opuscoli con le necessarie informazioni.

Budapest Card

Questa scheda che esiste dal 1997 (a forma di una carta di credito con sopra l'immagine del ponte delle Catene e il Castello di Buda) è un ottimo compagno del turista che vuole visitare Budapest in 2 o 3 giorni. La carta Budapest consente viaggio gratuito anche al figlio inferiore ai 14 anni dell'utente. Alla scheda appartiene un catalogo di 100 pagine in (4 lingue) con tutte le informazioni utili sull'uso della carta stessa e sulle facilitazioni offerte dalle diverse agenzie. La Carta Budapest è accessibile in 250 punti della capitale (alberghi, agenzie viaggi, informazioni turistiche, aeroporto, biglietterie della metro più frequentate, ma anche in 16 paesi stranieri e in più di 36 punti vendita).

I servizi offerti dalla Carta Budapest:

- viaggio gratuito sui mezzi di trasporto della BKV
- entrata libera in 60 musei (compresi lo Zoo di Budapest, le grotte di Budapest, Chiesa di Mattia)
- biglietti ridotti per diversi programmi culturali e folcloristici
- biglietti ridotti per le terme, prezzi scontati per ristoranti, negozi, autonoleggi a altri servizi

Tariffa: 6500 HUF 48 orari


8000 HUF 72 orari



Musei, sale di esposizione

I musei sono chiusi generalmente il lunedì.

Per i biglietti d'ingresso abbiamo indicato i prezzi più bassi e più alti, tra cui esistono molte varianti da quelli per studenti a quelli di gruppo. I prezzi sono quelli della fine del 2007, nel 2008 possono aumentare.

 Con la Budapest Card più di 60 musei possono essere visitati gratuitamente o con grandi riduzioni sul prezzo.




BIGLIETTO

Museo e Scavi di Aquincum **1**

III., Szentendrei út 139. ☎ 454-0438 www.btm.hu

☉ dal 15 al 30 aprile, dal 1 al 31 ottobre: scavi dalle 9 alle 17, esposizione dalle 10 alle 17; dal 1 maggio al 30 settembre: scavi dalle 9 alle 18, esposizione dalle 10 alle 18 (tra il 1 nov. e il 14 apr. chiuso) Lunedì è chiuso!

Uno dei maggiori parchi archeologici dell'Ungheria che risale a più di 110 anni fa. Sul territorio di rovine romane si può vedere circa un quarto della città di Aquincum, con gli edifici pubblici caratteristici del centro-città e con dozzine di case private del 2-o e 3-o secolo. I cronosopi, installati nel parco, dimostrano come potevano essere i palazzi all'epoca. Nuova esposizione permanente: Roma ad Aquincum

 da piazza Baththyány  34, 42, 106  250-900 HUF



E1

Museo della Storia di Budapest – Museo del Palazzo Reale **2**

I., Szent György tér 2. ☎ 487-8800 www.btm.hu ☉ dalle 10 alle 18 (dal 1. novembre al 28 febbraio, dalle 10 alle 16. Martedì è chiuso (eccetto dal 16 maggio al 15 settembre))

La collezione dei reperti archeologici di Budapest. Budapest nel Medio Evo: lo sviluppo dell'abitato dall'epoca romana fino al secolo XIII. Il Palazzo Reale della Buda medievale: originali oggetti della vita quotidiana, sigilli, vetri, armi, lapidi. Le statue gotiche del Palazzo Reale. Budapest nell'epoca moderna: momenti della vita di una metropoli.

 5, 10, 78,  18  350-1100 HUF



B3

Istituto e Museo di Storia Militare **3**

I., Tóth Árpád sétány 40. ☎ 325-1600 www.militaria.hu ☉ martedì-domenica dalle 10 alle 18 (tra il 1. ottobre e il 31 marzo dalle 10 alle 16).

Ricca collezione di armi dal Medio Evo fino al Novecento. Collezioni di uniformi, bandiere, carte geografiche, munizioni. Una collezione numismatica di 28 mila pezzi. I ricordi di piloti emigrati dopo la seconda guerra mondiale. Merita una particolare attenzione l'esposizione intitolata «Tredici giorni» dedicata alla rivoluzione del 1956.

 10  gratis



A3

Museo dell'Arte dell'Asia Orientale Hopp Ferenc **4**

VI., Andrassy út 103. ☎ 322-8476 www.hoppmuzeum.hu ☉ martedì-domenica dalle 10 alle 18 Il collezionista Ferenc Hopp, che ha vissuto nel secolo XIX, ha fondato il museo con la propria collezione composta di 4 mila oggetti provenienti dall'Asia orientale, soprattutto dal Giappone e dalla Cina. Il museo oggi possiede cca 20 mila oggetti d'arte. Tra gli oggetti esposti nell'abitazione di Ferenc Hopp sono particolarmente importanti i ricordi dell'arte medievale giapponese e gli oggetti cinesi in bronzo e in porcellana. L'esposizione permanente si trova nel Museo György Ráth.

 4  70, 78  200-400 HUF



C2



[1]



[3]



[5]



[6]

50 anni dell'arte universale e degli ultimi 10 anni dell'arte contemporanea ungherese.

📍 Csepeli, Ráckevei 📞 23, 54 🕒 1, 2, 24

🎫 gratis 🕒 esposizione periodica: 400–1200 HUF



Museo dei Trasporti 9

D2

XIV., Városligeti körút 11. 📞 273-3840 www.km.if.hu

🕒 da martedì a venerdì dalle 10 alle 17, sabato e domenica dalle 10 alle 18. (da ottobre a maggio la chiusura viene anticipata di una ora)

Si tratta di una delle più antiche collezioni della storia dei trasporti dell'Europa. E' di fama mondiale la raccolta di modelli dei treni. Su 8 mila metri quadrati si può visitare le seguenti esposizioni: I cento anni dell'automobilismo ungherese, I cento anni della navigazione statale ungherese, La storia del traffico stradale, La storia della locomotiva a vapore, La storia del traffico urbano.

🕒 1 📞 70, 72, 74

🎫 gratis 🕒 esposizione periodica: 250–500 HUF

Galleria Nazionale Ungherese [1, 7] 10

B3

I., Szent György tér 2. 📞 201-9082 www.mng.hu

🕒 da martedì a domenica dalle 10 alle 18

La collezione occupa gli edifici A, B, C e D del Palazzo Reale e conserva cca 100 mila oggetti d'arte dai tempi della fondazione dello Stato ungherese fino a oggi. Le esposizioni permanenti sono le seguenti: Collezione di pietre scolpite del Medio Evo e del rinascimento, Statue di legno e quadri gotici, Altari del tardo gotico, L'arte rinascimentale e barocca, La cripta dei Palatini Asburgo, La pittura del Novecento (Gyula Benczúr, Mihály Munkácsy, Viktor Madarász, Pál Szinyei-Merse), La scultura dell'Ottocento (István Ferenczy, Miklós Izsó), La pittura del Novecento (József Rippl-Rónai, Tivadar Csonthváry-Kosztka, Béla Czóbel), La scultura del Novecento (Béni Ferenczy, Ferenc Medgyessy).

📞 5, 10, 78,

🕒 18 🎫 gratis 🕒 esposizione periodica: 900–1800 HUF



[7]

Museo Nazionale Ungherese 11

C3

VIII., Múzeum körút 14–16.

📞 338-2122 www.mnm.hu

🕒 da martedì a domenica dalle 10 alle 18 (da novembre a maggio dalle 10 alle 17)

Il museo è nato nel 1802 dalle collezioni di medaglie, di libri e di documenti del conte Ferenc Széchenyi. Oggi il numero degli oggetti qui custoditi supera il milione. La grandiosa collezione nazionale dal 1846 si trova nell'attuale sede neoclassica, disegnata da Mihály Pollack. Le mostre permanenti sono: La storia dell'Ungheria dalla fondazione dello Stato ungherese fino al 1990; Lapidario – pietre romane.

📍 (fermata 'piazza Kálvin') 🕒 47, 49 📞 15, 9

🎫 gratis 🕒 esposizione periodica: 400–800 HUF



Museo delle Arti Applicate [3] 5 C4

IX., Üllői út 33–37. 📞 456-5100 www.imm.hu

🕒 da martedì a domenica dalle 10 alle 18.

Uno dei più bei palazzi da vedere della capitale è quello creato da Ödön Lechner e da Gyula Pártos, in stile liberty, con il tetto di ceramica Zsolnay.

Esposizioni periodiche:

Esposizione di tappeti ottomani-turchi, 01/01–30/09

Esposizione Collezioni e tesori, 01/01–31/12

Maioliche dell'Italia del Rinascimento e la Corte del Re Mattia, 24/03–30/07

Tappezzerie dei Medici, 24/03–31/12

Esposizione Craft e design, 28/07–28/09

📍 (fermata 'Ferenc körút') 🕒 4, 6

🎫 gratis 🕒 esposizione periodica 800–2000 HUF



Museo commemorativo di Kassák Lajos 6

B1

III., Fő tér 1. 📞 368-7021 🕒 da mercoledì a domenica dalle 10 alle 17

Nell'ex palazzo Zichy si può visitare l'esposizione che illustra l'attività svolta nelle arti figurative di Lajos Kassák, artista numero uno dell'avanguardia ungherese, poeta, pittore, redattore letterario. Una nuova esposizione del museo è intitolata: «L'arte ungherese del Novecento, attraverso l'eredità degli scrittori ungheresi».

📞 6, 86 🕒 1 📍 (ponte Árpád) 🎫 150–200 HUF

Museo Kiscelli 7

A1

III., Kiscelli utca 108. 📞 388-8560 www.btm.hu

🕒 da martedì a domenica dalle 10 alle 18

(dal 1 nov. al 31 marzo: dalle 10 alle 16)

L'edificio è stato costruito nel Settecento per l'ordine trinitario, ha funzionato anche come castello barocco, ma anche come ospedale. Oggi è museo, che si trova in un ambiente pittoresco ai piedi delle colline di Buda. Le sue esposizioni utilizzano le due grandi collezioni del Museo e della Storia di Budapest: la storia moderna di Budapest e la collezione di quadri della Galleria della Capitale.

🕒 17 📞 60, 165 🎫 250–700 HUF



Ludwig Múzeum

Museo dell'Arte Contemporanea [6] 8 C4

IX., Komor Marcell utca 1. 📞 555-3444 www.ludwigmuseum.hu

🕒 dal martedì alla domenica: dalle 10 alle 20 (l'ultimo sabato di ogni mese: dalle 10 alle 22)

Questo museo ospita la collezione della coppia di collezionisti di Colonia (Germania), Irene e Peter Ludwig, dell'arte contemporanea ungherese. Si può ammirare opere degli ultimi

Museo Ungherese delle Scienze Naturali **12**



D4

VIII., Ludovika tér 2-6. ☎ 210-1085 www.nhmus.hu
 ☉ dalle 10 alle 18. Chiuso il martedì (tra il 1. ottobre e il 31 marzo dalle 10 alle 17)

Dopo 200 anni di avventure, il materiale di questo museo per l'anno 2002 sarà sistemato nell'ex Accademia Militare Ludovica. L'imponente complesso neoclassico dal 1995 ospita la collezione di minerali del museo. Le mostre permanenti sono: Uomo e natura in Ungheria, I tesori della collezione di minerali, Il sentiero del tempo – parco di pietre davanti al museo.

📄 (fermata 'Nagyvárad tér, Klinikák')

🎫 gratis 🕒 esposizione periodica: 300-1500 HUF

Parco di Memento – Parco delle statue **13** E2



XXII., Balatoni út (statale 7) – angolo di via Szabadjai utca
 ☎ 424-7500 www.mementopark.hu

☉ tutti i giorni dalle 10 fino al tramonto

Questo luogo ci riconduce ai tempi in cui mezza Europa era ancora dominata dai comunisti. Le statue, di tipo sovietico, della propaganda rossa, in altri paesi dell'Europa dell'Est sono state abbattute, ma a Budapest, al Parco delle Statue, è possibile vedere 40 statue pubbliche di quei tempi, riunite in un unico luogo. Tra esse troviamo quella di Lenin, di Marx e Engels, i monumenti giganteschi e le statue allegoriche di parecchi soldati sovietici e di eroi comunisti. La tribuna d'onore di Stalin collegata al Parco delle Statue, l'esposizione della baracca e la proiezione di un film, evocano e rappresentano anche l'atmosfera della vita dietro la Cortina di ferro.

🎫 50 🕒 1500 HUF

Galleria d'arte **9** **14**



C2

XIV., Dózsa György út 37. ☎ 460-7000 www.mucsamok.hu
 ☉ il martedì, il mercoledì, dal venerdì alla domenica: dalle 10 alle 18, il giovedì: dalle 12 alle 20

Si tratta del più grande spazio per esposizioni del Paese. L'edificio neoclassico è una delle caratteristiche determinanti della Piazza degli Eroi. Non ha collezioni proprie, serve per esposizioni temporanee, soprattutto di artisti e di gruppi di artisti contemporanei.

📄 (fermata 'Hősök tere') 🎫 4 🕒 75, 79 🕒 400-1200 HUF

Museo nel Castellodi Nagytétény **8** **15** E2



XXII., Kastélypark utca 9-11. ☎ 207-0005/4
www.nagyteteny.hu

☉ da martedì a domenica dalle 10 alle 18



[8]

[9]



Nelle 28 sale dell'esposizione permanente del castello barocco di particolare bellezza, oltre ai 300 mobili e arredi, stufe, lampadari, tappezzerie, oggetti di ceramica, di vetro e di metallo aiutano a percepire l'ambiente degli interni di cinquecento anni.

Le esposizioni tradizionali, organizzate ogni anno sono le seguenti: Epoche- fiori, Cassetti segreti dei mobili, Giornate allegre dell'antichità nel giardino del Centauro, Natale nel Castello

🎫 3 🕒 gratis 🕒 esposizione periodica: 450-900 HUF

Museo Etnografico **16**



B2

V., Kossuth tér 12. ☎ 473-2400 www.neprajz.hu

☉ da martedì a domenica dalle 10 alle 18.

E' uno dei più grandi musei specializzati dell'Europa, con 139 mila oggetti ungheresi e 53 mila oggetti internazionali. Il magnifico edificio, ex Curia Reale, riunisce elementi del rinascimento del barocco e del neoclassico, e si trova di fronte al Parlamento. Le mostre permanenti sono: La cultura tradizionale del popolo ungherese, Dalle preistoriche società fino alla civilizzazione.

📄 2 🕒 (fermata 'Kossuth tér').

🎫 gratis 🕒 esposizione periodica: 500-1300 HUF

Museo di Óbuda **17**

B1

III., Fő tér 1. ☎ 250-1020 ☉ da martedì a domenica dalle 10 alle 18 (dal 1 nov. al 31 marzo: dalle 10 alle 17)

La collezione viene ospitata nel palazzo Zichy e contiene i documenti storici e della storia dell'industria di Óbuda e dintorni, dall'epoca romana fino al Novecento. Alle sue esposizioni permanenti possiamo vedere interni di appartamenti della secessione, collezione della storia di giocattoli, ornamenti di ferro battuto di vecchie case di Óbuda.

📄 (fermata 'Árpád hid') 🕒 1 🎫 6, 86, 106 🕒 200-300 HUF

Museo delle Belle Arti **10** **18**



C2

XIV., Dózsa György út 41. (Hősök tere) ☎ 469-7100
www.szepmuveszeti.hu

☉ da martedì a domenica dalle 10 alle 17.30

La base della collezione del museo è stata la ricca pinacoteca degli Esterházy, acquistata negli anni 1870. Oggi nel museo ci sono 100 mila quadri. La sede, il bel palazzo neoclassico di Piazza degli Eroi, è stata inaugurata nel 1906. Il museo espone opere d'arte straniere dall'antichità fino ai nostri giorni. Oltre alle collezioni egiziana, greca e romana è molto ricca quella italiana, che offre un quadro globale delle scuole di pittura tra il Duecento e il Settecento. I gioielli della collezione spagnola sono le sette pitture di El Greco. Per quanto riguarda i secoli

EXHIBITIONS 2008



HUNGARIAN NATIONAL MUSEUM

Hungarian Press Photo 2007

March-April

Renaissance Display

September-December



HUNGARIAN NATIONAL GALLERY

The Heritage of King Matthias (1458-1490) from Gothic to Baroque.

Late Renaissance Art in the 15-17th Centuries

March-August

The Munich Academy and the Hungarians (1860-1900)

October 2008-February 2009



BUDAPEST HISTORY MUSEUM

Matthias Hunyadi, the King –

**Tradition and Renewal in the Hungarian Royal Court
1458-1490**

19 March - 30 June



MUSEUM OF FINE ARTS

The Splendour of the Medicis.

Life and Art in Renaissance Florence 24 January - 18 May

**From Poussin to David: French Master Drawings
from the Louvre Collection**

21 February - 12 May



JEWISH MUSEUM

The Art of Hebrew Letters 31 January - 30 March

**The Freedom of Uprising. In Memory of the Warsaw
Uprising** 17 April - 25 May

**Fraternity. Contemporary Fine Arts Display Against
Racism** 4 June - 13 July



ETHNOGRAPHICAL MUSEUM

**Legendary Beings, Magical Flowers –
the Popular Renaissance**

14 November 2008 - 27 September 2009

Museo della Metropolitana

V., Deák tér-entrata dal sottopassaggio ☎ 461-6500

⌚ da martedì a domenica dalle 10 alle 17

📄 08 📄 09 📄 09 (fermata 'Deák tér') 📄 47, 49 📄 9, 16, 105

🎫 Ingresso: prezzo del biglietto per il tram (230 HUF)

**B3****Tomba di Gül Baba**

II., Mecset utca 14. ⌚ dal 1 genn. al 30 apr.: dalle 10 alle 18; dal 1 maggio al 30 sett.: da martedì a domenica: dalle 10 alle 18; dal 1 al 31 ott.: da martedì a domenica: dalle 10 alle 17; dal 1 nov. al 31 dic.: dalle 10 alle 16 📄 91 🎫 200-500 HUF

**E1****Centro di commemorazione dell'Olocausto C4**

IX., Páva utca 39. ☎ 455-3320, 455-3333 www.hdke.hu

⌚ da martedì a domenica dalle 10 alle 18

📄 4, 6, 30, 30A 📄 (fermata 'Ferenc körút') 🎫 1000 HUF

**C4****Museo commemorativo ed archivio Kodály Zoltán**

VI., Kodály körönd 1. ☎ 352-7106 ⌚ mercoledì dalle 10 alle 16, giovedì-sabato dalle 10 alle 18, domenica dalle 11 alle 14

📄 (fermata 'Kodály körönd')

🎫 120-230 HUF, domenica: gratis

**C2****Museo e Centro di Ricerche Liszt Ferenc**

VI., Vörösmarty utca 35. ☎ 322-9804 www.lisztmuseum.hu

⌚ da lunedì a venerdì dalle 10 alle 18, sabato dalle 9 alle 17

📄 (fermata Vörösmarty utca) 📄 4 🎫 250-500 HUF

**C3****Sinagoga Medievale**

I., Táncsics Mihály utca 26. ☎ 487-8801 www.btm.hu

⌚ martedì-domenica dalle 10 alle 18

📄 10, 16 🎫 150-400 HUF

**A3****Museo Ungherese di Elettrotecnica**

VII., Kazinczy utca 21. ☎ 322-0472

⌚ concordato in precedenza

📄 (fermata Blaha Lujza tér) 📄 74 🎫 gratis

**B3****[12]****Casa dei Fotografi Ungheresi [12]**

VI., Nagymező utca 20. ☎ 473-2666 www.maimano.hu

⌚ da lunedì a venerdì dalle 14 alle 19, sabato, domenica e nei giorni festivi dalle 11 alle 19

📄 (fermata Opera) 📄 4, 6 (fermata Oktogon) 🎫 200-500 HUF

**B3****Museo Ungherese del Commercio e dell'Industria Alberghiera**

V., Szent István tér 15. ☎ 375-6249 www.mkvm.hu

⌚ dalle 11 alle 19, martedì chiuso

📄 (fermata Bajcsy-Zsilinszky út) 📄 09 📄 (fermata Deák tér)

**B3****Televisione Nazionale Ungherese Museo della tecnologia e dei programmi televisivi**

V., Október 6. utca 9. ☎ 269-2265

⌚ martedì dalle

10 alle 14, giovedì dalle 14 alle 18, sabato dalle 10 alle 14

📄 01 📄 02 📄 09 (fermata Deák tér) 📄 15 🎫 gratis

**B3****Museo del Marzapane A3**

I., Hess András tér 1-3. ☎ 889-6861 www.szabomarcipan.hu

Esposizione internazionale permanente di pasticceria, nelle sale dell'Hilton, in prossimità del Bastione dei Pescatori e della Chiesa Mattia.

📄 10 🎫 400 HUF

**C3****Museo delle Ambulanze**

V., Markó utca 22. ☎ 312-3430/4179 ⌚ da lunedì a domenica dalle 9 alle 13

📄 (fermata 'Nyugati tér') 📄 4, 6 🎫 200-300 HUF

**B2****Museo dell'Agricoltura**

XVI., Városliget, Vajdahunyadvár ☎ 422-0765

www.mezogazdasagimuseum.hu

⌚ da martedì a domenica dalle 10 alle 17, sabato dalle 10 alle 18, domenica dalle 10 alle 17

📄 (fermata 'Széchenyi fürdő') 📄 70, 72, 79 🎫 250-500 HUF

**C2****Museo-studio Molnár-C. Pál**

XI., Ménesi út 65. ☎ 385-3637 ⌚ concordato in precedenza

📄 27 📄 61 🎫 500-1000 HUF

**A4****Museo Nazionale di Geologia**

XIV., Stefánia út 14. ☎ 267-1427 www.mafi.hu

⌚ 08. 01.-19. 12 giovedì, sabato e domenica dalle 10 alle 16

📄 (fermata 'Stadionok') 📄 7 🎫 150-400 HUF

**D3****La Galleria del Circolo Sociale di Óbuda**

III., Kiskorona utca 7.

☎ 250-0288 www.obudaitarsaskor.hu

⌚ da martedì a domenica dalle 14 alle 18

📄 (fermata 'Árpád hid') 🎫 50 HUF

**B1****Museo della Fonderia**

II., Bem József utca 20. ☎ 201-4370

⌚ da martedì a domenica dalle 9 alle 17

📄 (fermata 'Battyhány tér'), 📄 11, 60, 86 📄 4, 6 🎫 gratis



RENAISSANCE
YEAR 2008

www.reneszanszev2008.hu

"SPLENDOR OF THE MEDIC'S. LIFE AND ART IN RENAISSANCE FLORENCE." MUSEUM OF FINE ARTS, BUDAPEST 24/01/2008 – 18/05/2008 • THE BEGINNINGS OF ITALIAN MADRICA AND THE COURT OF KING MATTHIAS. MUSEUM OF APPLIED ARTS, BUDAPEST 20/03/2008 – 20/06/2008 • RAVEN ON THE SHIELD TRADITION AND RENAISSANCE IN THE COURT OF KING MATTHIAS CORVINUS. BUDAPEST HISTORY MUSEUM 21/03/2008 – 05/07/2008 • RENAISSANCE STORE OF VISUALS, HUNGARIAN NATIONAL MUSEUM, BUDAPEST APRIL 2008 – JULY 2008 • STAR IN THE SHADOW OF THE RAVEN VITÉZ JÁNOS AND THE BEGINNINGS OF THE HUNGARIAN HUMANISM, NATIONAL SZÉCHENYI LIBRARY, BUDAPEST 14/03/2008 – 14/06/2008 • RENAISSANCE IN HUNGARY 1458–1630, HUNGARIAN NATIONAL GALLERY, BUDAPEST 28/03/2008 – 20/07/2008 • ALL ARTS FESTIVAL, GYULA CASTLE THEATRE 27/06/2008 – 10/08/2008 • LEGENDARY BEINGS, ENCHANTING FLOWERS – THE RENAISSANCE WE ALL KNOW AND LOVE. MUSEUM OF ETHNOGRAPHY, BUDAPEST 14/11/2008 – 27/03/2009 • NEORENAISSANCE ARCHITECTURE IN BUDAPEST, BUDAPEST CITY ARCHIVES 15/08/2008 – 31/12/2008 • RENAISSANCE CARNIVAL, GYULA, CASTLE GARDEN AND DOWNTOWN 02/02/2008 – 04/02/2008 • MAECENAS' DAYS BUDAPEST, ART GALLERY NOVEMBER 2008 FASHION FESTIVAL BUDAPEST, ART GALLERY JUNE 2008 • RENAISSANCE JOURNEYS – VIRTUAL APPOINTMENTS, MUSEUM OF LITERATURE BUDAPEST 06/11/2008 – 30/04/2009 • THE SECOND BLOOMING OF RENAISSANCE IN THE TIME OF PEREYNYI AND OF RAKÓCZIS, RAKÓCZI MUSEUM OF THE HUNGARIAN NATIONAL MUSEUM 04/2008 – 10/2008 • NEW RENAISSANCE 2008, NATIONAL SZÉCHENYI LIBRARY, BUDAPEST 1/09/2008 – 10/11/2008 • ROYAL DAYS INTERNATIONAL FOLK DANCE FESTIVAL SZÉKESFEHÉRVÁR 15/08/2008 – 20/08/2008 • ROYAL WINE FEAST, SZÉKESFEHÉRVÁR MAY 2008 • BUDAPEST SPRING FESTIVAL, RENAISSANCE EVENTS BUDAPEST 14/03/2008 – 30/03/2008 • BUDAPEST AUTUMN FESTIVAL CONTEMPORARY RENAISSANCE EVENTS, BUDAPEST OCTOBER 2008 • VISEGRÁD INTERNATIONAL PALACE GAMES, VISEGRÁD 11/07/2008 – 13/07/2008 • HARMONIA ALBENSIS, SZÉKESFEHÉRVÁR, 14, 21, 28 JULY 2008.



Museo della Letteratura Petöfi

V., Károlyi Mihály utca 16. ☎ 317-3611
www.pim.hu ☺ da martedì a domenica dalle 10 alle 10–18
🚆 (fermata 'Ferenciek tere') 🚏 15 🎫 350–650 HUF



B3 🚏 (fermata 'Bajcsy-Zs. út') 🚏 🚏 (fermata Deák tér)
🎫 100–200 HUF

Museo della Posta

VI., Andrásy út 3. ☎ 269-6838 www.postamuseum.hu
☺ da martedì a domenica dalle 10 alle 18



B3 ☺ tra martedì e domenica dalle 10 alle 18.
tra martedì e domenica dalle 10 alle 16
🚏 (fermata 'Bajza utca') 🚏 4 🚏 70, 78, 79 🎫 gratis



C2

Centri d'arte contemporanea

Casa KOGArt (Fondazione Artistica Kovács Gábor) **C2**

VI., Andrásy út 112. ☎ 354-3820
☺ dalle 10 alle 18
🚏 Bajza utca 🎫 200–800 HUF



Trafo – Casa delle Arti Contemporanee **2** **C4**

IX., Liliom utca 41. ☎ 456-2040
www.trafo.hu ☺ dal martedì alla domenica: dalle 16 alle 20, e per 1 ora prima e dopo i programmi della sala grande
🚏 4, 6 🚏 (fermata Ferenc körút)
🎫 gratis



[13]

venerdì: dalle 14 alle 19, il sabato: dalle 11 alle 18
🚏 Kálvin tér 🚏 4, 6 🚏 9 🎫 gratis

KÉK (Centro d'Architettura Contemporanea) **C3**

VII., Nefelejcs utca 26.
☎ 225-3530 www.kek.org.hu
🚏 Keleti pu. 🚏 7, 7, 73, 78, 173
🎫 gratis

Körzógyár (Fabbrica di compassi) **B3**

V., Molnár utca 35. ☎ 201-6959
www.korzogyar.hu ☺ da lunedì a venerdì: dalle 12 alle 18
🚏 Ferenciek tere 🚏 2, 2/A
🚏 7, 7, 73, 78, 173 🎫 gratis

Galleria OCTOGONart **A3**

I., Várkör utca 7–9. ☎ 201-6959
www.octogonart.hu ☺ da martedì a sabato: dalle 10 alle 18 🚏 16 🎫 gratis

WAX Kultúrgyár

IV., József Attila utca. 4–6. ☎ 786-6041
☺ dal martedì al giovedì, il sabato e la domenica: dalle 12 alle 18, il venerdì: dalle 12 alle 20 www.waxbudapest.com
🚏 Újpest-Városkapu 🚏 30, 32, 14 🎫 gratis



Galleria Rátkay-Átlók [14]

E1

XX., Klapka utca 48. ☎ 283-1779, 284-7324 ☺ da martedì a sabato dalle 14 alle 18 www.ratkay.hu

Endre Rátkay, rappresenta un'isola particolare della vita artistica ungherese, essendo un personaggio spiccante della pittura ungherese di oggi. L'esposizione permanente della sua opera della vita di Pesterzsébet è anche un viaggio per i visitatori nella storia mondiale, nel mondo dei miti. È un „museo di icone profane” con „la commedia umana” che si anima sui quadri (Calendarium, Apocroph, Binominalis ecc.). Le opere create tra gli anni 1965–2000 sono caratterizzate dalla tecnica del montaggio e della costruzione surrealistica dell'immagine.

🎫 23, 59 gratis

Museo della Delinquenza

C3

VIII., Mosonyi utca 7. ☎ 477-2183

☺ da martedì a domenica dalle 9 alle 17

🎫 (fermata 'Keleti') 🎫 7, 7, 173, 78 🎫 24 🎫 80

gratis

Museo Rinascimentale delle Cere B3

B3

V., Piarista köz-Váci utca 31/C www.waxmuzeum.hu

☺ dalle 10 alle 22

🎫 Ferenciek tere 🎫 2 500–1800 HUF

Casa commemorativa Róth Miksa

C3

VII., Nefelejcs utca 26. ☎ 341-6789

www.rothmuzeum.hu

☺ da martedì a domenica dalle 14 alle 18

🎫 (fermata 'Keleti pu.') 250–500 HUF

Museo della Storia della Medicina Ssemelweis

A3

I., Apród utca 1-3. ☎ 201-1577

www.ssemelweis.museum.hu

☺ (dal 1 nov. al 28 febr.: da martedì domenica: dalle 10e30 alle 16)

🎫 5, 78, 86 🎫 18, 19

esposizione periodica: 150–300 HUF

Museo dello Sport

C2

XIV., Ifjúság útja 1-3 ☎ 252-1696

☺ dal lunedì al giovedì, dal sabato e domenica dalle 10 alle 16
Le esposizioni periodiche si possono visitare nell'area esposizioni (Agora)

🎫 Stadionok 🎫 1 🎫 75 200–400 HUF

Museo della Telefonia

A3

I., Úri utca 49. ☎ 201-8188

☺ da martedì a domenica dalle 10 alle 16

🎫 10 (navetta del quartiere del Palazzo Reale)

100–200 HUF

Museo Casa del Terrore [4] [15]

C3

VI., Andrásy út 60. ☎ 374-2600

www.terrorhaza.hu ☺ da martedì a venerdì dalle 10 alle 18, sabato e domenica dalle 10 alle 20

🎫 (fermata Oktogon) 🎫 4, 6 🎫 4 750–1500 HUF

(è accettata la carta di studenti internazionale)

Museo dei Pompieri

F1

X., Martinovics tér 12. ☎ 261-3586

☺ da martedì a sabato dalle 9 alle 16

🎫 9, 32 🎫 3, 28, 62 gratis

Parco della Storia della Ferrovia

D1

XIV., Tatai út 95. ☎ 450-1497, 238-0558

www.vasutortenetipark.hu

☺ dal 15 al 28 marzo: dalle 10 alle 15, dal 29 marzo al 3 nov.: dalle 10 alle 18, dal 4 nov. al 14 dic.: dalle 10 alle 15, apertura straordinaria: il 24 marzo, il 12 maggio

🎫 30 🎫 14 300–2400 HUF

Collezione Varga Imre

E1

III., Laktanya utca 7. ☎ 250-0274

☺ da martedì a domenica dalle 10 alle 18

🎫 (fermata 'Árpád hid') 🎫 106, 86 🎫 1 250–500 HUF

Museo delle Bandiere

C3

VIII., József körút 68. ☎ 334-0159

☺ da martedì a domenica dalle 11 alle 18

🎫 4, 6 gratis



Luoghi, *da vedere*

Visite guidate a Budapest

I programmi delle diverse agenzie di viaggi – specializzate nelle visite guidate – sono accessibili anche alle reception degli alberghi e negli uffici d'informazioni. Gli interessati possono scegliere tra le visite in autobus, in battello o a piedi. Oltre le visite multilingue in autobus ci sono i seguenti programmi speciali: visita del Parlamento, Palazzo dell'Opera, Museo Etnografico, Castello di Buda, Centro storico di Pest, ricordi ebraici a Budapest, Lo stile liberty in Ungheria, Budapest di notte, gita «Stella Rossa» (i residui del comunismo), gite in battello a bordo di «Duna Bella» e «Duna Legenda» organizzate dalla società «Legenda». (☎ 266-4190)

Un'ora e mezza con „Dinner & Cruise” e „Lunch & Cruise” sul Danubio, nell'organizzazine della società Hungária Koncert Kft (☎ 317-1377, 317-2754)

Per quanto riguarda i vari programmi, e i giri della città si possono ottenere informazioni più dettagliate alla pagina web della BTH (www.budapestinfo.hu).

Ciò che si deve vedere in un giorno...

Budapest è ben classificata anche tra le più belle città del mondo. L'eredità architettonica e culturale di più secoli si unisce bene alle nuove creazioni di oggi. I ricordi apprezzati riacquistano continuamente, in proporzione alle possibilità finanziarie, la loro forma originale. Chi ha solo una giornata per visitare la città, deve fare in tempo un programma ben preciso. Il **Castello di Buda**, il Lungodanubio ed il **Viale Andrásy** fanno parte del patrimonio mondiale, quindi sarebbe un peccato mancare l'occasione di vedere queste meraviglie. Il quartiere del castello è ricco di musei. È lì che si trova il **Museo del Castello**, il **Museo di Storia bellica** e la **Galleria Nazionale Ungherese**. Dal lato della Reggia che dà sul Danubio si offre uno stupendo panorama sulla città. La **Chiesa Mattia** malgrado le ricostruzioni neogotiche, ha conservato la sua immagine interna, formatasi 700 anni fa. La chiesa che un tempo fu luogo delle incoronazioni, con la sua perfetta acustica fa spesso da scena a concerti di organo. È famosa la sua collezione di paramenti sacri ed è in essa che si trova la copia della corona d'Ungheria. Il **Bastione dei Pescatori** fornisce una splendida cornice, con le sue pietre bianche, all'edificio ecclesiastico. Subito accanto è situato l'Hotel Hilton, che nell'anno della sua costruzione ha ottenuto il titolo dell'Albergo dell'anno. La sua caffetteria e terrazza sono dei luoghi di riposo molto popolari durante la bella stagione. Le più belle parti del Lungodanubio possono essere visitate anche viaggiando. C'è una linea di tram, quella del numero 2, che per tutto il percorso passa vicino alla riva. Nel corso di un viaggio di andata e ritorno si possono vedere i principali edifici: Poco dopo di essere partiti da piazza Jászai Mari, si fa il giro del **Parlamento** per poi ammirare dall'altro lato del fiume il meraviglioso panorama con la Chiesa Mattia, con il Bastione dei Pescatori e con il Castello. Dopo si susseguono i ponti, tra cui il più vecchio il Ponte delle Catene. Tralasciando il Ponte Elisabetta, il paesaggio di Buda è dominato dal **Monte Gerardo**, poi il Palazzo impatinato dell'**Hotel e Bagno termale Gellért**, al piede di Buda del Ponte della Libertà. La **Cittadella** (una volta fortezza, oggi museo) si trova sul monte Gerardo ed è il luogo di belvedere più importante della città, da cui si apre, in tutta la sua bellezza, il panorama di Budapest (il Castello di Buda, e i due lati del Lungodanubio), appartenente al Patrimonio Mondiale.

Verso la fine del tragitto, vicino al **Ponte di Lágymányos** s'innalza l'edificio del nuovo **Teatro Nazionale** e quello del **Palazzo delle Arti**. Nel corso del viaggio di ritorno (sempre sul lato destro) si può ammirare il nobile edificio dell'**Università di Corvinus Budapest** con dietro il curioso palazzo del Grande Mercato Coperto. Più in là si schierano gli alberghi con il Vigadó di cui, oltre al suo aspetto esterno è da vedere



[2]



[3]



[4]





[5]

anche la sala dei concerti e l'atrio. In piazza Roosevelt si drizza il **Palazzo Gresham**, che ospiterà un albergo e l'edificio neorinascimentale **dell'Accademia d'Ungheria delle Scienze**.

Il viale Andrassy costituisce una parte determinante di Budapest. Sotto di esso corre la prima metropolitana del continente le cui stazioni hanno mantenuto la loro forma originale di 130 anni e a tutte le stazioni ci sono delle piccole mostre che fanno vedere i palazzi più interessanti dell'epoca. Il viaggio termina in Piazza degli Eroi, dove si può ammirare la famosissima collezione spagnola ed altri tesori del **Museo delle Belle Arti**, oppure di fronte ad esso, l'attuale esposizione periodica della **Galleria d'Arte**.

I nostri monumenti appartenenti al patrimonio mondiale

Il Comitato per i Patrimoni Mondiali dell'UNESCO, nel 2002, delle otto aree ungheresi già registrate (Hollókő, Budapest, Pannonhalma, Hortobágy, Pécs, Tokaj, Aggtelek, il Lago Fertő) ha allargato quella di Budapest. In questo modo accanto al **Quartiere del Castello** ed il **Lungodanubio** anche il **viale Andrassy** ed i suoi dintorni storici hanno ottenuto il titolo onorifico di Patrimonio mondiale, giustificando in tal modo che gli abitanti di questa città, nonché i suoi visitatori non ha caso pensano che essa sia una delle più belle capitate del mondo.

Il Quartiere del Castello è l'antico nucleo della città e allo stesso tempo l'insieme di monumenti più importante di tutto il paese. Benchè colpita, nel corso degli ottocento anni scorsi dalla sua fondazione da tutti i tipi di sinistri e sciagure, terremoti, incendi, invasioni, guerre mondiali, la sua bellezza è ancor oggi incontestabile, i suoi ricordi medievali sono meravigliosi. Il visitatore ha l'impressione di ritornare nel passato, in un mondo del tutto diverso, tranquillo dove sotto i portici dei palazzi barocchi si nascondono lapidi romane e nicchie scolpite nell'epoca della cavalleria. Nel sottosuolo si **nasconde un labirinto**, sulle cui dimensioni basti dire che c'entravano 20 mila soldati durante la Seconda guerra mondiale. La più visitata è la **Piazza della Trinità**, dove si trova un edificio caratteristico di Budapest, quello della **Chiesa Mattia** che risale a più di settecento anni, la cui torre, insieme al **Bastione dei Pescatori** che gli sta dietro, sono tra i nostri monumenti più fotografati. La Chiesa, nel corso dei secoli era

stato luogo di incoronazioni, poi dopo il 1541 per alcuni anni anche moschea turca, dopo di chè è stata di nuovo consacrata. All'interno giace, in un sarcofago ornato, il re Bela III e sua moglie. Anhe la ricca collezione di arte ecclesiastica attrae molti visitatori. Il Bastione dei Pescatori, costruito in stile neoromano sul luogo delle mura medievali, offre un panorama meraviglioso ai visitatori. Accanto ad esso è stato costruito più di 25 anni fa il primo albergo internazionale di lusso, l'**Hilton**, che unisce in giusta misura il vecchio con il nuovo. Nel cortile dell'albergo si vede il cortile quadrato di colonne del chiostro medievale e nell'interno le rovine di un tempio che d'estate accoglie degli spettacoli teatrali. Fanno parte integrante del quartiere del Castello, pur essendo separati, il Palazzo Reale ed i palazzi complementari. Questo insieme di palazzi che durante la Seconda Guerra Mondiale ha avuto tanti danni, ha trovato una nuova funzione negli anni passati. Le ali principali fanno da museo ed è lì che è stata costruita anche la **Biblioteca Nazionale Széchényi**. Il **Palazzo Sándor**, una volta residenza del primo ministro, oggi è l'ufficio e la casa del presidente dello stato.

Il Castello ed i suoi edifici di straordinaria bellezza sono in perfetta armonia con i caseggiati sotto il Monte del Castello, sul Lungodanubio, con il **Bagno termale Rudas**, costruito nel 1566 dal pashà turco Szokoli Musztafa, considerato un tempo luogo culturale a causa del chiostro dervis, con le rocce del Monte Gerardo, con i ponti che scavalcano il Danubio. Tra questi ultimi il più vecchio è il **Ponte delle catene**, costruito nel 1849, il più grazioso è il **Ponte Elisabetta**, che era tra i primi ponti di cavi, ed il più giovane è il **Ponte Lágymányosi** che avrebbe il ruolo di alleviare i problemi di circolazione del centro. Sull'altra riva del Danubio il punto determinante del panorama è il palazzo neogotico del **Parlamento**, disegnato cent'anni fa da Imre Steindl. Dietro ad esso si vede la torre della **Basilica di Santo Stefano**, la più grande costruzione di Budapest. Non lontano da lì, alla testa del ponte delle catene di Pest, s'innalza il nobile edificio dell'Accademia **Ungherese delle Scienze**, accanto ad essa il **Palazzo Gresham** in stile liberty, dove tra poco si aprirà l'albergo Four Season. Il meraviglioso panorama si completa con la catena degli alberghi sul Lungodanubio e con gli edifici impatinati del **Vigadó**.

Il **viale Andrassy** ed i suoi dintorni sono una costruzione dall'architettura unita della fine del diciannovesimo secolo ed allo stesso tempo è ben articolata. Il nome gli è stato dato dai posteri, molto grati al loro primo ministro, che aveva faticato molto perchè Budapest diventasse una vera metropoli. Il meglio dell'architettura eclectica vi è rappresentata, tra cui il



[6]

meraviglioso edificio del **Teatro dell'Opera** e i casamenti che nascondono tantissimi interni intimi, sculture e fontane di particolare bellezza. Non sono solo queste case ad attirare l'attenzione ma anche l'ambiente circostante, ben progettato nei minimi particolari. Il viale, lungo circa due chilometri e mezzo è stato costruito all'ispirazione dei «boulevards» francesi, assicurando una strada a parte ai cavalieri di quel tempo.

Una delle caratteristiche del viale Andrassy è poco visibile dalla superficie. Soltanto le ringhiere in ferro battuto segnalano che nel sottosuolo passa la prima **metropolitana** d'Europa, costruita più di 125 anni fa, che trasporta tuttora i viaggiatori su una linea un po' più lunga di quella originale. Nel vecchio edificio delle Autorità per la Difesa dello Stato è stato costruito un museo chiamato **«La casa del Terrore»**, la cui esposizione permanente mostra gli orrori del regime dei crocefrecciati e di quello comunista.

Le residenze ben allineate portano il nome dei loro proprietari, o dei loro architetti di un tempo. Si trova fra queste il **Museo Artistico dell'Asia** orientale, nella vecchia casa di Ferenc Hopp, che aveva raccolto e donato poi alla nazione la maggior parte della collezione. Anche le ambasciate sono alloggiate in palazzi imponenti. All'angolo di via Munkácsi Mihály s'innalza un edificio Bauhaus, l'**Hotel Andrassy** ricostruito, disegnato da Alfréd Hajós, campione di nuoto ungherese alle olimpiadi di Atene nel 1896. La via Andrassy è ornata anche dal palazzo neorinascimentale dell'Accademia **d'Ungheria delle Arti** e non lontano, nella piazza **rotonda Kodály**, si può visitare il museo di commemorazione costruito

2 hours CITY TOUR
IN BUDA & PEST
16 languages & live
Giro di Budapest, ogni giorno.
Durata 2 ore circa.

Place of departure **ANDRÁSSY ÚT 3.**
METRO STATION M1 BAJCSÉZSÁLYOSI ÚT

DEPARTURE TIMES	JAN FEB MAR APR & MAY		MAY JUN & JUL		JUL & AUG	
	18:00	19:30	18:00	19:30	18:00	19:30
18:00	→	→	→	→	→	→
18:30	→	→	→	→	→	→
19:00	→	→	→	→	→	→
19:30	→	→	→	→	→	→
20:00	→	→	→	→	→	→
20:30	→	→	→	→	→	→
21:00	→	→	→	→	→	→
21:30	→	→	→	→	→	→


AIR CONDITIONED

HUF 3.800


CABRIOLET

Ticket office: Andrassy út 2.
Reservation: [+36-1] 374-7070, [+36-1] 353-0558
Fax: [+36-1] 374-7077
citytour@citytour.hu • www.citytour.hu

SIGHTSEEING BY BOAT



PROGRAMME IN 30 LANGUAGES



DUNA BELLA


A spectacular afternoon sightseeing by boat on the River Danube as it flows across Budapest: one hour on board and an optional hour on Margaret Island. Two drinks are included in the price: a choice of beer, wine, soft drinks and a special cocktail. The tour ends with a tombola when you have a chance to win valuable prizes.

DANUBE LEGEND

An hour-long sightseeing on the River Danube through the illuminated capital as the legends of Budapest come alive. Two drinks are included in the price: a choice of champagne, beer, wine and soft drinks.

	DUNA BELLA					DANUBE LEGEND			
	11:00	12:15	13:30	14:45	16:00	18:00	19:00	20:15	21:30
Jan-Feb									
March									
April	11:00	12:15	13:30	14:45	16:00	17:30*		19:00	20:15
May	11:00	12:15	13:30	14:45	16:00	17:30*		19:00	20:15
June	11:00	12:15	13:30	14:45	16:00	17:30*		19:00	20:15
July	11:00	12:15	13:30	14:45	16:00	17:30*		19:00	20:15
August	11:00	12:15	13:30	14:45	16:00	17:30*		19:00	20:15
September	11:00	12:15	13:30	14:45	16:00	17:30*		19:00	20:15
October			13:30	14:45	16:00	17:30*		19:00	20:15
Nov.-Dec.					16:00*				

* No Margaret Island Tour
 No tour on 24, 25, 26 December



LEGENDA RESERVATIONS:
 +36 1 266-4190, +36 30 9445-216
LEGENDA CASSA: VIGADÓ TÉR, PIER NO. 7.
IN FRONT OF THE HOTEL MARRIOTT
 E-MAIL: LEGENDA@LEGENDA.HU

WWW.LEGENDA.HU



nel vecchio appartamento di uno dei maggiori compositori ungheresi del XX° secolo. Alla fine del viale, in onore al giubileo della conquista millenaria della patria, è stato innalzato il **Monumento del Millennio**. Dall'alto di un'altissima colonna l'Arcangelo Gabriele tutela il posto, mentre sul piedistallo si vedono i sette capistipite dell'epoca della conquista della patria. In un panteon a semicerchio sono collocate le statue dei famosi re, condottieri, grandi personaggi storici. Davanti invece c'è la tomba del milite ignoto, incoronato da ogni capo di stato e primo ministro che visita l'Ungheria. La piazza è limitata da un lato dal **Museo delle Belle Arti**, in cui si vede una collezione spagnola ricchissima, seconda al mondo, e dall'altro la **Galleria d'Arte** che ospita delle esposizioni periodiche.

Dietro alla Piazza degli Eroi il Lago del Boschetto della città, dall'atmosfera sempre piacevole, offre la possibilità di andare in barca d'estate, e di pattinare d'inverno. I centri d'intrattenimento ed i centri culturali (lo Zoo, il Luna-parc, il Circo nazionale, il Bagno termale Széchenyi, il Castello di Vajdahunyad, costruito su una piccola isola, il Museo dell'Agricoltura e del Traffico, nonché il Padiglione Petőfi) sono i luoghi più ricercati dai turisti.

Quello che si può vedere in tre giorni

Cari visitatori, speriamo che Budapest vi abbia affascinati e possiate rimanerci almeno per tre giorni. Se avete già visto il Castello, il Lungodanubio, il viale Andrásy vi rimangono ancora tantissime curiosità da vedere.

Il **Parlamento** è un edificio determinante del lato di Pest. Sia la sua immagine esteriore neogotica, sia la formazione del suo interno sono meravigliose. Vi qui che si custodisce la corona reale, il globo e lo scettro, mentre il manto reale con ricchissimi ricami d'oro, avente 2002 anni, si trova al Museo Nazionale Ungherese. Non lontano da lì si trova la Basilica di Santo Stefano, il maggior edificio ecclesiastico a Budapest in cui si può vedere la santa destra del primo re d'Ungheria. È possibile fare il giro della cupola, dalla quale si offre un eccellente panorama sulla città.

Dalla Basilica in direzione del Ponte delle Catene, a cca 5 minuti a piedi si arriva al Palazzo Duna, costruito nel 1895, in stile barocco, che una volta era sede del Casinò di Lipótváros. Attualmente accoglie, nel suo teatro di 292 posti, gli spettacoli dei concerti sinfonici e spettacoli folklorici.

Sul viale Andrásy c'è il **Teatro dell'Opera**, uno dei monumenti più belli della capitale. Vale la pena di visitarlo non solo per i suoi bellissimo spettacoli, ma anche per vedere le sue scale sontuose ed i suoi interni meravigliosi. Ma non accontentatevi della visione, passate una serata all'Opera. Potete vedere ed ascoltare i classici ed i moderni della musica in balletto ed in opera lirica, tutti i giorni della settimana.

A coloro che si interessano al passato, ai particolari ricordi, alle curiosità della circolazione proponiamo di andare al **Museo dei Trasporti**. Nella collezione che si trova nel **Boschetto della città** si possono vedere autovetture veterane, nonché delle vere e proprie cabine spaziali e tante altre cose interessantissime. Ad **Aquincum**, nel vecchio capoluogo di provincia, vi aspettano dei ricordi Romani dalle cui rovine con un po' di fantasia non è difficile ricostruire la città piena di bagni, anfiteatri, soldati. Offre un'esperienza indimenticabile la visita al **Parco delle statue**. La collezione composta di sculture gigantesche, o frammenti di monumenti, rievocanti l'era del comunismo, riuniti da tutte le parti del paese, ma soprattutto dalla capitale, formano una raccolta unica ed impressionante.

Budapest è una città balneare. I bagni termali sono menzionati fin dagli anni 1500 anche dai viaggiatori che sono passati per il paese. Uno dei bagni turchi, costruiti in quei tempi è il **Rudas**, i cui impianti sono in funzione anche oggi. Il più elegante è il **Gellért**, in cui il bagno gassoso, la piscina a onde scoperta, le piscine termali ed i servizi terapeutici sono di altissimo livello.

Vale la pena di arricchire le vostre passeggiate, le visite ai musei o ai bagni con quella ad alcuni ristoranti e pasticcerie speciali. A Budapest c'è un ristorante, **chiamato Centenne**, che ha passato di parecchio questa età e ce ne sono altri, come il **ristorante Alabárdos**, o il **Kárpátia**, che sono ugualmente „attentati”.

L'arredo è meraviglioso, i piatti preparati secondo le ricette della cucina ungherese tradizionale come anche quelli dell'altrettanto famosa **Cantina Mátyás**. Quanto alle pasticcerie, è stato di nuovo aperto sul viale Rákóczi la **Pasticceria Hauer**, un tempo molto conosciuta e sul viale Erzsébet la **Particceria Mozart** che offre ai suoi clienti dei dolci squisitissimi. La **Pasticceria Gerbaud**, in piazza Vörösmarty, ha una certa atmosfera ed è molto elegante così, come quella **chiamata Zsolnay** nell'Albergo Béke, in cui i dolci vengono serviti in porcellane di una delle più famose fabbriche di porcellana ungheresi.

Vi auguriamo che, girovagando per le vie della città, abbiate l'impressione che questa città non possa non essere amata.

Luoghi

Il distretto del Palazzo Reale [4, 5, 6]

B3

I., distretto, Buda

La zona fa parte del patrimonio mondiale dell'Unesco. Grazie alla sua posizione strategica, la collina è stata abitata già nel secolo XIII. Il Re Adalberto IV dopo l'invasione mongola del sec. XIII ha costruito qui un palazzo, ed ha trasferito a Buda la sede reale. Il quartiere si trova a 180 metri sopra il livello dell'Adriatico, è lunga cca 1500 metri e larga, in alcuni punti, di

Budapest VISION

GIRO COMPLETO DI BUDAPEST CON
DIFFERENTI ITINERARI E FERMATE

GIRO GUIDATO IN 16 LINGUE

PREZZI: 3000-4300 HUF



DUNAYACHT KFT.

PARTENZA CON BATELLO:

OGNI ORA DALLE 10:45

VICINO AL PONTE ELISABETTA MOLD N. 10
(DA APRILE - A OTTOBRE 2008)

PREZZI:

ADULTI: 2100 STUDENTI: 1900 HUF

WWW.DUNAYACHT.COM ☎ +36 30 539 5057

PARTENZA CON BUS:
OGNI ORA DALLE 10:30
DA APRILE 2008

PUNTO D'INCONTRO:
DA PEST: PIAZZA DEAK
(VICINO METROPOLITANA) FRONTE CHIESA EVANGELICA
DA BUDA: VICINO AL PONTE CATENE
(LÁNCIDI) DA PARCHEGGIO AUTO

WWW.BARBIEBUS.HU ☎ +36 30 9222 111



0-11 ANNI GRATUITI, GRANDI SCONTI PER GRUPPI E GRANDE FAMIGLIE

GIRO SUL DANUBIO

DUNA CORSO (CORSO DEL DANUBIO)

UN'ORA DI VISITA DELLA CITTÀ
IN BATELLO CON GUIDA

29 MARZO - 27 APRILE, OGNI GIORNO

ALLE 11:00, 13:00, 14:00, 15:00, 16:00, 17:00

28 APRILE - 25 SETTEMBRE, OGNI GIORNO

ALLE 10:00, 11:00, 12:00, 13:00, 14:00, 15:00,
16:00, 17:00, 18:00, 19:00, 20:30, 21:30

29 SETTEMBRE - 2 NOVEMBRE, OGNI GIORNO

ALLE 10:00, 13:00, 14:00, 15:00, 16:00, 17:00, 18:00, 19:00

PREZZI: ADULTO: 2.990,- HUF/PERSONA
STUDENTE: 2.490,- HUF/PERSONA
BAMBINO (RACAZZI DA 6 FINO A 13 ANNI):
1.490,- HUF/PERSONA
SOTTO 6 ANNI GRATIS!

LE NAVI PARTONO DALLA STAZIONE
DI PIAZZA VIGAZO.

MUSICA E BELLO

GIRO DI NOTTE IN BATELLO CON LA
POSSIBILITÀ DI CENA E CON MUSICA

2-10 APRILE & 3 SETTEMBRE - 2 NOVEMBRE,

VENERDÌ, SABATO E DOMENICA

1. MARZO - 28 SETTEMBRE, OGNI GIORNO (SALVO 30.08.)

8 NOVEMBRE - 27 DICEMBRE, SABATO*

DALLE 19:30 | FINO 21:30

PREZZO DEI BIGLIETTI:

ADULTO (SENZA CENA): 2.990,- HUF/PERSONA

ADULTO (CON CENA): 5.990,- HUF/PERSONA

RAGAZZO (DA 6 FINO A 15 ANNI) (SENZA CENA): 1.490,- HUF/PERSONA

RAGAZZO (DA 6 FINO A 15 ANNI) (CON CENA): 2.990,- HUF/PERSONA

LE NAVI PARTONO DALLA STAZIONE DI PIAZZA VIGAZO.


*LA NAVI PARTE DALLA STAZIONE INTERNAZIONALE.



MAHART PassNave
Személyhajózási Kft.

1056 Budapest, Belgrád rakpart • Telefono: (+36-1) 484-4013, (+36-1) 338-1223
e-mail: sales@mahartpassnave.hu • www.mahartpassnave.hu

500 metri. Ha tre chiese, cinque musei, vari edifici, monumenti, vie, piazze di importanza storica. Nel quartiere ci sono un teatro, quattro alberghi, vari ristoranti di buona atmosfera, caffè, gallerie artistiche, negozi che vendono ricordi e regali. Sia dal Bastione dei Pescatori che dalla terrazza della Galleria Nazionale si può godere un magnifico panorama.

 10, 16, «Sikló»

Palazzo Reale [6]

B3

I. distretto, Quartiere del Palazzo Reale

E' uno dei simboli del Paese. Tra i secoli XIII e XX è stato al centro di guerre e di conquiste. E' stato abitato dai turchi, dagli Asburgo, tre volte è stato distrutto, ed è stato ricostruito, sempre nello stile dell'epoca del momento. Dopo la seconda guerra mondiale ha ottenuto la sua attuale forma classicheggiante. Il palazzo oggi ospita la Galleria Nazionale Ungherese, il Museo della Storia di Budapest e la Biblioteca Nazionale Széchenyi.

 10

Bastione dei Pescatori [8]



A3

I., Piazza Szentháromság

La costruzione è relativamente giovane e si trova vicino alla Chiesa Mattia. L'architetto Frigyes Schulek nel 1895 ha iniziato i lavori al posto del mercato medievale di pesci e del tratto delle mura che in tempo di pericolo è stato difeso dall'arte dei pescatori. Questa è la spiegazione del nome del bastione di stile neoromanico. Non ha alcuna funzione pratica, è solo un



elemento decorativo dal quale si può godere il panorama della capitale ungherese.

 10

Parlamento [2]

B2

V., Kossuth tér 1-3. ☎ 441-4000 www.parlament.hu

Visita: tutti i giorni, ogni quarto d'ora, in gruppi di almeno 5 persone (tra le 8 e le 18 nei giorni feriali, tra le 8 e le 16 il sabato e tra le 8 e le 14 la domenica; dal 1 ott. al 30 apr.: i giorni feriali dalle 8 alle 16), incontro davanti al portone n. 10

Biglietto d'entrata: per adulti 2400 HUF, per studenti: 1150 HUF, è accettata la carta di studenti internazionale, per i cittadini

OFF 500,- HUF

Departure time every 30 minutes



Sightseeingtours in 16 languages*



4.000,- HUF

Ticket valid for 24 hours
Tour duration: 2 hours

HopOn HopOff

Tel: (+36-1) 374 7070
Departure place: H-1061 Budapest, Andrásy út 3.
Metro station M1: Bajcsy Zsilinszky út
E-mail: citytour@citytour.hu
www.hoponhopoff.hu

LOW COST LINE

*Announcements in 16 languages is available from 01.04.2008

discover budapest
in a new, exciting way

try it for **FREE!**
if you bring it back in 30 minutes, it's FREE!

city audio guide
for independent walks

- authentic & personal
- truly independent
- easy, rich & fun

where to rent

- hotel front desks
- Tourinform offices
- partner shops

Hotline:
+36 20 445 9819

WALKER'S GUIDE

www.walkersguide.travel

dell'UE gratuito (la nazionalità va certificata con un documento d'identità) Informazioni: 441-4415

E' il maggiore edificio del Paese, è la sede dell'Assemblea Nazionale. Si trova sul lungodanubio di Pest. L'entrata principale è verso la piazza Kossuth. Il complesso neogotico è stato eretto tra 1884 e 1904, secondo i progetti di Imre Steindl. Il Parlamento ha 691 locali, è lungo 268 metri, la cupola è alta 96 metri. La scala principale è decorata dagli affreschi di Károly Lotz e dalle statue di György Kiss. La sala Munkácsy, che si apre dall'ufficio del Presidente, accoglie l'oggetto d'arte più importante del Parlamento, cioè la pittura di Mihály Munkácsy, intitolato „Conquista della patria”. Dal 2000 il pubblico può vedere nel Parlamento anche i gioielli dell'incoronazione, la corona di Santo Stefano, lo scettro, il pomo del Paese, e una spada rinascimentale.

🚆 (fermata Kossuth tér) 🚏 15 🚶 2 🚗 70 e 78

Piazza degli Eroi (Hősök tere) [9] C2

XIV., Városliget

La piazza più vistosa della capitale si trova sull'orlo del Bosco della Città. Chi arriva dalla via Andrásy, viene accolto dal Monumento del Millennio. La colonna centrale è alta 36 metri. In cima di essa si vede l'arcangelo Gabriele con la sacra corona e la doppia croce apostolica. Dietro la colonna ci sono delle



colonnate, tra le colonne ci sono le statue delle grandi figure della storia ungherese. Sui pilastri ci sono gruppi di statue simboliche, del lavoro, del benessere, della sapienza, della gloria e della pace. Davanti alla colonna il visitatore può rendere omaggio alla tomba del Milite Ignoto. L'architettura magnifica della Piazza degli Eroi è completata dagli imponenti edifici laterali: la Galleria d'arte (un museo per esposizioni temporanee) e il Museo delle Belle Arti.

🚆 (stazione Hősök tere) 🚏 4 🚗 79

La Statua della Libertà [10] B4

XI., Gellérthegy

La statua, alta 14 metri, opera dell'eccellente scultore Zsigmond Kisfaludy Stróbl, è stata eretta nel 1947, per commemorare la liberazione del Paese. La fine della seconda guerra mondiale ha segnato anche l'inizio del dominio sovietico, ma la statua sulla collina di S. Gerardo non è stata demolita, perchè ormai fa parte del panorama della città. Ai piedi della donna, simbolo della



vittoria, che regge un ramo di palma nelle mani si trovano due altre figure, una raffigura il progresso, l'altra la lotta contro il male.

🚏 27 🚶 18, 19, 47, 49, 118

La Statua di S. Gerardo [11] B4

XI., Gellérthegy

Sul pendio sud della collina di S. Gerardo, sopra il ponte Elisabetta si trova la statua del vescovo S. Gerardo, che subì la



il martirio nel sec. XI. Secondo la leggenda i pagani buttarono nel Danubio il missionario vescovo, chiuso in una botte. La bellezza della statua è accentuata da una colonnata a semicerchio. Davanti la statua vi è una fonte d'acqua, che forma una cascata.

🚏 7 🚶 18, 19, 41, 56

Accademia Ungherese delle Scienze [1] B3

V., Roosevelt tér 9.

E' l'edificio più vecchio e più importante della piazza. La sua perfetta forma neorinascimentale si deve a un architetto di Berlino, Stüler. E' stato costruito tra il 1862 e il 1864. L'edificio,

oltre agli uffici, contiene la bellissima Sala d'Onore decorata con gli affreschi di Károly Lotz, sale di conferenze e una biblioteca scientifica di grande valore. Le statue allegoriche della facciata principale e del vestibolo imponente sono opere di Miklós Izsó e di Emil Wolf.

📍 2 🕒 16

Opera Nazionale Ungherese [12]

B3

VI., Andrásy út 22. ☎ 331-2550

www.opera.hu

Nel contesto europeo è stato inaugurato nel 1884, come uno dei teatri più imponenti dell'epoca. Le forme classiciste e neorinascimentali sono state disegnate dal maggior architetto ungherese del 19-esimo secolo, Miklós Ybl. L'atrio pomposo, la



[12]

scalinata centrale elegante e la sala a ferro di cavallo sono delle attrazioni per turisti. Durante la sua attività ha anche ospitato direttori d'orchestra di fama mondiale come Gustav Mahler e Otto Klemperer.

Visita: tutti i giorni alle 15 e alle 16

Visita guidata in lingua inglese, tedesca, italiana, spagnola e francese

Tariffe: per adulti 2500 HUF (03/2008: 2600 HUF), per studenti 1300 HUF (03/2008: 1400 HUF), (la carta studenti internazionale è accettata)

Informazioni: 332-8197 www.operavisit.hu

📍 4 🕒 Opera

Istituto Nazionale Ungherese di Geologia D2

XIV., Stefánia út 14.

Uno dei più Begli edifici di stile secessione della capitale. È stato costruito nel 1899 secondo i piani di Ödön Lechner. Il tetto e le decorazioni di ceramica Zsolnay, di colore azzurro, sono in armonia con la facciata giallo-marrone. Al centro del tetto ci sono tre figure che reggono il globo. Presso l'istituto si può visitare anche il museo che ospita collezioni di pietre e di minerali.

📍 (fermata Stadionok) 🕒 7

Mercato Centrale B4

B4

IX., Fővám tér 1-3.

☉ il lunedì: dalle 6 alle 17, dal martedì al venerdì: dalle 6 alle 18, il sabato: dalle 6 alle 14

È il più grande ed anche il più bello dei mercati coperti della capitale. È stato costruito nel 1890 secondo i disegni di Samu Pecz. Nel 1994 è stato completamente ricostruito, e da allora è un punto di incontro e di acquisti dei turisti. Vicino al Mercato Centrale, alla testa di ponte di Pest del Ponte della Libertà si trova il maestoso edificio dell'Università di Corvinus Budapest.

📍 15 🕒 2

Palazzo Gresham [13]

B3

V., Roosevelt tér 5-6.



[13]

L'edificio di stile secessione è stato costruito dalla compagnia di assicurazioni di Londra Gresham. I progetti sono stati stesi dai fratelli József e László Vágó e di Zsigmond Quittner. L'edificio ospitava i più moderni appartamenti e uffici di lusso dell'epoca. Sulla facciata ci sono varie statue, e al centro vi è il bassorilievo di Sir Thomas Gresham, fondatore della borsa di Londra. In questo palazzo è stato inaugurato nel 2004 il più costoso albergo di lusso della capitale ungherese, l'albergo Quattro Stagioni (Four Seasons).

📍 2 🕒 16

Palazzo Duna B3

V., Zrínyi utca 5.

☎ 317-1377, 317-2754

L'edificio neobarocco, costruito in base ai progetti di Vilmos Freund, nel 1895, all'epoca aprì le sue porte come Casinò di Lipótváros. Ogni anno si investivano dei milioni a scopi artistici, per aiutare i giovani artisti. Tutti i concerti e le serate che vi erano stati organizzati erano di alto livello. Tutti gli artisti di fama mondiale dell'epoca vi si erano esibiti almeno una volta. In seguito l'edificio è stato più volte ristrutturato per prendere la sua forma definitiva del 1941. Nel suo teatro si organizzano regolarmente degli spettacoli folklorici e dei concerti.

📍 2 🕒 4, 16, 105

Piazza della Libertà

B3

V., Szabadság tér

È una delle piazze più imponenti della città, circondata da palazzi bellissimi. Di fronte al palazzo della Banca Nazionale Ungherese, riccamente ornato si trova la sede della TV (ex Borsa), un palazzo in stile liberty- eclettico. Tutti e due sono stati costruiti nel 1905, in base ai disegni del conte Ignác Alpár. Attira l'attenzione anche il palazzo dell'Ambasciata Americana, costruita tra il 1899 ed il 1901. Al lato Nord della piazza erige il

monumento di commemorazione dei soldati russi, caduti durante l'assedio della città del 1945. Esso è l'unico monumento del comunismo che non è stato spostato dopo il cambio del regime. Procedendo per via Aulich, si arriva alla lucerna perpetua di Bathány: è in questo luogo che nel 1849 (in seguito alla caduta della Lotta per la Libertà) è stato giustiziato il primo ministro del primo governo in carica ungherese, Lajos Bathány. Continuando il percorso invece per via Vécsey verso piazza Kossuth, si passa per piazza Vértanúk (dei martiri), dove si trova la statua del primo ministro Imre Nagy, giustiziato dopo la Rivoluzione del 1956.

🚶 15 🗺 2 🚗 Kossuth tér 🚶 Arany János utca

Palazzo delle Arti [14]

C4

IX., Komor Marcell utca 1



La sala concerti più nuova della capitale, la Sala Nazionale Concerti Béla Bartók, nonché il Museo Ludwig ed il Teatro Nazionale di Danza (Teatro dei Festival) si trovano nel Palazzo delle Arti, un complesso culturale moderno, costruito tra il ponte Lágymányosi ed il Teatro Nazionale. Subito dopo la sua inaugurazione del marzo 2005, esso ha fin qui accolto delle orchestre e compagnie celebri come i Sinfonici di Chicago, il complesso S.Martin-in-the-Fields, oppure il Neaderland Dance Teater. All'esposizione permanente del Museo Ludwig si possono vedere le opere di Picasso, Warholt e dei maggiori artisti contemporanei ungheresi. Il palazzo ha delle dimensioni impressionanti, è possibile anche semplicemente visitarlo e fare il giro del negozio di CD, di giocattoli e libri e anche fermarsi al ristorante, o nella caffetteria.

🚶 23, 54, 103 🗺 1, 2, 24 🚗 Csepel, Ráckeve

Casa dello stile liberty ungherese

B2

V., Honvéd utca 3.

Nel Palazzo Bedő, costruito in base ai progetti di Emil Vidor nel 1903, su seicento metri quadrati di superficie un'esposizione permanente presenta lo stile interessante dell'inizio del XX-esimo secolo. Nel palazzo meravigliosamente rinnovato e allestito, oggetti di stile liberty, un piccolo negozio e una caffetteria attendono i visitatori.

🚶 15 🗺 2 🚗 Kossuth tér 🚶 Arany János utca

Ponte Elisabetta (Erzsébet híd)

B3

Dall'anno della costruzione (1903) fino al 1926 è stato il più lungo ponte sospeso del mondo. Il ponte è stato battezzato in

onore della regina Elisabetta, moglie dell'imperatore e re Francesco Giuseppe. Elisabetta è stata molto popolare in Ungheria. Nel 1945 i tedeschi hanno fatto saltare in aria anche questo ponte. L'attuale forma del ponte si deve all'architetto Pál Sávoly che l'ha ricostruito nel 1964.

🚶 7, 7, 8, 173, 78 🗺 2, 19

Ponte della Libertà (Szabadság híd)

B4

Al momento della costruzione (1899) il ponte ha portato il nome di Francesco Giuseppe. Nel 1945, come tutti gli altri ponti della capitale, è stato distrutto, e già nel 1946 è stato ricostruito, per primo tra tutti gli altri ponti, dato che ha subito solo danni minori. Il ponte ha conservato tutte le sue decorazioni originali: i falchi totemistici degli antichi ungheresi, lo stemma reale, ecc.

🗺 2

Ponte delle Catene (Lánchíd)

B3

È stato il primo ponte stabile tra le due parti della città. Questo monumento nazionale, illuminato per la notte, con il suo ambiente pittoresco, ha già attirato a Budapest molti turisti. Il ponte è stato costruito, su richiesta del conte István Széchenyi, tra gli anni 1839-49, dagli ingegneri inglesi William Tierney Clark e Adam Clark. Il progettista del ponte e l'esecutore non erano parenti, si tratta solo di una identità di nomi. Anche questo ponte ha subito gravi danni nel 1945, ed è stato ricostruito per il proprio centenario, per 1949.

🚶 4, 16, 105 🗺 2, 19, 41

I ragazzi di Via Pál

C4

VIII., Práter utca 15. (a 2 minuti dal viale József körút)

Al 100-esimo anniversario della sua creazione (nel settembre 2007) è stata inaugurata una statua in onore del romanzo giovanile più caro per gli ungheresi, intitolato „I ragazzi di Via Pál”. Lo scultore Péter Szanyi ha gettato in bronzo, nel piazzale davanti alla Scuola di Via Práter, nel VIII-0 distretto, una delle scene più conosciute del romanzo tradotto in 35 lingue, quella della „razzia” (quando i fratelli Pásztor, camicie rosse, osservano appoggiandosi al muro, i ragazzi di via Pál nel Giardino del Museo). L'opera artistica poco comune, collocata in un ambiente squallido, rispecchia perfettamente l'atmosfera dei tempi del centenario.

🚶 Ferenc körút 🗺 4, 6



[15]



Parco Di Memento - Parco Delle Statue

Aperto tutti i giorni dalle 10 fino al tramonto.

www.mementopark.hu

Budapest XXII kerület (Dél-Bud), angolo di via Balatoni út e via Szabadkai utca

INFO



A soli alcuni metri dal centro di Budapest, ma si arriva semplicemente in un modo particolare, ma in un mondo del tutto diverso. Vi si trova il parco tematico unico al mondo che presentando i rivoli dell'era comunista, ricorda la caduta della dittatura. È un luogo di esposizione della storia della cultura spettacolare e impressionante, con le statue pubbliche degli anni del socialismo che, in seguito alla svolta politica del 1989/90, sono state rimosse dalle piazze. Un'ultima aggiunta dietro la Cortina di ferro. È uno delle curiosità maggiori di Budapest.

Le sculture gigantesche del Parco delle statue, simboli di un'epoca passata, ricordano la dittatura e la tribuna di Stalin, all'età di fronte, rimova il mito del desiderio di libertà.

Parco delle statue

Nel parco si possono vedere i monumenti allegorici dell' "Amicizia tra l'Unione sovietica e l'Ungheria" e della "Libertà", le statue di personalità del movimento operaio e dei soldati dell'Armata Rossa sovietica, insieme ad altri monumenti giganteschi, tra cui quelli di Lenin, Marx e Engels, Dimitroff, del Capitano Ostapenko, Béla Kun e tanti altri "eroi comunisti".

Uno dei "preferiti" dai visitatori è la statua del soldato Liberatore sovietico, alto 6 metri, dallo sguardo terrificante, che prima si erigeva nel centro di Budapest, in cima al monte Gerardo, ben visibile da ogni angolo della città. In mano tiene una bandiera con la falce ed il martello, appeso al collo invece ha una mitragliatrice.



Ingresso principale

Visto da davanti sembra un enorme palazzo classicheggiante. Spingendosi dietro, si scopre che ha le sembianze di un "apparato scesico comunista" sovrato da pantellato 12 metri. È un'apertura perfetta per rappresentare la natura della dittatura.

L'architetto Ákos Eleőd, ideatore del parco dice: " Questo parco racconta la dittatura, ma dal momento in cui è possibile parlare, scriveme e può essere costruito, parla della democrazia. Solo la democrazia è capace di concederci l'opportunità del libero pensiero sulla dittatura, o sulla democrazia, oppure su qualsiasi cosa.



Tribuna d'onore - Gli stivali di Stalin

Il podio è la copia nella misura del 1:1 dell'edificio che si trovava nel centro di Budapest, sulla "Piazza delle sfilate", realizzata appiutto per le parate solenni comuniste. I dirigenti comunisti salutavano da esso la folla che passava davanti, e che li festeggiava per obbligo. La tribuna faceva anche da piedistallo per la statua di bronzo, alta 8 metri, di Stalin, leader del partito sovietico, capo di stato e comandante dell'esercito. La statua è stata demolita il 23 ottobre del 1956 dalla folla, che si è ribellata contro l'oppressione comunista. Al suo posto gli stivali del generalissimo sono rimasti fino alla caduta della rivoluzione. Gli stivali, posti in alto alla tribuna del Parco di Memento, sono la copia autentica di quel monumento marziale.





Bottega di oggetti da ricordo Stella Rossa – Red Star Store

È la miniera dei tesori delle merci particolari rievocanti l'era del comunismo: Souvenir sovietici, orologi da polso, boracce, accendini e altri oggetti d'uso. Magliette spiritose, cicole, cartoline illustrate e poster con il ritratto o gli slogan dei "classici del comunismo". La macchina Trabant, la candela di Lenin, oggetti d'uso originali, oggetti di ricordo retro dagli anni 50, 60 e 70. Musiche, marce rivoluzionarie "Best of Communism", in CD. Le decorazioni dell'Armata Rossa, poster, libri e i lungometraggi e documentari eccellenti dell'epoca in DVD e tante altre curiosità.

Trabant

Il prodotto più speciale dell'industria della parte comunista, dell'Est della Germania spaccata in due (La Repubblica Democratica Tedesca) è senz'altro l'utilitaria Trabant, dalla carrozzeria di plastica, assemblata di elementi pressati. Nel Parco di Memento il visitatore ha la possibilità di salire in una di queste "macchine del popolo" e può così rivivere la sensazione da Trabant. Purtroppo la macchina esposta non funziona, però il design è originale.

Baracca del Nord

All'esposizione allestita nella baracca conforme all'epoca del Parco di Memento, si vede una raccolta di fotografie della

Rivoluzione ungherese del 1956 contro la dittatura comunista, del cambiamento del sistema del 1989-90 e della realizzazione del Parco di Memento. Gli eventi rappresentati della storia dell'Ungheria della seconda metà del XX-esimo secolo riassumono, rievocandolo, il desiderio di libertà di tutti i popoli dell'Europa Centro-Orientale.

Nel cinema si presenta il documentario intitolato "La vita di un agente", sottotitolato in inglese, che parla dei servizi di sicurezza dello stato comunista, dei loro metodi segreti di osservazione e della rete di spie. Il DVD del film è acquistabile nella bottega di souvenir.

Accesso con i mezzi pubblici

Metro 1, 2, 3 > Deák tér > Autobus 47-49 > Etele tér >>>

Metro 2 > Bányász tér > Tram 19 > Etele tér >>>

Metro 3 > Ferenciek tere > autobus 7-173 rosso (accelerato) > Etele tér >>>

>>> Etele tér Stazione dei pullman Volánbusz (dietro all'area di costruzione) dai posteggi 7-8 in direzione di Dózs-Erd, partenza ogni 15 min. fino alla Fermata Szoborpark-Memento Park (15 min.) Sui autobus della Volán i biglietti giornalieri e la Budapest Card non sono validi, i biglietti si acquistano solo in precedenza, nell'edificio della stazione.

A Budapest tra il 2006 ed il 2011 sono in corso i lavori di costruzione di una nuova linea della metropolitana, per cui sono possibili i cambiamenti nel traffico dei mezzi pubblici. Siete pregati di seguire con attenzione le indicazioni dei cartelli e di informarvi nei punti d'informazione!

Linea diretta di autobus

dal centro, tutti i giorni alle ore 11 (nei mesi di luglio e agosto anche alle ore 5). L'autobus parte da Deák tér (Metro 1, 2, 3), dalla fermata con la targa del Parco di Memento. Il biglietto include anche l'ingresso al Parco delle Statue-Parco di Memento! Acquisto dei biglietti nell'autobus, oppure dopo l'arrivo alla cassa del Parco di Memento.







SIMBOLI

	Autopista		Uffici di informazioni
	Strada nazionale		Territorio di patrimonio Mondiale
	Strada di seconda importanza		Chiesa
	Treno		Sinagoga
	Binari industriali		Museo
	HÉV (treno locale)		Rovine
	Stazione di metropolitana		Monumento dell'epoca turca
	Zona edificata, via, edificio particolare		Monumento, statua
	Parco, sentiero per passeggiate		Teatro
	Zona pedonale, via pedonale		Bagno termale, piscina
	Zona non edificata, zona economica, scale		Albergo
	Campi sportivi		Mercato
	Aeroporto		Giardino botanico
	Scalo per battelli		Parcheggio
	Terminal di autobus per la provincia		Parcheggio sotterraneo, Casa di parcheggio



Bagni termali, Grotte

Budapest è la città dei bagni termali. Sono stati trovati anche rovine di bagni romani del secolo II d.C., ma il vero culto dei bagni si è diffuso nei secoli XVI-XVII, ai tempi della dominazione turca. Nella capitale ungherese esistono ancora quattro bagni costruiti nei tempi turchi e tuttora funzionanti: Rudas, Rác, Király, Császár.

Per i biglietti d'ingresso abbiamo indicato i prezzi più bassi e più alti, tra cui esistono molte varianti. I prezzi sono quelli della fine del 2007, nel 2008 possono aumentare.

Troverete informazioni dettagliate in inglese e in tedesco sulla composizione dell'acqua termale e dei consigli medici sul sito www.budapestspa.hu.

BIGLIETTO



[1]
[2]

Bagni Termali Gellért [4] 1

XI., Kelenhegyi út 4-6. ☎ 466-6166 ☺ da lunedì a venerdì dalle 6 alle 19, sabato e domenica dalle 6 alle 17

E' uno dei bagni preferiti dai turisti stranieri. Le cronache già nel secolo XIII menzionano l'acqua termale del luogo. Mentre l'albergo Gellért è stato ricostruito dopo la guerra nello stile degli anni Sessanta, l'ala dei bagni conserva quasi intatta la struttura e le decorazioni della secessione, i mosaici artistici, i vetri colorati e le statue.

☎ 7, 7/A ☎ 18, 19, 41, 118 ☎ 2200-3100 HUF



B4

Bagni Termali Király [3] 2

II., Fő utca 82-84. ☎ 201-4392 ☺ per donne: lunedì, mercoledì, venerdì dalle 7 alle 18, per uomini: martedì, giovedì, sabato dalle 9 alle 20

Il bagno è stato probabilmente costruito nel 1565 dal pascià di Buda, Arslan. E' uno dei pochi monumenti rimasti dei tempi turchi che nella loro forma originale illustrano ai visitatori il culto ottomano dei bagni. ☎ (fermata 'Batthyány tér') ☎ 60, 86 ☎ 1300 HUF

Bagni Termali e Piscina Lukács [3] 3

II., Frankel Leó utca 25-29. ☎ 326-1695 ☺ da lunedì a venerdì dalle 6 alle 19, sabato e domenica dalle 6 alle 17

L'insieme di edifici risale all'Ottocento. Oltre ai bagni termali è molto popolare la piscina, luogo d'incontro di scrittori e artisti. Il parco di 1800 metri quadrati, pieno di alberi secolari, è un piacevole luogo di riposo ☎ 17 ☎ 1500-1900 HUF

Bagno Termale Rác [4] 4

I., Hadnagy utca 8-10. *Lavori di ricostruzione.*

Bagno Termale e Piscina Rudas [5] 5

I., Döbrentei tér 9. ☎ 356-1322

☺ per uomini: il lunedì, il mercoledì, il giovedì, il venerdì: dalle 6 alle 20; per donne: il martedì: dalle 6 alle 20, per tutti e due i sessi: il venerdì, il sabato: dalle 22 alle 4, il sabato e la domenica: dalle 6 alle 17

Dopo alcuni anni di lavori di ricostruzione, nel novembre 2005 è stato riaperto il reparto dei bagni turchi. Gli attrezzi originali, costruiti nel 16-esimo secolo sono ancora in uso. Sotto la tipica cupola turca dal diametro di 10 metri, che si posa su 8 colonne, si trova una piscina a forma di ottagono. Nel padiglione delle fontane si bevono le acque di sorgenti termali. ☎ 5, 7, 8, 68 ☎ 18, 19 ☎ 1400-2200



B4



[3]
[4]

Bagni Termali Széchenyi [1] 6

XIV., Állatkerti út 11. ☎ 363-3210 ☺ Bagni termali per uomini, per donne e piscina: tutti i giorni dalle 6 alle 19 (da ottobre ad aprile dalle 6 alle 17) piscina: dal lunedì al venerdì: dalle 6 alle 18, il sabato e la domenica: dalle 6 alle 14

Uno dei maggiori complessi di bagni dell'Europa. E' stato il primo bagno di Pest



C2



costruito su fonti di acqua termale. La fonte è stata scoperta nel 1879, è la più calda e profonda fonte del genere (74-75 gradi Celsius). L'edificio neobarocco risale al 1913, la piscina al 1927. Le vasche scoperte sono aperte anche d'inverno e sono molto popolari. 🚏 (fermata 'Széchenyi fürdő') 🚗 70, 72 📄 Bagni termali: 2000-2400 HUF, piscina: 1200 HUF

Ramada Plaza Budapest 7 B1

III., Árpád fejedelem útja 94. ☎ 436-4130
 ☺ tutto l'anno durante i giorni lavorativi dalle 6.30 alle 22
 L'elegante albergo attrezzato di piscine, di vasche di acqua termale, di bagno turco, di sauna, di vasche Jacuzzi, di doccia scozzese, si trova sulla riva destra del Danubio in un ambiente piacevole.
 🚗 106 🚏 1 📄 2600-5200 HUF

Danubius Thermal Hotel Helia 8 B1-2

XIII., Kárpát utca 62-64. ☎ 889-5800 ☺ dalle 7 alle 22.
 L'albergo a quattro stelle, di stile scandinavo, sul lungodanubio di Pest aspetta gli ospiti ai quali offre un magnifico panorama dell'Isola Margherita e delle colline di Buda. Il popolare centro fitness ha quattro piscine, sauna, bagno turco, Palestre e una terrazza per prendere il sole. 🚗 79 📄 3900-5400 HUF

Danubius Thermal Hotel Margitsziget e Danubius Grand Hotel Margitsziget 9 B1

XIII., Margitsziget ☎ 889-4700 ☺ dalle 6.30 alle 21.30
 Nel più bel parco della capitale, sulla bellissima Isola Margherita si trova questo complesso vecchio e moderno: è un posto ideale per quelli che desiderano riposare. Si sta lontani dai rumori della città, eppure si è vicini al centro. I due alberghi dispongono di tutti i servizi necessari per offrire il massimo comfort agli ospiti. Possiedono una piscina e quattro vasche con acque termali.
 🚗 26 📄 5700-7000 HUF

Altri bagni e piscine

Piscina Császár-Komjádi 10 A2

II., Árpád fejedelem útja 8. ☎ 326-1478 ☺ da lunedì a venerdì dalle 6 alle 13.30, sabato e domenica dalle 6 alle 19
 🚗 6, 60, 86 📄 1200 HUF

Piscina e bagni di Csillaghegy 11 E1

III., Pusztakúti út 3. ☎ 250-1533 ☺ il lunedì, il mercoledì, il venerdì: dalle 7 alle 19, il martedì, il giovedì: dalle 14 alle 21, il sabato e la domenica: dalle 7 alle 17
 🚏 (fermata Csillaghegy) 📄 1200 HUF

Bagni termali e Piscina Dagály 12 B1

XIII., Népfürdő utca 36. ☎ 452-4500 ☺ da lunedì a venerdì dalle 6 alle 19, sabato e domenica dalle 6 alle 17
 🚏 1 Árpád hid 🚗 133 📄 1300-1700 HUF

Piscina Hajós Alfréd 13 B2

XIII., Margitsziget ☎ 450-4200 ☺ dalle 6 alle 16, coperta: dalle 6 alle 13.45
 🚗 26 📄 720-1200 HUF

Piscina Nyéki Imre 14 E1

XI., Kondorosi út 14. ☎ 208-4025, 208-4026. ☺ da lunedì a

venerdì dalle 6 alle 19.30, sabato dalle 6 alle 18 domenica dalle 6 alle 17

🚗 7 🚏 18, 41, 118 📄 520-940 HUF

Piscina e Bagni Palatinus [2] 15 B1

XIII., Margitsziget ☎ 340-4505
 ☺ maggio-agosto dalle 9 alle 19, settembre, fino al 12 del mese, dalle 10 alle 18. -
 🚗 26 📄 1600-2200 HUF

Bagni di Pünkösdfürdő 16 E1

III., Királyok útja 272. ☎ 388-6665 ☺ dal 31 maggio al 31 agosto dalle 9 alle 19.
 🚏 (fermata Pünkösdfürdő) 🚗 34, 145, 146 📄 1000-1500 HUF

Bagni Római 17 E1

III., Rozgonyi P. u. 2. ☎ 388-9740 ☺ maggio-agosto dalle 9 alle 19
 🚏 (fermata Római fürdő) 🚗 34, 106 📄 1300-1800 HUF

Grotte

Grotta Pálvölgyi 18 A1

II., Szépvölgyi út 162. ☎ 325-9505 ☺ da martedì a domenica dalle 10.15 alle 16.15

È una grotta pittoresca delle colline di Buda, che anche i turisti possono visitare. Nella grotta che è terza per grandezza in Ungheria (è possibile percorrerla per più di 1 chilometro) si possono vedere delle formazioni di stalattiti particolari.
 🚗 65 📄 750-1250 HUF

Grotta di Szemlőhegy 19 A1

II., Pusztaszeri út 35. ☎ 325-6001 ☺ dalle 10 alle 16, martedì chiuso
 La grotta, nata dai naturali movimenti geologici, è aperta per i turisti. Nei punti dove le acque termali penetrano nella pietra calcarea, nascono delle formazioni speciali, simili a piselli. L'aria umida e fresca esercita un effetto benefico sui polmoni.
 🚗 29 📄 600-800 HUF

Grotta del Castello 20 A3

I., Országház utca 16.
 Sotto la piattaforma della collina del Castello si trova questa grotta, un tesoro naturale che gode di una speciale protezione. Occupa un posto particolare tra le grotte ungheresi in quanto è il più grande sistema di grotte-cantine del Paese, formatosi nel tufo calcareo. Attualmente fuori servizio!

Labirinto del Castello di Buda 21 A3

I., Úri utca 9. ☎ 489-3281 ☺ dalle 9.30 alle 19.30.
 È un sistema di grotte e caverne lungo 1200 metri che si estende sotto il Castello di Buda, il quale fa parte dell'Eredità Mondiale. Tra le pareti costruite nei tempi storici ed il soffitto roccioso per sentieri sospetti e avventurosi di giorno e di notte. Vi è anche un'esposizione sulla rappresentazione dei labirinti di diverse epoche e culture. Ogni domenica mattina: LABIRINTO per BAMBINI, con giochi e avventure divertenti.

🚗 10
 📄 1100-1500 HUF Tempo libero

Alla caccia delle antichità

Via degli oggetti d'arte –

Una via piena di meraviglie

A Budapest, vicino al ponte Margherita, negli ultimi dieci anni si è formata la via degli oggetti d'arte. Infatti in **via Falk Miksa** [1], percorrendo la breve distanza di appena due traverse, si trovano più di venti negozi che vendono oggetti di antiquariato. Falk Miksa un tempo insegnava l'ungherese alla bellissima moglie Elisabetta di Francesco Giuseppe, imperatore d'Austria, adesso invece ci suggerisce di familiarizzarci con la bellezza. Le vetrine sono così attraenti che, anche se ci siamo avviati con le tasche „ben ricucite“, dopo la seconda traversa ci viene voglia di spendere i nostri soldi e di lasciarli uscire dal „serraglio“. Porcellane finissime, tappeti di seta, mobili intagliati, oppure intarsiati, tutti quanti opere fatte a mano. Ci sono tante cose da vedere che ci si trova nell'imbarazzo della scelta. Sembra che gli oggetti abbiano una storia che va scoperta e capita. Non è difficile immaginarsi i creatori delle vecchie tende, fatte a uncinetto e nemmeno quelli delle bellissime tavole e armadi, intagliati, a spirale. Ma come potevano essere le fanciulle che cento anni fa giocavano con le bambole dai vestiti vellutati e con il cappellino? Oppure chi poteva sedersi sulle sedie del barbiere, ricoperte di cuoio, basse, ma allo stesso tempo girevoli? Chi sarà stata la bellezza, dipinta dal maestro? Dove sarà il paesaggio che sul quadro è così vivo e attraente? Che viaggio avventuroso avrà mai fatto il candeliere d'argento per arrivare nel negozio? E naturalmente ci si domanda anche quale sarebbe il suo posto ideale nel proprio appartamento. C'è una scrittrice ungherese che avvistando una zuccheriera in uno dei negozi, l'ha comprata, perché era identica a quella di casa sua di un tempo, nella sua infanzia. Quel momento le ha fatto rivivere la vecchia storia di cui ha scritto un romanzo e poi ne è stato fatto un pezzo di teatro.

Tra i 21 negozi ci sono alcuni minori e altri maggiori, alcuni specializzati a pochi tipi di merci, altri che offrono una scelta maggiore, alcuni dalla grandezza di una ventina di metri quadrati e altri di tre piani. Le gallerie hanno i battenti aperti e di tempo in tempo danno luogo ad aste, dove è possibile disputare gli oggetti d'arte, tra cui quadri, sculture, opere protette di qualità, da esporre in museo. Tra le maggiori società ci sono alcune che si occupano particolarmente delle opere di determinati artisti, o che espone le migliori pitture di una data epoca a esposizioni periodiche, facendogli propaganda e pubblicità, richiamando l'attenzione ad artisti casomai dimenticati ingiustamente. La galleria Kieselbach, per esempio presenta un'immagine sintetica della pittura moderna ungherese dal 1919 al 1964.

Sulla via il traffico, soprattutto prima delle feste, è molto intenso, molti vengono qui per scegliere un regalo, dallo spillo di stile liberty alla fontanina in ferraccio, che recentemente serve da vaso per i fiori. Tutti possono trovare l'oggetto particolare, unico, personale che cercano. Ma in questa via non sono noiosi neanche i giorni feriali. Ci passano ogni tanto i collezionisti, che seguono la scelta sempre diversa, nella speranza di trovare eventualmente il pezzo ricercato e intanto si affezionano a qualche altro oggetto. Alcuni non fanno altro che guardare, forse studiano, si familiarizzano con gli stili, osservano con piacere gli oggetti di cucina di un tempo, in faenza rustica, la vecchia scolapasta, i sifoni verdi di acqua di selz, reticolati, le boccette da medicina, il lampadario al vetro di Murano, i tappeti di lana, o di seta afgani o del Pakistan, fatti a mano, le meravigliose porcellane di Herend, i vecchi orologi. La bellezza creata da mani esperte.



[1]



[2]

[3]

[4]



[5]



Cianfrusaglie e tesori al mercato Ecséri

Il maggior mercato di articoli usati, il mercato di pulci di via Nagykörösi, è situato un po' distante dal centro, ma per i turisti vale la pena di andarci lo stesso. Al mercato formicolante, chiamato dai locali semplicemente „Ecséri” [2-7] è divertente non solo acquistare, ma anche semplicemente guardare, curiosare, dato che si fruga tra una quantità incredibile di cianfrusaglie e antichità. Vi si trova quasi tutto, dai gingilli ai mobili di stile liberty, dalle cartoline in bianco e nero agli orologi d'argento, dalle vecchie macchine fotografiche alle pitture. Anzi, ci sono ancora oggetti d'antiquariato, violini, grammofoni, libri, porcellane, ferri da stiro a carbone, tappeti, vecchi sifoni da acqua di selz, penne, servizi di piatti, medaglie, reliquie militari, pizzi, tutto da vendere.

È una cavalcata di cose vecchie e nuove, meravigliose e di pessimo gusto. I vecchi mortai di rame, le bottiglie a fibbia, i soldatini di piombo, le medaglie militari rievocano un'era passata. Non c'è da meravigliarsi se il visitatore ha l'impressione che il tempo si sia fermato qualche decennio fa.

Al mercato rozzo e privo di ogni sublimità non c'è traccia dell'atmosfera dei moderni centri commerciali dal freddo splendore. Il mercato „Ecséri” è il luogo vivo e formicolante dell'acquisto, che non manca neanche di sentimenti. I commercianti chiacchierano volentieri con i clienti, danno informazioni dettagliate delle loro merci, alcune volte scattano litigi, forti discussioni. È un mondo interessante che quello che si apre ai visitatori che passeggiano davanti alle vasche di legno, annaffiato e mobili centenni. Imbuti di grammofono, bambole di porcellana, orsacchiotti ci fanno compagnia tra i comò, le poltrone ed i pesanti quadri. Le bancarelle strette, quasi-quasi, ci fanno pensare ai mercati orientali, le piccole botteghe sono piene zeppa di oggetti antichi.

Ognuna delle merci esposte ha la sua storia. Forse è proprio il passato parlante che rende il mercato così particolare e mistico. Vi si trovano i gioielli che avrebbe potuto indossare nostra nonna alle riunioni di famiglia, il servizio di piatti di cui mangiavano, tempo fa, il pranzo di domenica, oppure il violino sul quale studiavano musica i giovani di un tempo.



[7]

Benché la maggior parte degli oggetti possa essere comprata per pochi soldi, ci sono anche alcuni pezzi rari di grande valore. Per scoprire le cose di valore però non ci vuole soltanto occhio, ma anche fortuna. È più probabile trovare una pittura, una porcellana, o una tovaglia di pizzo di cui ci innamoriamo subito e che, dopo trattative rituali, potranno diventare decorazioni del nostro appartamento e la gita di Budapest rimarrà un bel ricordo. Non si deve fare a meno del mercanteggiare, essendo questo il rito della compravendita. Prima del rito cortese i clienti devono decidere la massima somma che sono disposti a pagare per l'oggetto adocchiato. Non si deve dimenticare che la maggior parte dei commercianti vive dei turisti...

Questo mercato di pulci è una fonte di tesori per i collezionisti e anche per i curiosi. Vi si trova l'offerta di tutto il bacino dei Carpazi – Rutenia Subcarpatica, Transilvania, Voivodina -. Ci sono commercianti che arrivano dal Belgio e altri, dall'Africa nera, che commerciano con argento francese e antico. Gli oggetti antichi sono in maggioranza, ma ci sono anche giacche di pelle e jeans, i cui prezzi sono molto più convenienti di quelli del centro. Il mercato dall'atmosfera particolare non delude nessuno, nè quelli che ci arrivano per comprare, nè quelli che ci vengono per curiosare o per mercanteggiare. Finita la visita, magari senza aver comprato nulla, vi consigliamo di prendere in ogni modo una schiacciata prima di dire addio al mercato.

Mercato di articoli usati „Ecséri”

Indirizzo: XIX, Nagykörösi út 156.

☎ 348-3200 ☺ dal lunedì al venerdì: dalle 8 alle 16, sabato: dalle 8 alle 15 domenica: dalle 8 alle 13

Accesso: tram numero 4, o 6 da Piazza Blaha Lujza fino a Piazza Boráros, da lí autobus n 54



[6]



[1]



[2]



[3]



[4]

Chiese, e collezioni ecclesiastiche

Chiesa di Santa Elisabetta della Dinastia degli Árpád [4] C3

VII-o distretto, Piazza Rózsák (delle rose) – aperta dalle ore 17 e durante le messe
É una delle perle della capitale, degno del suo nome, con la sua maestosa chiesa monumentale. La chiesa cattolica é stata costruita tra il 1893 e 1901, in base ai progetti di Imre Steindl, in stile neogotico. Le sue torri imponenti sono alte 76 metri, in cima alla cuspidi si erige la statua di Santa Elisabetta. Ai lavori interni hanno collaborato i celebri maestri dell'epoca, come il vetraio Miksa Róth e lo scultore di legni Mór Hóltz. Il piccolo parco che circonda la chiesa offre un atmosfera particolarmente attraente, grazie alle bellissime rose. É aperta al pubblico dalle 7 alle 21.

📍 73, 76 🚶 7, 73, 78

Chiesa dei francescani del Centro [1] B3

V., Ferenciek tere

Si può visitarla tutti i giorni.

Al posto dell'attuale chiesa già nel Duecento vi sono stati una chiesa e un convento. La trasformazione in stile barocco è stata realizzata nel Settecento. Gli affreschi sono opere di Károly Lotz e Vilmos Tardos Krenner. E' particolarmente bello l'altare principale di stile barocco, con le statue.

📍 (fermata Ferenciek tere) 🚶 7, 7, 78, 173

Parrocchia del Centro B3

V., Március 15. tér 2. ☎ 318-3108

Si può visitare la chiesa tutti i giorni durante le messe.

E' la più antica chiesa di Pest, è stata costruita nel secolo XII in stile romanico, sopra la tomba del vescovo S. Gerardo che ha subito martirio sulla collina di fronte alla chiesa. Non è rimasto niente della chiesa originale. L'attuale chiesa ha una parte gotica. Nel Seicento funzionava anche da moschea turca. Dopo l'incendio del 1723 è stata ricostruita in stile barocco, ma l'interno ha anche elementi classicheggianti. Le cose più importanti da vedere sono: la cappella gotica, il pulpito neogotico scolpito in legno, un affresco italiano del Quattrocento e l'altare principale del Novecento.

📍 (fermata Ferenciek tere) 🚶 2

Chiesa Calvinista del Centro B2

IX., Kálvin tér

Si può visitarla tutti i giorni.

E' stata costruita nell'Ottocento in stile neoclassico. L'entrata principale con le quattro colonne è opera di József Hild, che ha disegnato anche il balcone dell'organo e il pulpito. Sono famose le vetrate colorate della chiesa, opere di Miksa Róth. Nel tesoro della chiesa sono conservati oggetti liturgici del Seicento e del Settecento.

📍 9, 15 📄 83 📍 Kálvin tér

Sinagoga di via Dohány [6]

VII., Dohány utca 2. ☎ 342-8949




🕒 dal lunedì al giovedì: dalle 10 alle 16e30, il venerdì: dalle 10 alle 14e30, la domenica: dalle 10 alle 17e30 (dal 1 novembre al 1 marzo: dalla domenica al giovedì: dalle 10 alle 15e30, il venerdì: dalle 10 alle 13e30)

Il magnifico edificio di stile bizantino-moresco è la più grande sinagoga dell'Europa.



B3

E' stata realizzata alla metà dell'Ottocento, dall'architetto viennese Ludwig Förster. L'edificio è decorato con motivi di mattoni rossi e bianchi, ha delle cupole a cipolla. E' uno dei più interessanti monumenti di Budapest. Il museo della sinagoga conserva una ricca collezione di oggetti ebrei, dall'epoca romana fino al Novecento

 74  Astoria  1200-2900 HUF, il biglietto è valido per la visita del museo e anche della chiesa.

Chiesa Luterana [5]

B3

V., Deák tér ☎ 483-2150 ☉ tutti i giorni dalle 8 alle 18

Il Museo Nazionale Luterano è aperto da martedì a domenica dalle 10 alle 18

Conformemente al puritanismo delle chiese protestanti la chiesa è caratterizzata dalla tipica semplicità del primo classicismo. La chiesa è stata costruita tra 1797 e 1808, ed ha ottenuto la sua forma definitiva nel 1856, con la realizzazione della facciata principale ornata di colonne doriche. Avendo un'ottima acustica, spesso ospita concerti di organo. Nell'edificio vicino, nel Museo Nazionale Luterano, vi è un'esposizione che illustra la storia della Riforma in Ungheria.

 4, 9    Deák tér

Chiesa Mattia [2]

I., Szentháromság tér ☎ 355-5657

☉ tutti i giorni dalle 9 alle 17.

E' la più bella e più famosa chiesa cattolica di Budapest, ed è un elemento determinante del panorama della collina del Palazzo Reale.

La cattedrale reale dedicata alla Madonna è stata costruita in più fasi, nei secoli XIII-XV. Nel 1896 ha ottenuto la sua attuale



A3




[5]

forma neogotica, nel corso della grandiosa ricostruzione realizzata da Frigyes Schulek. Gli affreschi e le vetrate sono opere dei più famosi artisti dell'epoca, Károly Lotz, Mihály Zichy, Bertalan Székely.

Si può visitare la raccolta delle pietre, la collezione di reliquie, i ricordi delle incoronazioni, il tesoro con capolavori dell'oreficeria e con tessuti ecclesiastici.

 10

 450-650 HUF

Chiesa Sant'Anna B3

I., Batthyány tér 7. ☎ 201-6364

Visitabile tutti i giorni durante le messe.

La Chiesa Sant'Anna è una delle più belle costruzioni barocche di Budapest. I lavori di costruzione della chiesa furono iniziati nel 1740, in base ai progetti di Kristóf Hamon per poi essere terminati nel 1761, da Mátyás Nepauer. Nei 200 anni successivi la chiesa fu colpita da guerre, inondazioni e terremoti e



[6]



[7]

classicggiante conserva la più importante reliquia degli ungheresi, la Sacra Destra mummificata del primo re dell'Ungheria, Santo Stefano, che ha dato il suo nome alla basilica. Sono famose le statue di Alajos Stróbl e il quadro di Gyula Benczúr: «S. Stefano offre il Paese alla Vergine».

☞ (fermata Bajcsy Zsilinszky út) ☞ ☞ (fermata Deák tér)

Chiesa San Michele [7]

B3

V., Váci utca 47/B ☎ 337-8116

Aperta al pubblico tutti i giorni

La storia della chiesa ad una navata risale agli anni del 1700 ed è legata ai sacerdoti domenicani, seguiti prima dai paolini poi dall'ordine delle istitutrici inglesi che nell'edificio adiacente gestivano una scuola femminile fino al 1950. L'altare principale, le banche intarsiate e gli arredamenti della sagrestia sono stati fatti dai sacerdoti domenicani, negli anni 1760. L'immagine dell'altare principale rappresenta San Domenico con Santa Maria che gli porge un rosario.

☞ 2 ☞ Ferenciek tere ☞ 7, 7, 8, 73, 78, 102, 173

Chiesa Serba [8]

B4

V., Szerb utca 2-4. Può essere visitata tutti i giorni.

È stata costruita nel 1698 in stile barocco dagli abitanti serbi di Pest. Nell'interno la parte delle donne è separata da un cancello di legno dalla parte degli uomini. L'iconostasi è del 1850, e rispecchia l'influenza del rinascimento italiano.

☞ Kálvin tér ☞ 9, 15



[8]

ultimamente si è parlato anche della sua demolizione, in relazione alla costruzione del metrò. Per fortuna, ciò non è avvenuto e la chiesa è stata ricostruita tra il 1970 e il 1984.

☞ Batthyány tér, ☞ 19, 41

Basilica di Santo Stefano [3]

B3

V., Szent István tér ☎ 317-2859

☉ Visita: tutti i giorni dalle 9 alle 17 (non è visitabile il sabato dalle 12 per cerimonie nuziali, la domenica fino alle 13 a causa di messe) gratuita

Visita guidata nei giorni feriali: alle 11h, 14h, 15e30 (prenotazione al num.cell.: 06-20/527-5329)

Tariffa della visita guidata e della torre panoramica: per adulti 1600 HUF, per studenti e pensionati: 800 HUF

Tariffa per la torre panoramica di 360 gradi: per adulti 500 HUF, per studenti e pensionati 400 HUF

È la più grande chiesa di Budapest. La cupola, alta 96 metri, si vede da tutte le parti della città. I lavori hanno avuto inizio nel 1851, poi nel 1867 la supervisione è andata nelle mani del grande architetto dell'epoca Miklós Ybl, e i lavori sono stati terminati nel 1905 da József Kauser. L'edificio di stile

Viale Culturale

Benvenuti sul Viale Culturale più variopinto d'Europa!
Vi invitiamo ad una passeggiata particolare a Budapest.
Lungo il Viale Culturale avete la possibilità di visitare 18 musei, teatri con diversi programmi, il Teatro dell'Opera, la Basilica, la Sinagoga, il Luna park e lo Zoo, scegliendo dalla vasta offerta quelli che vi interessano. Il Viale Culturale è situato nell'asse geografico più caratteristico di Budapest, che si delinea tra il Castello di Buda, appartenente al Patrimonio Mondiale, e il

Boschetto della città, lungo il quale si concentra la maggior parte delle curiosità di Budapest, tra istituti culturali, caffè, teatri, pasticcerie, per non parlare del quartiere dei divertimenti del Boschetto.

Il Viale Culturale offre possibilità di svago e di divertimento culturale a ogni categoria.

Scoprite Budapest in un modo un po' diverso. Avrete delle esperienze eccezionali. (www.sugarut.com)



Castello di Buda e dintorni

- 1 Museo della Storia della Guerra
- 2 Museo di Storia della Musica Ungherese
- 3 Labirinto del Castello di Buda
- 4 Casa dei Vini Ungheresi
- 5 Museo della Telefonica
- 6 Chiesa Mattia
- 7 Farmacia-museo «Aquila d'Oro»
- 8 Casa delle Tradizioni
- 9 Podio Korona
- 10 Teatro Nazionale di Danza
- 11 Funivia del Palazzo Reale, detta Sikló
- 12 Galleria Nazionale

Ungherese

- 13 Ponte delle Catene
 - 14 Museo della Storia di Budapest – Museo del Palazzo Reale
 - 15 Museo della Storia della Medicina Semmelweis
- ## Viale Andrássy e dintorni
- 16 Pasticceria Gerbeaud
 - 17 Four Seasons Gresham Palace Hotel
 - 18 Museo della Metropolitana
 - 19 Centro di Cultura di piazza Erzsébet
 - 20 Sinagoga di via Dohány
 - 21 Museo Ungherese del Commercio e dell'Industria Alberghiera
 - 22 Basilica di Santo Stefano
 - 23 Museo della Posta

- 24 Teatro Vidám
- 25 Teatro Új (nuovo)
- 26 Opera Nazionale Ungherese
- 27 Pasticceria Művész
- 28 Teatro Mikroszkóp
- 29 Teatro Thália
- 30 Casa dei Fotografi Ungheresi
- 31 Museo Ernst
- 32 Teatro da camera di Budapest
- 33 Teatro dell' Operetta di Budapest
- 34 Moulin Rouge
- 35 Teatro Radnóti
- 36 Teatro Kolibri
- 37 Piazze Jókai e Liszt Ferenc
- 38 Accademia di Musica
- 39 Casa del Terrore – Museo

- 40 Museo e Centro di Ricerche Liszt Ferenc
 - 41 Pasticceria Lukács
 - 42 Teatro di Burattini
 - 43 Cantina Kilibri
 - 44 Museo dell'Arte dell'Asia Orientale Hopp Ferenc
- ## Boschetto della città
- 45 Museo delle Belle Arti
 - 46 Galleria d'arte
 - 47 Pattinatoio Artificiale e Laghetto
 - 48 Ristorante Hopp Gundel
 - 49 Museo dell'Agricoltura
 - 50 Zoo e Giardino Botanico della Capitale
 - 51 Bagni Termali Széchenyi
 - 52 Grande Circo della Capitale
 - 53 Luna Park
 - 54 Museo dei Trasporti



[1]

I dintorni di Budapest

Curiosità nei dintorni di Budapest

In qualsiasi direzione ci si avii, si trovano curiosità dappertutto. Se ci si avvia verso Nord, le città da vedere più vicine sono Szentendre (vedi a parte), Visegrád, Esztergom.



[2]

Visegrád [2,5] unisce in sé il passato, il presente ed il futuro. Sul suo terreno si allungava un tempo il confine dell'Impero Romano, il limes. Le rovine delle torri di guardia si vedono ancor oggi lungo il Danubio. Il nostro primo re, Santo Stefano ci fondò una contea e ci fu costruita la chiesa arcipretale, le cui rovine si vedono sul lato del Monte del Castello. Il panorama è meraviglioso, da qui si apre la più bella vista sull'Ansa del Danubio. Non lontano, si erige la cittadella, imponente anche nei suoi resti, seguita dalla torre abitabile che prese il nome dal suo presunto abitatore, il Re Salomone. Per un certo periodo, nel Medioevo la corona reale fu custodita in questo luogo. Oggi è un museo che espone i tesori degli scavi. Più in basso, vicino al Danubio si trova il palazzo, gotico all'origine e completato poi con elementi di stile rinascimentale durante il regime del Re Mattia, dalle cui fontane scorreva vino in occasione dei ricevimenti degli ambasciatori. Anche esso fu trasformato in museo, in cui una delle curiosità da vedere è la fontana di Ercole, fatta di meraviglioso marmo rosso, ricostruita con l'aiuto degli inglesi. Le sale ricostruite del palazzo sono diventate sale di esposizioni, la suite ducale è stata arredata con le copie dei mobili dell'epoca. Nel giardino sono state piantate piante identificate dai pozzi e dalle fontane scavate. D'estate nella piccola cittadina si organizzano tornei cavallereschi, lotte di uomini forti, mostre di mestieri medievali.



[3]

Dopo 20 chilometri di viaggio si arriva ad **Esztergom** [1], una delle città reali. Ogni anno un milione di curiosi visitano questa città, fondata più di mille anni fa, nel 973, che fu un tempo la prima capitale del paese, luogo dell'incoronazione del nostro primo re, scena dello squartamento e dell'inchiodamento alle mura del ribelle pagano Koppány e per secoli sede di re e prelati. Il castello oggi è un museo, l'aula magna ricostruita ospita conferenze e congressi scientifici. La parte più ornata del castello è la cappella, in cui sono stati scoperti degli affreschi meravigliosi. Nel punto spiccante del Monte del Castello sta la Basilica, la maggiore chiesa dell'Ungheria, la cui cappella di marmo rosso, costruita per ordine di Tamás Bakócz, arcivescovo di Esztergom, è tra i monumenti più belli del rinascimento in Ungheria. Le opere d'arte ecclesiastica della Tesoreria della Basilica sono sempre molto visitate. Vicino all'edificio è stata inaugurata la statua di Santo Stefano che con l'illuminazione di sera è diventato un elemento dominante del panorama, soprattutto da quando è stato ricostruito il ponte Maria Valeria dal quale la vista è stupenda. Il Palazzo Primaziale ospita il Museo Cristiano, con una preziosa collezione di pitture italiane del medioevo e di arazzi, di faenze e di porcellane.



[4]

Se si fa una gita, partendo da Budapest verso sud-ovest si può tornare indietro nel tempo di migliaia di anni. A **Százhalombatta** i visitatori possono vedere i ricordi della cosiddetta cultura di Hallstatt dell'età del ferro. Più di 10 tumuli coprono le ceneri dei signori seppelliti qui. In onore dei defunti si accesero enormi roghi sulla riva del Danubio e le loro ceneri furono nascoste sotto i tumuli, costruiti con una tecnica speciale, in una determinata forma. Uno di tali tumuli si è conservato nella forma originale, la cerimonia presunta è stata ricostruita e nell'interno della tomba si può rivivere la cerimonia funebre di quattro mila anni fa, accompagnata da suoni e effetti di luce. Ma è possibile conoscere qui non solo le usanze relative alla morte ma anche quelle della vita. Oltre alle case, mobili, vestiti ricostruiti, con l'aiuto dei semi scoperti tra gli scavi anche i cibi sono riproducibili. Da maggio a settembre ogni terza domenica del mese è una giornata di famiglia, quando il parco archeologico accoglie i visitatori



[5]

che arrivano in gruppo o separatamente, con programmi particolari organizzati proprio per le famiglie. A 30 chilometri da Budapest, lungo l'autostrada M7 è situata **Martonvásár** [4]. La minuscola agglomerazione è diventata famosa nel mondo per opera dei Brunsvik, una famiglia di amatori di musica, famosi per la loro ospitalità. Il loro amore per la musica ha fatto sì che perfino Ludwig van Beethoven fu prima ospite, poi insegnante di musica in questo meraviglioso castello, all'origine barocco, ricostruito poi in stile neogotico. Martonvásár è ancor oggi il centro del culto di Beethoven. Nel castello è stato costruito un museo per la commemorazione del compositore, nel meraviglioso parco invece si organizzano concerti ogni estate.

Se si va verso Nord-Est dalla capitale, sulla riva di Pest del Danubio, a una trentina di chilometri si giunge a **Gödöllő** [3], cittadina che ricorda la Regina Elisabetta della Monarchia Austro-Ungarica, Sissi, famosa per la sua simpatia verso gli ungheresi. Il castello Grassalkovich, palazzo barocco rinnovato, fu un tempo dimora molto amata da Sissi. Il castello splendente nella sua sontuosità originale, accoglie i visitatori con un'eccellente esposizione, nonchè è spesso luogo di manifestazioni culturali e festival.

Nell'Ala Sud del castello tra gli anni 1785-1867 funzionava un teatro barocco particolare. L'unico teatro a quinte, che è stato conservato in Ungheria dei tempi remoti, in seguito alla sua ricostruzione oggi accoglie degli spettacoli di opera lirica, ma è possibile visitarlo anche durante le visite guidate.

Szentendre, città degli artisti e dello skanzen [6]

A una ventina di chilometri da Budapest (una trentina di minuti con il treno da Piazza Batthyány, che parte ogni venti minuti) c'è una cittadina dall'atmosfera mediterranea che non a caso è una meta amata dai turisti. Szentendre ha conservato il suo aspetto omogeneo dei secoli XVIII-XIX. La sua bellezza è dovuta all'insieme della sua posizione, alla vicinanza del Danubio, alla sua architettura, ai suoi monumenti in modo che nel corso dei decenni colonie di pittori, scultori ed artisti sono vissuti qui e ci vivono ancora in quest'atmosfera che ispira alla creazione. La città dà il benvenuto a coloro che ci arrivano, li coccola con i suoi spettacoli ed attrazioni, con la presenza degli artisti. Sono stati trovati qui dei ricordi avari, un cimitero longobardo ed è accentuata anche la presenza della cultura della popolazione serba, arrivata qui verso la fine degli anni del Seicento, fuggenti dall'invasione turca. Le case degli antichi ricchi commercianti sono in gran parte dei musei, ma le chiese ortodosse funzionano ancora oggi, le visite sono ognitanto interrotte dalle messe che con la loro fastosità barocca ci affascina, così come anche l'iconostasi rococò. Tutte le case-

monumenti del centro hanno trovato nuove funzioni. In un'ala esse, dalla soffitta si è formato un ristorante di fama nazionale, in un'altra è stata costruita una caffetteria, dove si accolgono i clienti con dolci tradizionali e una meravigliosa varietà di caffè. Le golosità rallegrano il corpo, le esposizioni invece l'anima. Le gallerie, gli studi artistici, le sale d'esposizioni, i musei si susseguono. Sei-otto gallerie si occupano della vendita di articoli d'arte. Anzi se qualcuno è preso dal mondo artistico di un artista, si organizza la visita del suo studio artistico. Nell'ex casa di commercio di via Hunyadi si possono vedere le esposizioni delle opere di Lajos Vajda, Dezső Korniss, Endre Bálint e Piroska Szántó. In via Vastagh György al numero 1 sono esposte e hanno grandissimo successo internazionale da ormai decine di anni le ceramiche di Margit Kovács. In via Dumtsa Jenő i visitatori che si interessano all'arte, possono ammirare le opere di Jenő Barcsay.

Possiamo passare tutta la giornata nella cittadina, passeggiando in riva al Danubio, pranzando in un ristorante o mangiando un dolce in una pasticceria, ma c'è ancora una cosa importante che non può mancare alla nostra gita. Szentendre ospita il primo e fin qui maggiore villaggio-skanzen ungherese, in cui si possono trovare le case tipiche di tutte le regioni d'Ungheria, nella loro forma originale (disfatte sul luogo e ricostruite). Nelle camere ci sono i mobili, le lenzuola ed i cuscini, i tovaglioli e le tovaglie, i ricami tipici, in cucina si trovano il forno e le pentole del tempo, nella dispensa i contenitori di cibi, i sacchi e cesti, nel cortile il carro, nella stalla gli strumenti per gli animali. Gli esperti del museo ci fanno vedere la vita quotidiana e le feste degli agricoltori di un tempo.

[6]





[1]

Musica, manifestazioni

La musica classica e folklorica ungherese sono famose in tutto il mondo. Ferenc Liszt, Béla Bartók, Zoltán Kodály con le loro opere hanno reso famosa la cultura ungherese. Nelle sale di concerti della capitale si esibiscono non solo i migliori artisti ungheresi, ma anche quelli stranieri provenienti da tutte le parti del mondo. Il Festival di Primavera di Budapest e il Festival d'Autunno di Budapest di anno in anno presentano al pubblico i migliori prodotti ungheresi ed internazionali della musica, del teatro, del cinema e dell'arte figurativa.



[2]

Sono sempre piene le platee dell'Opera Nazionale Ungherese e del Teatro Erkel, dove si può godere spettacoli di opera e di balletto di alto livello. Le opere classiche sono esibite nelle lingue originali. Quasi tutto l'anno figura sul programma l'opera nazionale più famosa degli ungheresi, «Il bano Bánk» di Erkel, e il famoso balletto di Béla Bartók, «Il mandarino meraviglioso».

Il Teatro dell'Operetta di Budapest, oltre alle operette di grande successo di Imre Kálmán, Jenő Huszka e Albert Szirmai (la Contessa Marica, la Baronessa Lili, Miska, il Magnate) ha inserito nel suo programma anche celeberrimi musicals (Romeo e Giulietta, Mozart!, La Bella e la Bestia). Anche alcuni teatri di prosa hanno sul loro repertorio musical ungheresi e stranieri. Spettacoli in lingua inglese - con attori ungheresi e stranieri - si fanno al Teatro Merlin e all'IBS International Buda Stage.

I complessi folklorici ungheresi, conosciuti in tutto il mondo (il Complesso Popolare Nazionale Ungherese, il Coomplexo Artistico Duna, l'Orchestra Rajkó ecc.) si esibiscono regolarmente sui palchi del Palazzo Duna e della Casa delle

Tradizioni, nell'organizzazione della società Hungária Koncert.

Ai visitatori di Budapest è molto utile la rivista mensile «Budapest Panorama» che viene pubblicata in cinque lingue, e contiene dettagliatamente tutti i programmi culturali della capitale e le possibilità di divertimento. La rivista è gratuita e si trova negli uffici di informazione e presso gli alberghi.



[3]

I più importanti teatri e sale di concerto di Budapest

Opera Nazionale Ungherese B2

VI., Andrásy út 22. ☎ 353-0170

🚏 (fermata "Opera") 🎫 500-16 400 HUF

IX., Komor Marcell utca 1. ☎ 555-3000

www.mupa.hu

🚏 1, 2, 24 🚏 23, 54, 🚏 Csepeli, Ráckevei
🎫 prezzo biglietti variabile

Teatro dell' Operetta di Budapest B2

VI., Nagymező utca 19. ☎ 353-2172

🎫 78 🎫 950-15 00 HUF

Centro spettacoli del Millenario A2

(Saale: Osteria, Sala esposizioni, Soffitta, Parco, Teatro all'aperto, Teatro, Padiglione della musica) II., Fény utca 20-22.

☎ 438-5335 www.millenaris.hu

🚏 4, 6 🎫 prezzo biglietti variabile



[4]

Accademia di Musica C3

VI., Liszt Ferenc tér 8. ☎ 462-4600

🚏 4, 6 🎫 prezzo biglietti variabile

Teatro Nazionale C4

IX., Bajor Gizi park 1. ☎ 476-6800

🚏 1, 2, 24 🚏 23, 54 🚏 Csepeli 🚏 Ráckevei
🎫 500-3800 HUF

Ridotta di Pest [4]

VI., Vigadó tér 2.

🚏 2 🚏 (fermata "Vörösmarty tér")

Lavori di ricostruzione

B3

Palazzo delle Arti [1] C4

Sala Nazionale Concerti Béla Bartók

Teatro dei Festival

Teatro Erkel C3

VIII., Köztársaság tér 30.

🚏 7, 78 Lavori di ricostruzione





Budapest Congress & World Trade Center A4

XII., Jagelló út 1-3. ☎ 372-5700

📄 8, 139 📄 61 📄 prezzo biglietti variabile

Teatro Thália

VI., Nagymező utca 22-24. ☎ 312-4230

📄 78 📄 800-3900 HUF

Teatro Madách C3

VII., Erzsébet körút

29-33. ☎ 478-2041

📄 4, 6

📄 600-8900 HUF

Teatro Istv [3] B2

XIII., Szent István körút 14.

☎ 329-2340

📄 4, 6 📄 300-2900 HUF

Teatro Merlin B3

V., Gerlőczy utca 4.

☎ 317-9338

📄 47, 49 📄 📄 (fermata 'Deák tér')

📄 prezzo biglietti variabile

Programmi di Budapest previsti per il 2008

10/01-22/05	Festival musicale Panorama Sinfonico Ungherese	www.mupa.hu
20/01-20/04	Esposizione Collezionisti d'opere d'arte	www.imm.hu
02/02	Maratona di Ciaikovski	www.mupa.hu
02/02	Banchetto dell'Opera di Budapest	www.operabal.com
28/02-02/03	Esposizione Turistica	www.utazas.hungexpo.hu
03/03	Chris Rea concerto	www.showtimebudapest.hu
05/03	Nightwish concerto	www.tex.hu
14/03-30/03	Festival di Primavera di Budapest	www.festivalcity.hu
23/03-25/03	Festival del Vino di Primavera di Budapest	www.tavaszbudapest.hu
06/04	L'Orchestra de Contrebasses concerto	www.ticketpro.hu
13/04	T-Com Vivacittà Corsa	www.futanel.hu
maggio-settembre	Estate a Óbuda (Vecchia Buda)	www.obudaitarsaskor.hu
01/05-03/05	Primavera di jazz	www.mupa.hu
08/05-11/05	Festival della grappa al Castello di Buda	www.palinkamarketingkht.hu
14/05-18/05	Salone dell'automobile	www.autosalonok.hu
17/05	Flóra Giornata di Corsa Femminile	www.futanel.hu
31/05	Corsa di 10 km a Budapest	www.futanel.hu
31/05-06/07	L'Isola dei Ragazzi	www.sziget.hu
giugno	Giornata dei Contatti concerto	www.showtimebudapest.hu
05/06-09/06	La settimana del Libro in Pza Vörösmarty	www.mkke.hu
06/06-08/06	Pannon Bországydíjés (Assemblea del vino ungherese)	www.pannonbor.hu
08/06	K&H Maratona a staffetta	www.budapestmarathon.com
10/06-30/08	Festival d'Estate all'aperto	www.szabacter.hu
Metà giugno	Carnevale del Danubio	www.dunaart.hu
21/06-17/08	Estate sul ponte delle Catene	www.festivalcity.hu
22/06-24/06	"Verso casa" Festival di Musica Popolare Ungherese	www.mupa.hu
23/06	La notte dei musei	www.hnm.hu
27/06-29/06	Budapest Festa Equestre di giugno	www.nlm.t.hu
28/06-29/06	Sagra di Budapest	www.festivalcity.hu
Inizio luglio-metà agosto	Budafest-Festival musicale d'estate	www.viparts.hu
04/07-03/08	Festival di Budapest del Film e della Musica in piazza	www.terfilzene.hu
Inizio agosto	Formula 1 Gran Premio d'Ungheria	www.hungaroring.hu
12/08-18/08	Festival dell'Isola	www.sziget.hu
16/08-20/08	Villaggio del vino	www.borfalu.hu
16/08-20/08	Festa dei mestieri	www.nesz.hu
20/08	Cerimonie di stato solenni in onore a Santo Stefano	
31/08-07/09	Festival Ebreo d'Estate	www.jewishfestival.hu
05/09-07/09	Szeptember Feszt (Festa di Settembre)	www.szeptemberfeszt.hu
05/09-07/09	Festival del Vino e dello Champagne di Budafok	www.budafokiborifestival.hu
07/09	Nike Mezza-maratona	www.budapestmarathon.com
10/09-14/09	Festival di jazz MOL Budapest Jazz Festival	www.bmc.hu
10/09-14/09	Festival Internazionale del Vino	www.aborifestival.hu
20/09-21/09	Giornate del Patrimonio Culturale	www.oroksegnapok.hu
25/09-18/10	Festival del Barocco di Budapest	www.barokkifestival.hu
13/09-14/09	Gran Premio delle Locomotive dell'Europa Centrale e IV-a Rassegna dei Vagoni Ristoranti.	www.vasutortenetipark.hu
03/10-05/10	Festival della Salsiccia al Castello di Buda	www.palinkamarketingkht.hu
05/10	Plus Maratona Internazionale	www.budapestmarathon.com
10/10-19/10	Festival d'Autunno di Budapest	www.festivalcity.hu
19/10	Coca-Cola Gala di corsa Femminile	www.futanel.hu
08/11-09/11	Esposizione Spa Wellness Kiállítás + Show di neve	www.hungexpo.hu
29/11-24/12	Fiera di Natale di Budapest	www.budapestinfo.hu
30/12	Concerto Solenne dell'Orchestra Rom di 100 membri	www.viparts.hu
31/12	Galà dell'Opera lirica di Capodanno	www.viparts.hu



Casa delle Arti Contemporanee Trafó [2] C4

IX., Liliom utca 41. ☎ 456-2040

www.trafo.hu

🎫 4, 6 🚏 (fermata 'Ferenc körút') 🎫 1000-2200 HUF

Il Trafó è la casa delle arti contemporanee ormai da nove anni.

info:
Tel.: +36 1 317 1377 • hunkone@ticket.info.hu
www.ticket.info.hu

Ma non solo, è anche un ambiente, un'avventura intellettuale, un rischio, un'opportunità. Un luogo dove la vita parla di danza, di teatro, di arte figurativa, di letteratura, di musica. Un teatro che non ha una compagnia, in cui lo spettatore è al pari dell'opera creata, deve avere un atteggiamento creativo rispetto a quello che vede. Un luogo dove il sentimento lascia più spazio all'astrazione. Nella selezione delle opere da rappresentare il criterio determinante è che esse avessero una concezione e/o una realizzazione nuova, creativa, sorprendente, divertente, o magari facciano riflettere. Il Trafó, assecondando sia i visitatori, sia gli autori, nonché gli artisti, partecipa alla ricerca di una via di creazione di nuovi valori; pur non avendo per unico obiettivo quello di intrattenere, di scoprire l'esperienza estetica, di aiutare i talenti, bensì di trattare questioni sociali nel linguaggio della cultura e dell'arte.

Hagyományok Háza (Casa delle Tradizioni) B3

I., Corvin tér 8.

☎ 225-6049

🚏 (fermata 'Batthyány tér') 🎫 19, 41

🎫 prezzo biglietti variabile

Palazzo Duna

B3

V., Zrínyi utca 5.

☎ 317-1377, 317-2754

🎫 15 🎫 2 🎫 3300-8900 HUF

Prenotazione biglietti

Központi Jegyiroda (Ufficio centrale biglietti)

VI., Paulay Ede utca 31.

☎ 322-0000, 322-0101 www.cultur-comfort.hu

🕒 dal lunedì al venerdì: dalle 9 alle 18 h

Biglietteria del Teatro Nazionale

VI., Andrásy út 28.

Tel.: 373-0963, 373-0964, 373-0995, 373-0996

🕒 dal lunedì al venerdì: dalle 10 alle 18, il sabato e la domenica: dalle 11 alle 19

Broadway Jegyiroda

XIII., Hollán Ernő utca 10. (Piazza Jászai Mari)

☎ 340-4883, 320-4830 www.broadwayjegyiroda.hu

🕒 dal lunedì al venerdì: dalle 11 alle 18

Hungária Koncert Kft./Palazzo Duna

V., Zrínyi utca 5. ☎ 317-13 77, 317-2754

🕒 ☎ dalle 9 alle 18 www.ticket.info.hu

Prenotazione su internet:

www.tex.hu

www.musicmix.hu

www.kulturinfo.hu

www.interticket.hu

www.jegymester.hu

www.ticket.info.hu

Parchi, zone di protezione ambientale

Isola Margherita [5]

B1-2

I monumenti storici dell'isola longilinea che si estende tra il Ponte Margherita e il Ponte Árpád risalgono fino all' secolo XI. L'isola è il più bel parco della capitale. Il visitatore può ammirare durante una passeggiata interessanti edifici, come la Torre dell'Acqua, un monumento protetto dall'Unesco, la fontana che suona musiche, il Teatro all'Aperto, la Cappella di San Michele, e rovine secolari come quelle del chiostro dove ha vissuto Santa Margherita d'Ungheria, figlia del re Adalberto IV, e i resti di due chiese che una volta appartenevano a conventi. L'isola ospita piscine, due alberghi, vari ristoranti e bar. 📍 26

Collina San Gerardo

B4

Questo piacevole parco è frequentato sia dagli abitanti di Budapest che dai turisti. Dalle terrazze si può godere un magnifico panorama della città. Sulla collina si trovano i ricordi di vari periodi storici. La statua del vescovo San Gerardo rievoca il secolo XI, quando gli ungheresi pagani hanno ucciso il vescovo di origine veneziana, la Cittadella fa pensare all'oppressione degli Asburgo dopo la rivoluzione del 1848-49 e la statua della libertà in cima alla collina rievoca i tempi dopo la seconda guerra mondiale. La Cittadella si trova sul monte Gerardo e il luogo di belvedere più importante della città, da cui si apre, in tutta la sua bellezza, il panorama di Budapest, appartenente al Patrimonio Mondiale. Nel lato meridionale della collina nel 1927 è stata scavata una cappella nella roccia, sul modello di Lourdes, e questa cappella, Chiusa negli anni Cinquanta, è stata riaperta nel 1989. 📍 7, 86 📍 18, 19, 41, 118

Il Bosco della Città [3]

C-D2

È il maggiore parco di Pest, dove si recano le famiglie per riposo e divertimento durante i fine settimana. La zona secoli fa fu una riserva reale di caccia. Nell'Ottocento, dopo aver bonificato le paludi ed aver piantato molti alberi, è stato creato qui un parco di stile inglese. Alla fine dell'Ottocento, nel quadro delle cerimonie del Millennio (il millesimo anniversario della conquista della patria) vi sono stati costruiti palazzi e monumenti magnifici (il Museo delle Belle arti, la Galleria d'arte /un museo per esposizioni temporanee/, il Monumento al Millennio, il Castello di Vajdahunyad /che è la copia di vari edifici dell'Ungheria storica/). Il grande parco offre divertimenti per tutte le generazioni: qui si trovano il Luna Park, lo Zoo, un circo, vari musei, bagni termali, un lago per remare e una pista di ghiaccio artificiale.

📍 (fermata 'Hősök tere' o 'Széchenyi fürdő') 📍 4 📍 70, 72, 75, 78

Le colline di Buda

E1

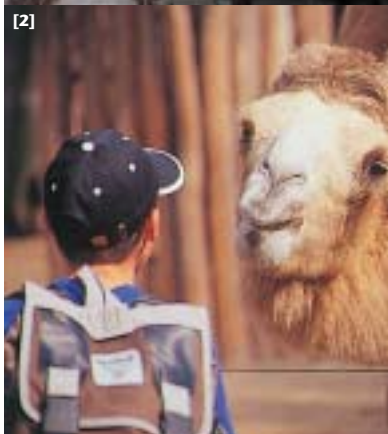
La zona nord-ovest della capitale con le colline alte 400-500 metri offre un'aria ottima. I numerosi itinerari turistici ne fanno il paradiso degli amanti della natura. I turisti possono passeggiare o andare in bicicletta. A loro disposizione vi è la cremagliera che dalla via Szilágyi Erzsébet li porta alla collina Széchenyi, il trenino dei ragazzi dove solo il conduttore è adulto, i servizi vengono realizzati da ragazzi e che attraverso le colline di Buda da quella Széchenyi al Hűvösvölgy. Vi è la funivia che porta i turisti sulla collina János offrendo a loro un magnifico panorama.

📍 (fermata 'Moszkva tér') e poi la cremagliera o la funivia 'Libegő'

Népliget (Il Parco del Popolo)

D4

Il maggiore parco di Pest è stato creato negli anni 1860. Si tratta di una zona piacevole di 112 ettari, piena di alberi, fiori e prati, a 5 km a sud-est dal centro della città. Una parte del parco è stata trasformata nel cosiddetto «Parco del Centenario» in occasione del centesimo anniversario dell'unificazione di Pest, Buda e Óbuda. Nel parco si trova un'istituzione di nazionale importanza, il Planetario, con la cupola dal diametro di 23 metri. I visitatori possono assistere a conferenze astrologiche, spettacoli laser accompagnati da musica classica o pop. 3 (fermata 'Népliget') 📍 103 📍 1, 1/A





[5]

Sport

Le attività sportive che sono sempre più popolari a Budapest. Nei parchi soprattutto all'Isola Margherita – molti fanno jogging. All'Isola stessa vi è la popolare Piscina Hajós Alfréd, ma la capitale ha più di 25 altre piscine e bagni. La città è attraversata da sentieri riservati per i ciclisti, e il lago artificiale del Bosco della città tra dicembre e marzo si trasforma nella più grande pista di ghiaccio artificiale all'aperto dell'Europa centrale. D'estate si può remare sull'acqua del lago. Sulla collina Sváb esistono alcune piste di sci. Elenchiamo alcuni esempi delle possibilità di sport di Budapest.

Budapest Madness

☎ (+36-1)563-8239 www.budapestmadness.com

Divertimento attivo e variopinto per turisti giovanili

Programmi: pub crawling („giro dei pub”), party-bus, riverboat cruise („crociera sul fiume”) yacht tour, Trabant rally, pistol shooting („tiro alla pistola”), go-kart, paintball, clay pigeon shooting („tiro al piccione d'argilla”), giro in elicottero, sailplane tour („aereo a vela”), aquarena, thermal spas („bagni termali”), water-ski („sci acquatico”).

Bowling

Mammut Bowling Club

II., Lövőház utca 2-6. ☎ 345-8300 ☺ da dom. a giov. dalle 10 all'una di notte, ven. e sab. dalle 10 alle ore 3 [ticket](#) 510–850 HUF

Strike Bowling Club

XI., Budafoki út 111–113. ☎ 206-2754 ☺ da lun. a giov. dalle 14 all'una di notte, ven. e sab. dalle 14 alle ore 3 [ticket](#) 660 HUF

Circoli fitness

Astoria Fitness Stúdió

V., Károly körút 4. ☎ 317-0452 ☺ da lun. a ven. dalle 6.30 alle 24, sab. dalle 8.30 alle 18, dom. dalle 13.30 alle 21

[ticket](#) 1200–1400 HUF

Gold's Gym – Mammut 2 Shopping Center

II., Lövőház utca 2-6. ☎ 345-8544/45/46 ☺ da lun. a ven. dalle 6.45 alle 22.45, sab. e dom. dalle 8 alle 19.45 [ticket](#) 4500 HUF

Hotel Stadion (Danubius Premier)

XIV., Ifjúság útja 1-3. ☎ 889-5282 ☺ da lunedì a venerdì: dalle 6e30 alle 22, il sab. e la dom.: dalle 7 alle 21 [ticket](#) 2700 HUF

Park Hotel Flamenco

XI., Tas vezér utca 7. ☎ 889-5761 ☺ da lun. a giov. dalle 7 alle 24, da ven. a dom. dalle 9 alle 21 [ticket](#) 2900–3900 HUF

Római Fit-Forma Stúdió

III., Monostori út 31. ☎ 453-2901 ☺ da lun. a ven. dalle 7 alle 22, sab. e dom. dalle 8 alle 16 [ticket](#) 1350 HUF

GoKart

Budaring Gokart

XI., Budaörsi út (Al mercato di fiori Floracoop)

☎ 247-4747 ☺ dalle 11 alle 23 [ticket](#) 2000–2500 HUF

Pattini a rotelle

Görzenál

III., Árpád fejedelem útja 125. ☎ 250-4800 ☺ da marzo ad ottobre: da lunedì a venerdì: dalle 13 alle 19, il sab. e la dom.: dalle 9 alle 19 [ticket](#) 400–600 HUF

Squash

A & TSH

I., Pálya utca 9. ☎ 356-9530 ☺ da lun. a ven. dalle 7 alle 23, sab. e dom. dalle 9 alle 21 [ticket](#) 1400–2000 HUF

City Squash & Fitness

II., Marcibányi tér 13. ☎ 336-0408 ☺ da lun. a ven. dalle 7 alle 24, sab. e dom. dalle 8 alle 22 [ticket](#) 2200–4200 HUF

Equitazione

Favorit Lovarda

XVI., Mókus utca 23. ☎ (06-30)966-9992 ☺ da mart. a ven. dalle 14 alle 18, sab. e dom. dalle 9 alle 16.30 [ticket](#) 1400–2200 HUF

Petneházy Lovasklub

II., Feketefej utca 2. ☎ 397-5048 ☺ sab. e dom. dalle 10 alle 15 [ticket](#) 2500–15 000 HUF

Tennis

Accademia di Tennis Római

III., Királyok útja 105. ☎ 240-8616 ☺ dalle 7 alle 22 [ticket](#) 2400–4200 HUF

Accademia di Tennis di Városmajor

XII., Városmajor u. 63–69. ☎ 202-5337 ☺ da lun. a ven. dalle 7 alle 22, sab. dalle 7 alle 19, dom. dalle 8 alle 19 [ticket](#) 3700–5400 HUF

Non solo per bambini

Luna Park

XIV., Állatkerti körút 14-16. ☎ 363-8310 www.vidampark.hu
 ☉ aprile-settembre, tutti i giorni dalle 10 alle 20. da ottobre a
 marzo: dal venerdì alla domenica: dalle 12 alle 18e30
 🚇 Széchenyi fürdő 🚉 72 🚇 4 🚇 3100-3500 HUF



C2

Giardino Zoologico e Botanico della Capitale[2]

XIV., Állatkerti körút 6-12. ☎ 273-4901
 ☉ in marzo e ottobre: dal lunedì al giovedì: 9-17h, dal venerdì
 alla domenica: 9-17.30h, in aprile e settembre: dal lunedì al
 giovedì: dalle 9 alle 17e30, dal venerdì alla domenica: dalle 9
 alle 18, in maggio, giugno, luglio, agosto: dal lunedì al giovedì:
 dalle 9 alle 18, dal venerdì alla domenica: dalle 9 alle 19
 🚇 72 🚇 (fermata 'Széchenyi fürdő') 🚇 1200-1700 Ft



C2

Labirinto del Castello di Buda

I., Úri utca 9. ☎ 489-3281 (dettagli a p. 35.)



A3

Parco della Storia della Ferrovia

XIV., Tatai út 95. ☎ 450-1497, 238-0558
www.vasuttorenetipark.hu ☉ dal 15 al 28 marzo: dalle 10 alle 15,
 dal 29 marzo al 3 nov.: dalle 10 alle 18, dal 4 nov. al 14 dic.: dalle
 10 alle 15, apertura straordinaria: il 24 marzo, il 12 maggio
 È uno dei maggiori musei della ferrovia aperti dell'Europa, in cui
 si trovano, su una superficie di 5 ettari, una centina di vetture
 particolari, la maggior parte delle quali è ancor oggi in
 circolazione; Giochi interattivi (guida della locomotiva, simulatore
 di locomotiva, manovra della draisina e della piattaforma
 girevole, guida del trenino modello, giro in automotrice, in tram
 ai cavalli); Esposizioni (locomotive, carrozze, mezzi ferroviari,
 oggetti, attrezzi)
 🚇 30 🚇 12, 14 🚇 300-2400 HUF



D1

Terrazza di ghiaccio

Giardino sul tetto di WestEnd City Center VI., Váci út 1-3.
www.jegterasz.hu ☉ alla fine di marzo tutti i giorni dalle 8 alle
 24, mini-hockey: dal lunedì al giovedì, la domenica: dalle 8 alle
 22, il venerdì e il sabato: dalle 8 alle 24
 Pista di ghiaccio sul tetto; eventi particolari, i fine-settimana a
 tarda ora discoteca sul ghiaccio.
 🚇 6 🚇 4, 6 🚇 (fermata 'Nyugati pu.') 🚇 600-1000 HUF

B2

Palazzo delle Meraviglie

II., Fény utca 20-22. ☎ 350-6131 ☉ dal lunedì al venerdì: dalle
 9 alle 17, il sabato e la domenica: dalle 10 alle 18
 Questa unica casa di giochi interattivi dimostra ai piccoli e ai
 grandi che il mondo è molto interessante. Il palazzo varie volte
 all'anno rinnova i suoi programmi e invita i ragazzi a
 sperimentare, a scoprire il mondo che li circonda, in un quadro
 scientifico ma anche divertente.
 🚇 4, 6 🚇 890-2900 HUF

B2

Teatro dei Burattini di Budapest

VI., Andrassy út 69. ☎ 321-5200
 🚇 (fermata 'Vörösmarty u.') 🚇 4 🚇 prezzi variabili

C3

Teatro Kolibri

VI., Jókai tér 10., ☎ 312-0622
 🚇 4, 6 🚇 4 🚇 (fermata 'Oktagon') 🚇 prezzi variabili

B-C3

Grande Circo della Capitale

XIV., Állatkerti körút 12. ☎ 343-8300
 ☉ informarsi al numero sopraindicato
 🚇 (fermata 'Széchenyi fürdő') 🚇 72 🚇 4 🚇 1500-2400 HUF



C2

Aquaréna, acquapark di Mogyoród [4]

Mogyoród, Vízipark út 1. (nelle vicinanze di Hungaroring)
 ☎ (06-28)541-100 ☉ dalla fine di maggio fino al 1 sett.: dalle 9 alle 19
 1.5 km di scivolo sotto e sopra al suolo, 8 piscine con 3500 m2
 di superficie, 26 scivoli, piscina acrobatica, fiume lento, caverna,
 jakuzzi 🚇 3800-5200 HUF

F1

Tropicarium Budapest

(Campona Shopping Center) XXII., Nagytétényi út 37-43.
 ☎ 424-3053 ☉ dalle 10 alle 19
 L'unico paradiso di animali al coperto dell'Ungheria su 3 mila metri
 quadrati aspetta gli amanti del mondo delle acque e delle giungle.
 Nel grande acquario si può provare brividi, vedendo 7 squali lunghi
 1,5 metri. È un luogo dove i bambini realmente si divertono!
 🚇 3 (dalla piazza Móricz Zsigmond), 14, 114 (dalla piazza
 Kosztolányi Dezső) 🚇 900-1700 HUF

E2

Museo dei Trasporti

XIV., Városligeti körút 11. (dettagli in p. 14.)



D2

Planetárium

X., Népliget ☎ 263-1811 ☉ dal martedì al giovedì: dalle 9e30
 alle 17e30, dal venerdì alla domenica: alle 9e30 alle 16
 🚇 (fermata Népliget) 🚇 1, 1/A 🚇 103 🚇 840-940 HUF



D4

Seggiovia 'Libegő'

Zugliget-Jánoshegy ☎ 394-3764
 ☉ aprile-settembre, tutti i giorni dalle 9 alle 17, ottobre e marzo
 dalle 10 alle 16. - Ogni lunedì dispari è chiuso!
 🚇 158 🚇 200-1000 HUF

E1

Funivia del Palazzo Reale, detta Sikló [1]

Funziona tra la piazza Clark Ádám e il Palazzo Reale
 ☉ tutti i giorni tra le 7.30 e le 22.30. Non funziona i lunedì pari!
 🚇 4, 16, 86 🚇 19, 41 🚇 400-1300 HUF

B2

Cremagliera

II., Szilágyi Erzsébet fasor 14-16. ☎ 355-4167
 I treni funzionano dalle 5 alle 23. 🚇 56, 18, 118 🚇 230 HUF

E1

Ferrovia dei ragazzi

Széchenyi-hegy e Hűvösvölgy ☎ 395-5420
 ☉ aperto tutto l'anno, da settembre il lunedì chiuso
 🚇 56 🚇 56 🚇 250-600 HUF



E1

Brigóhintó (possibilità di andare in giro pedalando)

XIII., Margitsziget (Isola Margherita) ☎ 329-2746 ☉ dalle 8 fino
 al tramonto - 🚇 26 🚇 1480-3880 HUF



B1

Acquisti

Anche a Budapest, come in tutte le grandi città del mondo, il turista desideroso di fare acquisti è esposto a tantissime tentazioni, ma è bene sapere quali sono i prodotti ungheresi di buona qualità e quali sono quelli che valgono la pena di essere portati a casa.

Cominciamo il nostro giro di compere nel negozio Herendi, al numero 16 del Viale Andrassy: avremo la sensazione di essere ad un'esposizione d' arte decorativa. Arrivando al Ponte Elisabetta, possiamo continuare la nostra strada in direzione del seguito di Via Váci, attraversando un sottopassaggio.

La porcellana di Herend è uno dei prodotti di cui vanta l'industria nazionale che, con i suoi stupendi vasi, piatti e servizi dipinti a mano, si è aggiudicato numerose medaglie d'oro a diverse esposizioni mondiali. Uno dei motivi, quello a farfalla, ha preso il nome dalla regina Vittoria, perchè è stata lei ad avere per prima le porcellane con questa decorazione. Allo stesso modo è legato al nome di Sissy, imperatrice della Monarchia Austro-Ungarica una specie di motivo persiano, mentre a quello dei Rothschild uno speciale motivo ad uccello.

A due passi dal **Viale Andrassy** [1], in Piazza Vörösmarty, si trova la pasticceria più patinata della città, chiamata Gerbaud, che vale la pena di visitare per prendere un caffè o una specialità di dolce, anche per la sua atmosfera nostalgica.

Fashion Street: centro della moda

In **Via Deák Ferenc**, che collega la Piazza Deák con la **Piazza Vörösmarty**, è stata costruita la strada della moda – secondo il modello della Regent Street di Londra, o Via Montenapoleone di Milano, che, secondo le intenzioni dell'investitore, farà diventare di nuovo Budapest la capitale della moda dell'Europa Centrale. Nella strada della moda, al piano terra e al primo piano dei palazzi rinnovati sono stati allestiti i negozi. Su 12.000 metri quadrati di superficie sono presenti i prodotti di moda femminile e maschile delle marche mondiali come Tommy Hilfinger, Boss, Mexx, byblos, roccobarocco, Lacoste, Sisley, Benetton, S. Oliver, Puma, Karl Lagerfeld, Polo Ralph Lauren, Just Cavalli, Giancarlo Ferre, le scarpe di Zengarini, il Ristorante Vapiano ed il Long Bar.

Fashion Street [4] è nata all'insegna della qualità. La situazione centrale della strada, – vicinanza degli alberghi di lusso, un'atmosfera storica e culturale unica, le curiosità per turisti, banche, istituzioni pubbliche e gli uffici di rappresentanza delle



ditte commerciali internazionali – fanno sí che questa zona diventi il centro della moda

Lungo via Váci

Via Váci [2,3], che collega la piazza Vörösmarty con la piazza Fővám, é il cuore del Centrocittá, lungo la quale si susseguono gioiellerie, profumerie, negozi di abbigliamento firmato, dal Marks&Spencer al Zara, Magazzino C&A e boutique e bigiotterie. Più in là è la grande libreria dei libri stranieri ad offrirci in più lingue le opere degli scrittori ungheresi. Vale la pena di dare un'occhiata anche alle traverse di via Váci: vi si alternano delle boutiques e delle enoteche dove si vendono i migliori vini ungheresi. In via Párizsi si può comprare il famoso marzapane Szamos e anche il gelato della pasticceria è eccellente. Dato che lo spazio è limitato, i commercianti si sono estesi verso il basso: tre centri commerciali sono stati costruiti nel sottosuolo, in vecchie cantine. In via Fehérhajó, per esempio, si vendono minerali medicamentosi in uno di questi negozietti, mentre verso la metà di via Váci si possono acquistare vecchi mobili, porcellane, vestitini per bambini. Non dimentichiamo però di guardare di tanto in tanto verso l'alto, perchè gran parte degli edifici del centro risalgono alla fine dell'Ottocento, alcuni spiccano per la loro straordinaria bellezza.

All'angolo di via Pesti Barnabás, nella Galleria Csók, sono esposte opere di artisti ungheresi di oggi che possono essere anche comprate, ma anche gli amanti dell'antiquariato vi troveranno oggetti del loro interesse.

Arrivati al Ponte Elisabetta si passa per un sottopassaggio continuando la passeggiata per l'altro tratto di via Váci. Passando davanti alla Casa dell'Asta, si possono ammirare i „tesori” minori e maggiori, ogni giorno diversi, esposti in vetrina. Al numero 58 di via Váci, al Centro Folkart, si può



Folkart Centrum
Népművészet

open: every day 10-19
1056 Budapest, Váci utca 58.

Finest Folk-store full of handcrafts,
authentic embroideries, homespuns,
blouses, shirts, ceramics, porcelains,
wood and bone carvings and more
from the countryside

Telefon: (+36 1) 318-58-10
Tel./fax: (+36 1) 318-46-97

www.folkartcentrum.hu
www.nepmuveszethazilipar.hu

-20%

Budapest Kártya

scegliere il regalo, che, tornando a casa ci farà ricordare all'Ungheria.

Grande Mercato Coperto

Lungo la via pedonale si arriva al **Grande Mercato Coperto** [6], dove, se si è stanchi dalla passeggiata, si può cominciare a curiosare in un altro modo: nel formicolio variopinto c'è tutto



quello che si desidera. Nel palazzo che ha più di cento anni le ghirlande di paprika, le filze d'aglio, la frutta, la marmellata della nonna, i fiori al piano di sopra, le piccole trattorie con specialità ungheresi non sono che un frammento della vastissima offerta. Anche qui si trovano i prodotti tipici ungheresi, come per esempio il famosissimo vino passito di Tokaj. A capo dei superalcolici sta indubbiamente l'Unicum, che si è anche classificato tra i primi quattro digestivi del mondo. Il suo gusto particolare è dovuto alle erbe aromatiche. La grappa di albicocche e quella di prugne conserva bene il profumo ed il sapore della frutta. Il fegato d'oca, confezionato in scatola o in terrina è eccellente ed anche i salami Hercz e Pick sono delle specialità ungheresi. Al ristorante Fakanál tutti i giorni dalle 10, nel quadro di un corso di cucina potete imparare, con l'aiuto di cuochi scelti, i segreti della preparazione delle specialità ungheresi. Un sommelier, invece, vi fa conoscere, proponendovi anche una degustazione, i principali vini delle regioni viticole più importanti dell'Ungheria.

Folkart Centrum [5]

V., Váci utca 58. ☎ 318-5840 www.folkartcentrum.hu
⌚ dalle 10 alle 19

Il maggior negozio di arte popolare in Ungheria. Prodotti artigianali autentici, ricami, tele a mano, costumi popolari, vasi, porcellane, intagli in osso e legno, borse, uova dipinte e una vasta offerta di altri piccoli oggetti da regalo da tutte le regioni d'Ungheria.



PICK
Wintersalami

THE
UNIQUE TASTE OF HUNGARY!



Whenever you feel to take home something special and really hungarian...
the best choice is **PICK Wintersalami!**

The PICK Wintersalami is available at **PICK Brand Store** (Budapest, V.,
Kassai L. út 9., Vásárcsarnok a. 14.), **Ferihegy Airport Duty Free Shop**
and **Vásárcsarnok Shopping Mall** (Budapest, IX., Fülöp út 1-3).

www.pick.hu

Ristoranti, *divertimento*

Spiegazione dei segni: media consumo a persona con due piatti, senza bevanda, con servizio: al di sotto di 2500 HUF (*), tra 2500-4500 HUF (**), tra 4500-6500 HUF (***), al di sopra di 6500 HUF (****)

OFFERTA DELLA GUIDA BUDAPEST:

Ristoranti

1 A38 Hajó**

Piede di Buda del Ponte Petőfi

☎ 464-3946

Cucina internazionale, dolci ingegnosi;

È possibile consultare il menu sul sito

2 Admirál**

V., Belgrád rakpart 30.

☎ 318-0723

☉ dalle 12 alle 23

Sapori ungheresi, Ambiente del

Lungodanubio

3 Alabárdos****

I., Országház utca 2.

☎ 356-0851

☉ da lun. a ven. dalle 19 alle 23, sab.

dalle 12 alle 16, dalle 19 alle 23

Sapori ungheresi

4 Arany Bárány**

V., Harmincad utca 4. ☎ 317-2703

☉ dalle 12 alle 24

Piatti ungheresi e internazionali;

Specialità di agnello

5 Arany Kaviár****

I., Ostrom utca 19. ☎ 201-6737

☉ dalle 12 alle 24

Cucina russa

6 Aranyszarvas**

I., Szarvas tér 1. ☎ 375-6451

☉ dalle 12 alle 23

Specialità di selvaggina

7 Articsóka**

VI., Zichy Jenő utca 17. ☎ 302-7757

☉ dalle 11 alle 24

Cucina del mondo a fusione, vini

francesi e ungheresi

8 Bagolyvár**

XIV., Állatkerti út 2.

☎ 468-3110 ☉ dalle 12 alle 23

Cucina casareccia, piatti ungheresi

9 Belcanto****

VI., Dalszínház utca 8.

☎ 269-3101

☉ dalle 12 alle 15, dalle 18 alle 02

Cantanti famosi, camerieri cantanti

10 Biarritz***

V., Kossuth tér 19-23. ☎ 311-4413

☉ da lun. a sab. dalle 11 alle 24, dom.

dalle 10 alle ore 23

Nei pressi del Parlamento: piatti di

carne alla griglia, dolci speciali

1 Café Pierrot***

I., Fortuna utca 14. ☎ 375-6971

☉ dalle 11 all'una di notte

Atmosfera intima, di sera musica di

pianoforte,

Piatti internazionali

2 Callas**** [1]

VI., Andrásy út 20. ☎ 354-0954

☉ da lun. a ven. alle 8 alle 24, il sab. e

dom. dalle 10 alle 24

Specialità ungheresi e internazionali

3 Carne di Hall***

I., Bem rakpart 20. ☎ 201-8137

☉ dalle 12 alle 24

La Mecca dei mangiatori di carne,

enormi bistecche, grande scelta di vini

4 Champs Sport Pub*

VII., Dohány utca 20. ☎ 413-1655

☉ dal lun. al giov. dalle 12 alle 24, il

ven. e il sab. dalle 12 alle 2

Trasmissioni di sport su 2 maxiscermini

e in 33 tv: cucina fitness

5 Champs Sport Pub Buda**

II., Erőd utca 22. ☎ 201-0569

☉ dalle 12 all'una di notte

Locale degli sportivi assidui e degli

amatori dello sport

6 Cyrano****

V., Kristóf tér 7-8.

☎ 266-3096

☉ dalle 11.30 alle 24

Piatti leggeri: volatili, pesci, molta

verdura, bistecche e piatti ungheresi

7 Ristorante e Caffé

Dzsungel***

VI., Jókai utca 30.

☎ 302-4003

☉ dalle 12 all'1

Quattro sale rimosate

(atmosfera „savana, giungla, pirati, oceano”) sono a disposizione dei clienti.



18 Fakanál*

IX., Fővám tér (Gran mercato coperto, al piano)
 ☎ 217-7860 ☉ da lun. a ven. dalle 10 alle 17, sab. dalle 10 alle 14
Piatti casalinghi a prezzi economici, servizio veloce

19 Faustus****

VI., Székely Mihály utca 2. ☎ 877-6210 ☉ da lunedì a venerdì:
 dalle 12 alle 15, dalle 19 alle 23, il sabato: dalle 18 alle 23
Chiuso domenica e nei giorni festivi; Cucina italiana

20 Firkász**

XIII., Tátra utca 18. ☎ 450-1118 ☉ dalle 12 alle 24
Ristorante preferito dai locali; ambiente retro accogliente; piatti casalinghi, grande scelta di bevande

21 Fortuna***

I., Hess András tér 4. ☎ 375-6857
 ☉ dalle 12 alle 16, dalle 19 alle 24
Specialità ungheresi e internazionali

22 Ristorante giapponese Fuji***

II., Csatárka utca 54/B (Zöldomb utca e Zöldkert utca,
 angolo) ☎ 325-7111 ☉ dalle 12 alle 23
Cucina di spettacolo Susci

23 Fülemüle* [2]**

VIII., Köfaragó utca 5. ☎ 266-7947
 ☉ da dom. a giov. dalle 12 alle 22, da ven. a sab. dalle 12 alle 23
Cucina ungherese, europea, ebraica

24 Goa****

VI., Andrásy út 8. ☎ 302-2570 ☉ dalle 12 alle 24
Locale di moda; cucina internazionale e a fusione

25 Gundel** [3]**

XIV., Állatkerti út 2. ☎ 468-4040
 ☉ dalle 12 alle 16, dalle 18,30 alle 24
Cucina di fama europea in un ambiente patinato

**26 Birreria e Ristorante Bavarese Reale Kaltenberg****

IX., Kinizsi utca 30-36. ☎ 215-9792
 ☉ dalle 12 alle 23
Specialità di birra fatta in casa, piatti ungheresi e internazionali

27 Kárpátia****

V., Ferenciek tere 7-8. ☎ 317-3596
 ☉ dalle 11 alle 23
Gastronomia tradizionale e moderna in un ambiente rinascimentale

**28 Kélli****

III., Mókus utca 22. ☎ 250-4241 ☉ dalle 12 alle 24
Locale una volta amatissimo dallo scrittore della fine del 19-esimo secolo, Gyula Krúdy, il brodo con osso buco è da provare

29 Kisbuda Gyöngye***

III., Kenyeres utca 34. ☎ 368-6402
 ☉ da lun. a sab. dalle 12 alle 24h
Ambiente rievocante una casa borghese, Cucina ingegnosa e virtuosa con sapori casarecci

30 Kispipa***

VII., Akácfa utca 38. ☎ 342-2587
 ☉ dalle 12 alle 24
Piatti ungheresi e internazionali

31 Caffé Ristorante Kogart***

VI., Andrásy út 112. ☎ 354-3830
 ☉ dalle 12 alle 24
Ambiente elegante, servizio di alto livello, Piatti internazionali leggeri, vasta gamma di vini

32 Malomtó***

II., Frankel Leó utca 48. ☎ 336-1830 ☉ dalle 12 alle 24
Nei pressi del Bagno Lukács, con una terrazza sul lago; ricchi sapori orientali

33 Mátyás Pince****

V., Március 15. tér 7. ☎ 318-1693
 ☉ dalle 12 alle 24
Sapori ungheresi

**34 Mozsár****

VI., Mozsár utca 12. ☎ 331-8942
 ☉ dalle 12 alle 23
Cucina internazionale tradizionale

35 Trattoria Náncsi Néni**

II., Ördögárok utca 80. ☎ 397-2742
 ☉ dalle 12 alle 23
Trattoria dall'atmosfera familiare, servizio all'aperto in un grande giardino prenotazione consigliata

36 Onyx* [4]**

V., Vörösmarty tér 7. ☎ 429-9023
 ☉ dalle 12 alle 15, dalle 18 alle 23
Eleganza classica, cucina internazionale

**37 Pest-Buda*****

I., Fortuna utca 3. ☎ 212-5880 ☉ dalle 12 alle 23
Cucina ungherese e internazionale

38 Pilvax**

V., Pilvax köz 1-3. ☎ 266-7660
 ☉ dalle 12 alle 24
Specialità ungheresi squisite, vini storici

**39 Pomo D'Oro****

V., Arany János utca 9. ☎ 302-6473 ☉ da lun. a ven. dalle 11 alle 24, sab. e dom. dalle 12 alle 24
Locale amato nel quartiere d'affari della città, eccellenti piatti italiani

40 Premier Restaurant & Terrace**

VI., Andrásy út 101. ☎ 342-1768 ☉ dalle 12 alle 23
Cucina internazionale

41 Régi Sípós Ristorante di pesci**

III., Lajos utca 46. ☎ 368-6480 ☉ dalle 12 alle 24
Trattoria con atmosfera familiare, Specialità di pesce ungheresi

42 Remíz***

II., Budakeszi út 8. ☎ 275-1396
 ☉ da lun. a ven. alle 9 alle 23, il sab. e dom. dalle 11 alle 23
Atmosfera familiare vicino alla rimessa dei tram, Piatti preparati in forno a tufo vulcanico

43 Rivalda***

I., Színház utca 5-9. ☎ 489-0236 ☺ dalle 11.30 alle 23.30
Cucina europea e internazionale moderna

44 Robinson****

XIV., Városligeti-tó ☎ 422-0222 ☺ dalle 12 alle 16, dalle 18 alle 24
Cucina mediterranea e internazionale

45 Rosenstein***

VIII., Mosonyi utca 3. ☎ 313-3492
☺ da lunedì a sabato dalle 12 alle 23

Piatti casarecci, specialità ebrae tradizionali

46 Shalimar**

VII., Dob utca 50. ☎ 352-0305 ☺ dalle 12 alle 16, dalle 18 alle 23
Sapori dell'India; otto tipi di pane, cibi vegetariani

47 Sinatra***

V., Képiró utca 3 ☎ 483-0887 ☺ dalle 12 alle 23
Cucina francese e internazionale varia e squisita

48 Sir Lancelot***

VI., Podmaniczky utca 14. ☎ 302-4456
☺ dalle 12 all'una di notte

Accogliente atmosfera medievale, porzioni abbondanti, buoni vini, musica rinascimentale

49 Birreria Sörházipince – Palazzo Gerbeaud [4]**

V., Vörösmarty tér 7. ☎ 429-9022 ☺ dalle 12 alle 23
Mobili rustici, Bocconcini salati

**50 Spoon Café & Lounge*****

V., Vigadó tér, 3. kikötő (davanti all'Hotel InterContinental sul Danubio)

☎ 411-0933 ☺ dalle 12 alle 24

Una boccata di piaceri a bordo del "ristorante nave"

51 Százéves***

V., Pesti Barnabás utca 2. ☎ 318-3608 ☺ dalle 12 alle 24

Il più vecchio ristorante attivo della città. Cucina tradizionale ungherese di alta qualità

52 Tom-George***

V., Október 6 utca 8. ☎ 266-3525

☺ dal lun. al giov. dalle 12 alle 24, il ven. e il sab. dalle 12 all'1
„Piatti fusion” ungheresi e orientali; ambiente trendy

53 Uj Sipos **

III., Fő tér 6. ☎ 388-8745 ☺ dalle 12 alle 23

Sapori ungheresi ed internazionali

54 Vadrózsa****

II., Pentelei Molnár utca 15. ☎ 326-5817

☺ dalle 12 alle 15, dalle 19 alle 24

Piccola residenza barocca per gli amanti di cene romantiche

55 Manna EÜthentic lounge***

I., Palota út 17. ☎ 20/9999-188 www.mannalounge.com

☺ dalle 11 alle 24 (01.05.-01.11); dalle 18 alle 24 (01.11.-01.05.)

Ristorante sopra il tunnel; cucina autentica francese, italiana e ungherese

Caffetterie, bar**1 Ba Bar**

VII., Huszár utca 7. ☎ 0620-919-7979

☺ dalle 11e30 all'una di notte

2 Baobab Café

VIII., Krúdy utca 7. ☎ 06-20/967-0157 ☺ dal lun. al ven. dalle

7 alle 24, il sab dalle 12 alle 24, il dom. dalle 16 alle 24

3 Beckett's

V., Bajcsy-Zsilinszky út 72. ☎ 311-1035 ☺ dalla dom. al giov.

dalle 12 all'1, il ven. e il sab. dalle 12 alle 2

4 Café Centrál [5]

V., Károlyi Mihály utca 9. ☎ 266-2110

☺ dal lun. al ven. dalle 7 alle 24, il sab. dalle 8 alle 24

5 Dark Mokka

VI., Szófia utca 8. ☎ 322-9529 ☺ dalle 11 all'una di notte

6 Gerbeaud [4]

V., Vörösmarty tér 7. ☎ 429-9000 ☺ dalle 9 alle 21

7 Gusto Café

II., Frankel Leó utca 12. ☎ 316-3970

☺ dal lun. al ven. dalle 10 alle 22, il sab. dalle 10 alle 16

8 Lukács

VI., Andrássy út 70. ☎ 302-8747

☺ da lun. a ven. dalle 9 alle 20, sab. e dom. dalle 10 alle 20

9 Miró Café

I., Úri utca 30. ☎ 201-5573 ☺ dalle 9 alle 24

10 Café Múzeum

VIII., Múzeum krt. 12. ☎ 267-0375 ☺ da lun. a sab. dalle 12 alle 24

11 Művész

VI., Andrássy út 29. ☎ 352-1337 ☺ dalle 9 alle 24

12 Café New York

VII., Erzsébet körút 9-11. ☎ 886-6167 ☺ da lun. a ven. alle 10 alle 24, il sab. e dom. dalle 9 alle 24



13 Ruszwurm

I., Szentháromság utca 7. ☎ 375-5284 ☺ dalle 10 alle 19

14 Soho Café

I., Fő utca 25. ☎ 201-3807

☺ da lun. a ven. dalle 8 alle 21, sab. e dom. dalle 9 alle 21

Ristoranti in piazza Liszt Ferenc**1 Barokki**

VI., Liszt Ferenc tér 5. ☺ dalla dom. al mart. dalle 12 alle 2, dal merc. al sab. dalle 12 alle 3

2 Birdland

VI., Liszt Ferenc tér 7. ☎ 413-7983 ☺ dalle 11 alle 24

3 Buena Vista

VI., Liszt Ferenc tér 4-5. ☎ 344-6303 ☺ dalle 11 alle 24

4 Café Miro Grande

VI., Liszt Ferenc tér 9. ☎ 321-8666 ☺ dalle 10 all'una di notte

5 Café Vian

VI., Liszt Ferenc tér 9. ☎ 268-1154 ☺ dalle 9 all'una di notte

6 Fresco

VI., Liszt Ferenc tér 10. ☎ 411-0915 ☺ dalle 12 alle 24

7 Incognito

VI., Liszt Ferenc tér 3. ☎ 342-1471 ☺ da lun. a giov. dalle 14 alle 24; ven. dalle 14 alle 3; sab. dalle 14 alle 2

8 Karma

VI., Liszt Ferenc tér 11. ☎ 413-6764 ☺ dalle 11 alle 2

9 La Rosa

VI., Liszt Ferenc tér 3. ☎ 06-70-405-0601 ☺ dalle 10 alle 24

10 Mediterrán Café

VI., Liszt Ferenc tér 10. ☎ 344-4615 ☺ dalle 11.30 alle 24

11 Menza

VI., Liszt Ferenc tér 2. ☎ 413-1482 ☺ dalle 10 alle 24

12 Moro Café

VI., Liszt Ferenc tér 10. ☎ 342-4457 ☺ dalle 10 alle 24

13 Passion

VI., Liszt Ferenc tér 10. ☎ 268-0199 ☺ dalle 11 alle 24

14 Pompei

VI., Liszt Ferenc tér 3. ☎ 351-8738 ☺ dalle 11 all'una di notte

Ristoranti in via Ráday ed in piazza Kálvin**1 Berliner**

IX., Ráday utca 5. ☎ 207-6757

☺ dal lun. al sab. dalle 12 all'1

2 Che Café-Étterem

IX., Ráday utca 1-3.

☺ dal lun. al giov., la dom. dalle 10 alle 24, il ven. e il sab. dalle 10 alle 3

3 Coramia

IX., Ráday utca 31. ☎ 06-20/450-0565

☺ dalle 11 alle 24

4 Fotocella

IX., Ráday utca 17. ☎ 215-3248 ☺ dalle 10 alle 24

5 Gotti

IX., Ráday utca 29. ☎ 217-6625

☺ dal dom. al giov. alle 12 alle 24, il ven. e sab. dalle 12 all'1

6 IF Music Café

www.ifcavezo.hu IX., Ráday utca 19. ☎ 299-0694

☺ dal lun. al ven. dalle 10 all'1, il sab. e la dom. dalle 9 all'1

7 Intenzo

IX., Kálvin tér 9. ☎ 219-5243 ☺ dalle 10 alle 24

8 Jaffa

IX., Ráday utca 39. ☎ 219-5285 ☺ da lun. a giov. dalle 10 all'una di notte; ven. dalle 10 alle 2; sab. dalle 12 alle 2; dom. dalle 14 alle 24

9 Ristorante cinese

IX., Ráday utca 18. ☎ 218-9546 ó dalle 11 alle 23

10 Leroy Café

IX., Ráday utca 11-13. ☎ 219-5451 ☺ dalle 12 alle 24

11 Memoár Café

IX., Ráday utca 1-3. ☎ 218-8698 ☺ dalle 10 alle 23

12 Mode

IX., Ráday utca 33/A ☎ 06-20-414-3582 ☺ dalle 12 alle 24

13 Octopus

IX., Ráday utca 20. ☎ 210-1786 ☺ dalle 11.30 alle 1

14 Pata Negra

IX., Kálvin tér 8. ☎ 215-5616 ☺ dalle 11 alle 24

15 Paris, Texas

IX., Ráday utca 22. ☎ 218-0570 ☺ dalle 12 alle 3

16 Pink-Cadillac

IX., Ráday utca 22. ☎ 216-1412 ☺ dal lunedì al venerdì: dalle 11 alle 24, il sabato e la domenica: dalle 12 alle 24

17 Point Pub

IX., Ráday utca 1-3. ☺ dalle 13.30 alle 2

18 Red Café

IX., Ráday utca 14. ☎ 216-5628 ☺ dalle 12 alle 24

19 Ritmus

IX., Ráday utca 34. ☎ 215-2738 ☺ dal lun. al ven. dalle 11 alle 24, il sab. dalle 16 alle 2

20 Shiraz

IX., Ráday utca 21. ☎ 218-0881 ☺ dalle 12 alle 24

21 Sir Williams

IX., Ráday utca 9. ☎ 217-6093 ☺ da lun. a sab. dalle 12 alle 24, sab. e dom. dalle 12 alle 1

22 Soul Café

IX., Ráday utca 11-13. ☎ 217-6986 ☺ dalle 12 all'una di notte

23 Tajtékos Napok (L'Écume des jours)

IX., Ráday utca 1-3. ☎ 215-1730 ☺ dalle 10 alle 24

24 Time Café

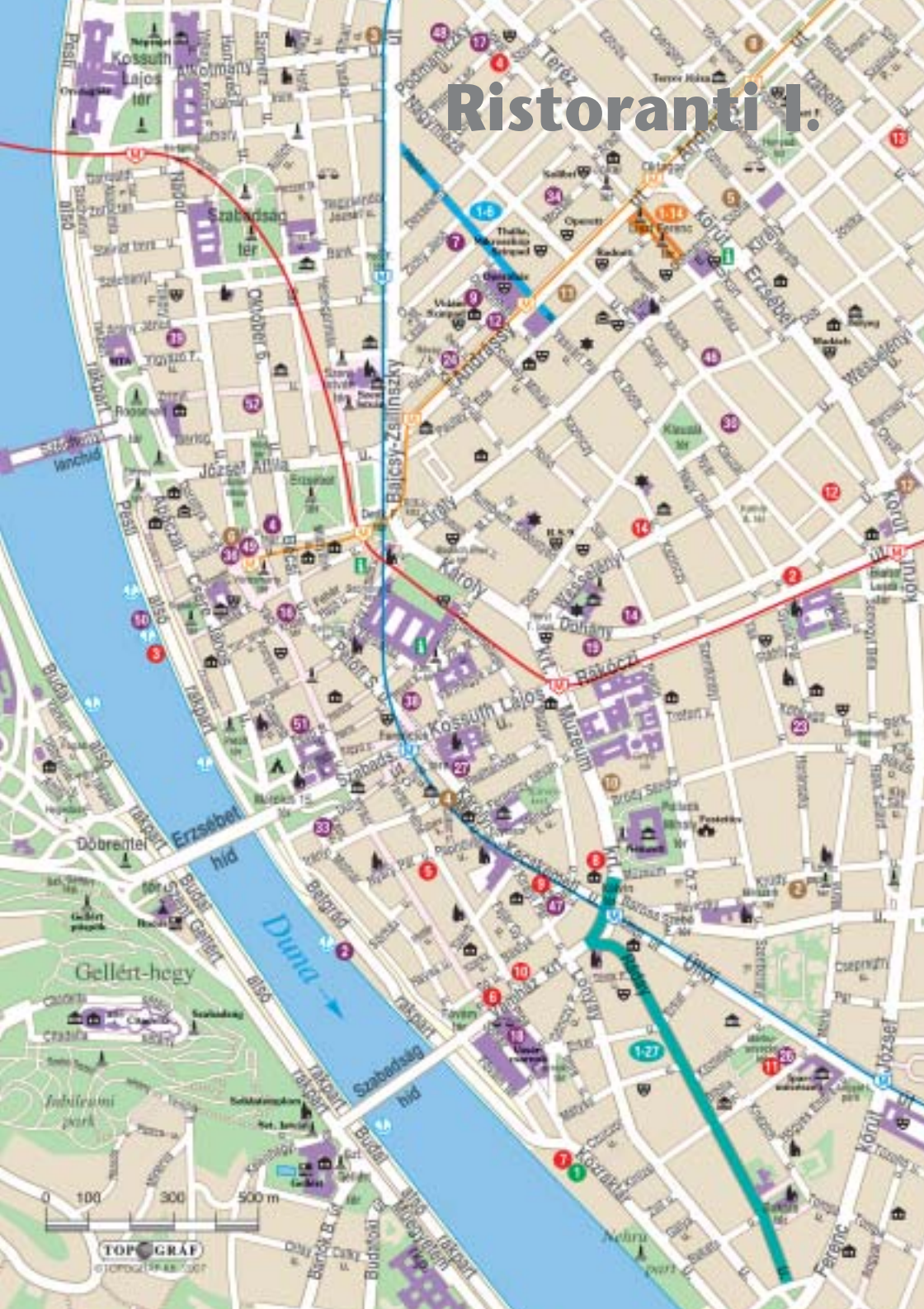
IX., Ráday utca 23. ☎ 476-0433 ☺ da lun. a mer. dalle 11 all'una di notte; giov. e ven. dalle 11 alle 2; sab. dalle 15 alle 2; dom. dalle 16 all'una di notte

25 Trattoria Café

IX., Ráday utca 16. ☎ 215-2888 ☺ dalle 12 alle 24



Ristoranti 1.



26 Vörös Oroszlán Teaház

IX., Ráday utca 9. ☎ 215-2101 ☺ dalle 11 alle 23

27 Vörös Postakocsi

IX., Ráday utca 15. ☎ 217-6756 ☺ dalle 11.30 alle 24

Ristoranti in via Hajós

1 Balettcipő

VI., Hajós utca 14. ☎ 269-3114 ☺ da lun. a ven. dalle 10 alle 24, sab. dalle 12 alle 24, dom. dalle 12 alle 23

2 Car Wash Bar

VI., Hajós utca 25. ☎ 06-202324548
☺ dal lun. al sab. dalle 10 all'1, la dom. dalle 12 alle 24

3 Chagall

VI., Hajós utca 27. ☎ 302-4614 ☺ dalle 9 alle 24

4 Marquis de Salade

VI., Hajós utca 43. ☎ 302-4086 ☺ dalle 12 alle 24

5 Sandokan Lisboa Bár

VI., hajós utca 23. ☎ 302-7002 ☺ h-p: 12-2h, szo-v: 16-2h
dal lun. al ven. dalle 12 alle 2, il sab e la dom. dalle 16 alle 2

6 Thália

VI., Hajós utca 7. ☎ 269-1221
☺ da lun. a ven. dalle 10 alle 22, sab. 16 alle 23

Luoghi di divertimento con musica e ballo

Sulla cartina „Ristoranti II” (pg.59) sono indicate anche le linee notturne degli autobus, che passano, tra le 23 e le 4e30, ogni mezz'ora, o ogni ora.

1 A38 Hajó

Piede di Buda del Ponte Petőfi ☎ 464-3940 www.a38.hu
☺ dalle 16 alle 4

2 Alcatraz

VII., Nyár utca 1. ☎ 478-6010
☺ da dom. a mer. dalle 16 alle 2; da giov. a sab. dalle 16 alle ore 4

3 Columbus Pub & Jazz Club

V., Vigadó tér 4. kikötő ☎ 205-3041 ☺ dalle 12 alle 24

4 Cotton Club Restaurant

VI., Jókai utca 26. ☎ 354-0886 ☺ dalle 12 all'una di notte

5 Fat Mo's

V., Nyári Pál utca 11. ☎ 267-3199 ☺ dal lun. al martedì, la dom. dalle 18 alle 2, dal giov. al sab. dalle 18 alle 4

6 For Sale Pub

V., Vámház körút 2. ☎ 267-0276 ☺ dalle 12 alle 3

7 Inside

IX., Közraktár utca 9. www.clubinside.hu

8 Irish Cat

V., Múzeum körút 41. ☎ 266-4085 ☺ dalle 11 alle 2

9 Janis' Pub

V., Királyi Pál utca 8. ☎ 266-2619
☺ da lun. a giov. e dom. dalle 16 alle 2; ven. e sab. dalle 16 alle ore 3

10 Jazz Garden

V., Veres Pálné utca 44/A ☎ 266-7364
☺ dalle 18 all'una di notte

11 Kultiplex

IX., Kinizsi utca 28. ☎ 219-0706 ☺ dalle 12 alle 5

12 Old Man's

VII., Akácfa utca 13. ☎ 322-7645 ☺ dalle 15 alle 4

13 Snapsz Café & Gallery

VII., Királyi utca 95. ☎ 321-5323
☺ da lunedì a sabato: dalle 12 alle 24

14 Szóda

VII., Wesselényi utca 18. ☎ 461-0007
☺ da lunedì a venerdì: dalle 19 fino all'alba; il sabato e la domenica: dalle 14 fino all'alba

Locali di svago all'aperto

1 Buddha Beach

IX., Közraktár utca 9-11. ☎ 210-4872 www.buddha-beach.hu

2 Café del Río

XI., Goldman György tér 1./ Piede di Buda del Ponte Petőfi
☎ 06-30/2972158 www.rio.hu
☺ da aprile fino alla fine di settembre tutti i giorni: dalle 14 alle 5 del mattino

3 Copacabana beach

Dalla parte del Ponte Árpád dell'Isola Margherita
www.copacabana.hu ☺ dal giugno fino alla fine d'agosto

4 Mokka Cuka

III., Hajógyári Sziget, K-híd, Május 9. park
☎ 242-1707 www.mokkacuka.hu ☺ dal giugno fino alla fine d'agosto

5 Zöld Pardon

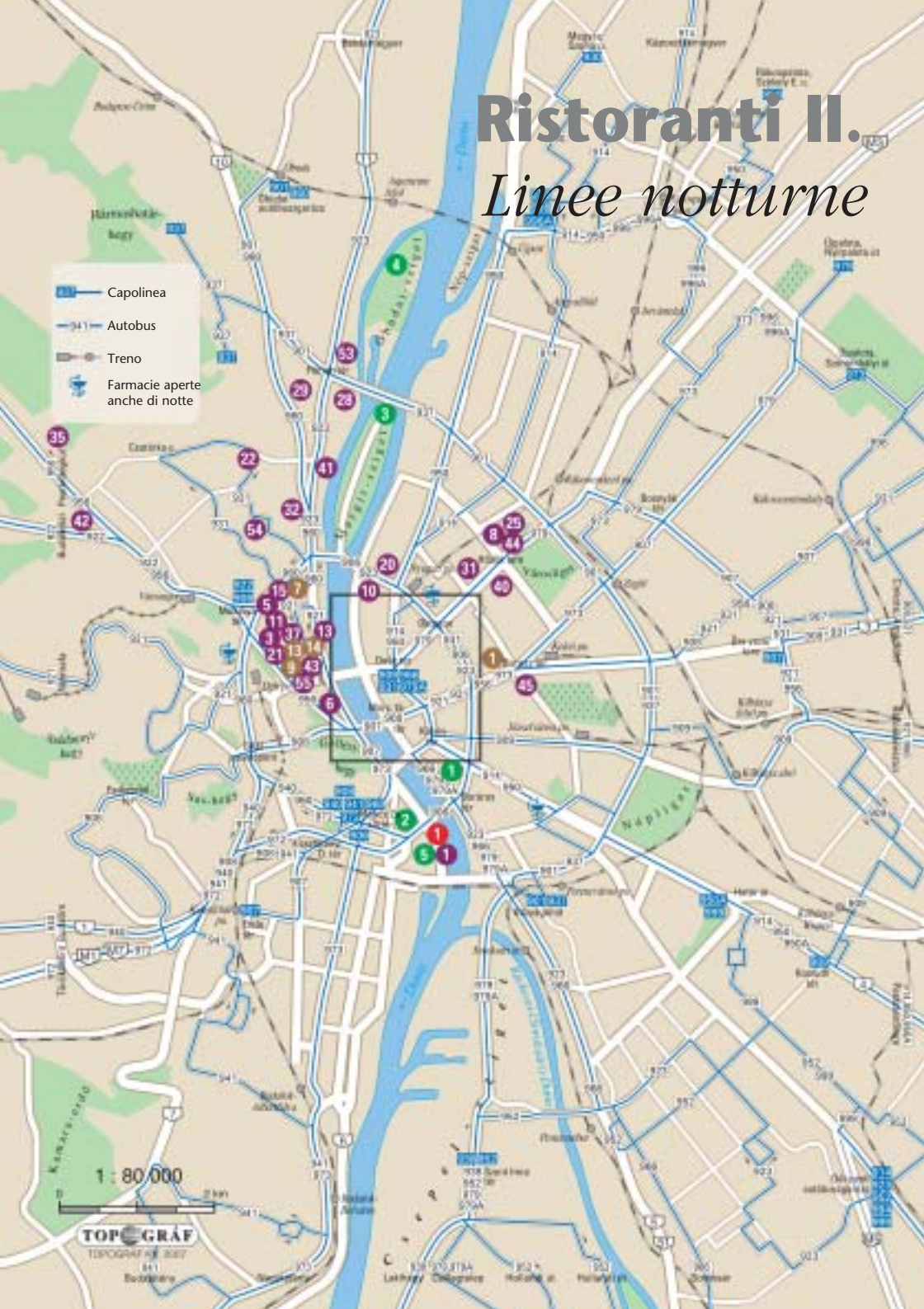
XI., Piede di Buda del Ponte Petőfi www.zp.hu ☺ dal giugno fino alla fine d'agosto



Ristoranti II.

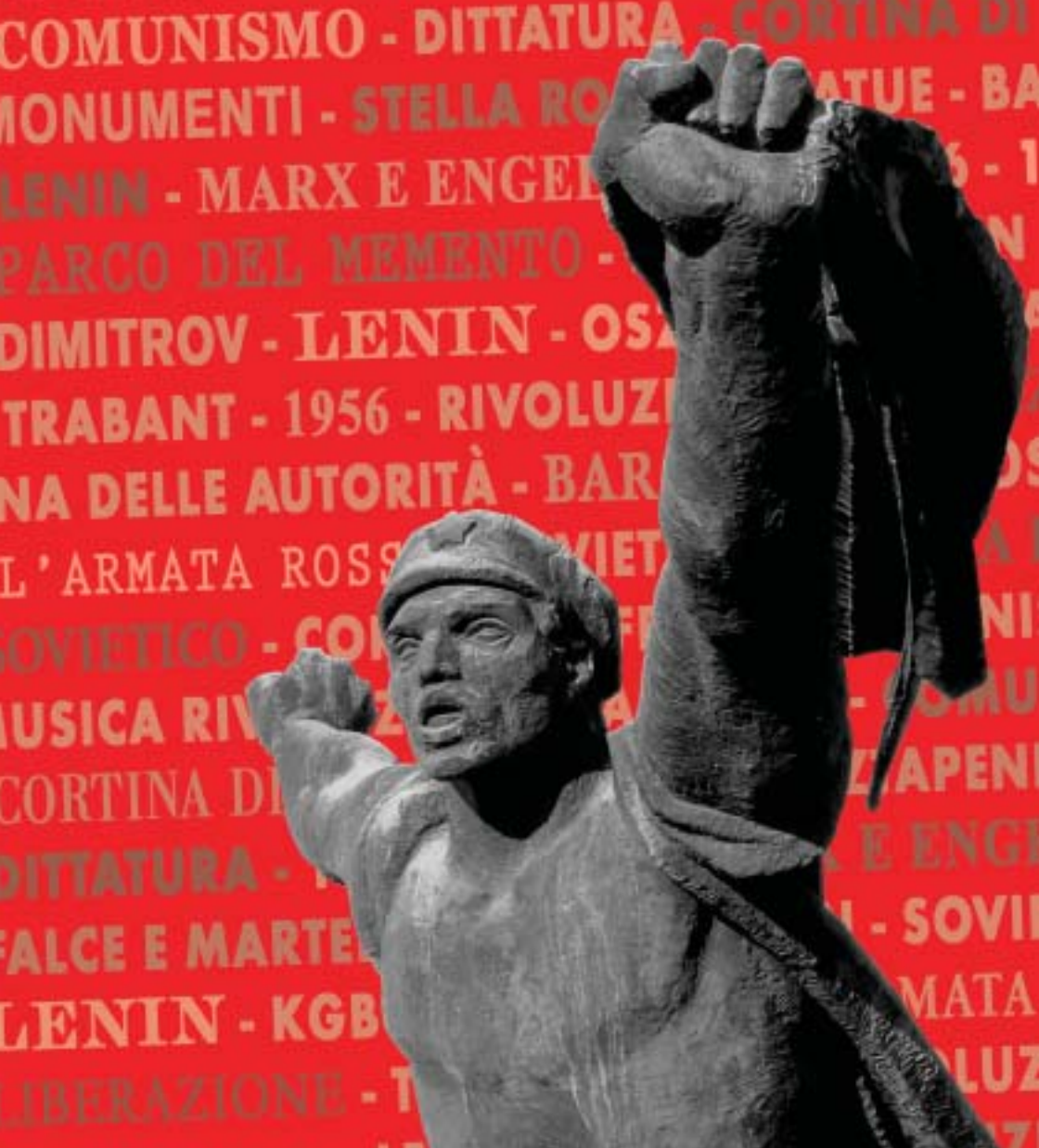
Linee notturne

- Capolinea
- Autobus
- Treno
- Farmacie aperte anche di notte



1 : 80 000

TOPGRAF
TISZOGRAF 2007
841
Budapest



PARCO DI STATUE – PARCO DEL MEMENTO BUDAPEST

I monumenti giganteschi della dittatura comunista. Un ultimo sguardo dietro alla cortina di ferro. Una delle più interessanti curiosità di Budapest, luogo di commemorazione della caduta della dittatura. L'unica collezione di statue comuniste dell'Europa centrale.

Aperto tutti i giorni dalle 10 fino al crepuscolo.

Ulteriori informazioni nelle pagine interne del fascicolo.

www.szoborpark.hu